工商日報

中華民國僑委會登記證台發新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

43, Des Voeux Road, Central HONG KONG

Cable Address 2075

P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司

香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張

每份港幣壹毫

（外埠航空版另收費）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

中寮共軍聯合進攻寮西北 會西省哨站失陷

南塔城第三道防線亦告失手

我軍方指出中共軍可隨時沿公路入寮

【永珍五日合衆國際社電】寮國國防部星期五宣稱：親共叛軍與政府軍作戰十二小時之後，經已在會西省攻佔一個政府軍所堅守之哨站。關於會西哨站（係在飽受壓力之南塔東面）失陷所發表之聲明，係在政府宣佈孟新（離中共邊境以南數哩）之戰略市鎮經已陷落之後不久所發出者。政府方面力謂：中共部隊曾與寮國叛軍會合作戰，奪取孟新地區。但本日在東京所收聽之一項廣播，謂駐於孟新之一部份政府軍經已反叛，及攻佔該地區。寮國政府對孟新局勢所發表之聲明，謂中共部隊曾協助進攻孟新鎮；但該等中共軍隊曾附任叛軍攻佔該兩市鎮。

【永珍五日美聯社電】國防部於星期五晚宣佈：在寮國西北部省會南塔之第三個防禦據點，已被親共部隊攻佔。公報並謂，位於南塔東北南碧河畔之陣地，自星期四以來，即被一營越盟部隊所猛烈進攻。該公報並謂，在十二小時之戰鬥後，該等人數遠超之政府軍，即被迫放棄該兩據點，及撤至周圍之山嶺，俾從事於動的防守。國防部於夫調會謂位於附近該鎮一個重要山脊之南塔城其他兩個據點，經已落入親共部隊手中。

【台北五日中央社電】國防部軍事發言人，本日評論共匪軍隊進入寮境協助寮共作戰一事說：「這原是可料中的事」。國防部新聞局長殷儉棻少將，曾在三月間的一次記者招待會中，答覆問題時指出，共匪與寮共間，由孟新至越南邊界的公路建築完成後，「匪軍進入寮境的數字多寡，已不是主要的問題，因爲匪軍隨時都可經這條公路，前往寮境」。據外電報導，共匪四十三師所屬兩個營，已于四日協助寮共攻佔重鎮的孟新。發言人說：「共匪在滇寮邊境早已駐有匪軍，因此本日認爲此事是無可置疑的」。

【永珍五日美聯社電】美國軍方人士今日稱：二百中共軍協助寮國叛軍攻佔南塔省防衛重點孟新鎮。孟新鎮及其重要機場經於四日被佔領。美軍方人員謂：中共軍及一百名寮國叛軍，由中寮邊界發動攻勢佔領此領土。

美第四次在聖誕島舉行中級核爆

炸力相當於十萬噸烈性炸藥

【華盛頓四日合衆國際社電】美於今日又再試爆一顆核子裝置，乃接近在太平洋區開始試爆十日來引發之第四顆核子裝置，其炸力屬中等級，可能相當烈性炸藥十萬噸左右。如以前所作之三次試爆一般，本次亦係由飛機投下，在聖誕島附近上空之大氣層內爆炸。十日來已試四顆核子裝置，其炸力強於一萬噸烈性炸藥而低於一百萬噸烈性炸藥之第三顆。美政府官員估今日又再試一顆核子裝置之消息時稱：據現有證據，蘇俄可能會在數日內又再開始大氣層試爆。此等美官員稱：現有情報顯示，蘇俄又再迅作試爆之工作經已進行就緒。蘇俄官員抗議美國在太平洋上空恢復試爆之抨擊相當溫和，其原因可能在此。共方若干報章雜誌對美最近恢復試爆之非難曾力加指摘，莫斯科官方之反響則認爲溫和。觀至今日爲止，美在太平洋上空恢復試爆以來，似乎均係在加強越洲飛彈彈頭之威力。美在上星期三試爆之核子裝置，其炸力相信係與一百萬噸至五百萬噸之烈性炸藥相等，同時，此裝置可能會爲美國最新型越洲飛彈之彈頭。已試之另外三顆裝置，其炸力爲二萬噸至九十九萬九千噸不等。

克利福特神父撰文指出大陸人民痛恨中共政權

【紐約四日中央社電】一位曾在上海北平匪區獄中渡過三年的天主教神父說：「中共區人民絕大多數痛恨共產黨。」

在天主教耶穌會發行的「美國」週刊五月五日一期所刊的一篇專文中，一位耶穌會神父克利福特從台北寫道：「關於中共區一般人民，對毛澤東政權的態度，成爲一項熱烈辯論的題目，幾乎沒有一個觀察家是同英國元帥蒙哥馬利所繪的有關中共區情況的美麗圖畫的，然而有很多人卻受到巧妙辯論的「覺醒的中國」一書的影響，尤以他詳細敘述中共區人民對共黨政權的憤慨時爲然的。但那些曾在中共區有過很長時間的人，幾乎一致認爲中共區絕大多數人民是痛恨共黨的，不過中共區一般人民是無力採取任何有效的反抗行動。在這方面人們常聽到一項帶有疑惑的詢問，如果有這麼多人民痛恨共產黨，則該共產政權如何能保持政權？」克利福特神父在答覆這個問題時，強調數項使共黨能控制人民的因素之一，該因素與共黨迫那些受洗腦的囚犯坦白有關，他說：那種強迫坦白，爲共產主義的最有效武器之一。

南韓將派軍官赴南越充顧問

美國政府表示歡迎

【漢城五日合衆國際社電】政府人士今日稱：南韓將派遣軍官前赴南越，充當反共游擊隊顧問。彼等證實來自南韓之一項消息，內謂美國 [illegible] 被通知後，并不反對南越及南韓間之交換援助。不過，美官員強調據彼等所知，該等南韓顧問祇是視察人員，而非戰鬥人員。同時彼等并謂：彼等深悉南韓顧問將不會提出實地建議，但將協助 [illegible]

克利福特神父在討論「坦白」之時說：「坦白」只是一小部份人口的恐力屈服而「坦白」向共黨的，有力氣絕對抗拒共黨的「坦白」，便造生巨大的話 [illegible]

邦烏姆諾沙旺訪問南越要求援助

【西貢五日合衆國際社電】寮國強人諾沙旺將軍及總理邦烏姆親王，本日抵達此間，俾尋求南越對寮國右派政府之援助。諾沙旺於上午十二時乘坐飛機抵此間。[illegible]

戴高樂定月中發表重要政策聲明有關北非局勢

【巴黎五日美聯社電】法國總統戴高樂，於星期六日預定於五月十五日舉行一次罕有之記者招待會，戴氏通常有重要之政策聲明在記者招待會發表。渠於五月十五日接見記者時，預料將主要注意及阿爾及利亞問題，亦可能同時對世界及歐洲問題發表評論。

大陸同胞慘上加慘 漢口長沙等地 糧食黑市猖獗

【台北五日中央社電】據此間可靠方面消息：匪區最近物價波動，益趨猛烈，穩定方面認爲，價因素，係匪連年歉收所致，但實際是匪爲爭取外匯，而實施大量飢餓輸出，及私營工商業消滅 [illegible] 花生油，每市斤牌價偽幣八角五分，黑市八元，上漲近十倍。[illegible] 長沙猪肉每市斤牌價 [illegible] 九角，黑市廿元，上漲廿二倍。[illegible]

麥唐納昨赴王都謁見寮王華當

並將赴慶溪晤蘇佛瑪

【永珍五日法新社電】日內瓦寮國會議共同主席麥唐納，本日由此間啓程前往寮國王城龍巴喇邦，俾晉見寮王薩旺。[illegible] 麥唐納將於下星期三前往中立派領袖蘇發那·佛瑪親王之總部所在地慶溪 [illegible]

東約軍事會議中共指爲備戰

【東京五日合衆國際社電】據新華社消息：東南亞公約組織軍事顧問 [illegible] 開會討論在寮國及南越進行軍事干涉之行動，及在整個東南亞地區之備戰事宜。」該通訊社在此間所收聽之一項廣播稱：「在彼等結束三天會議時所發出之公報，曾發表關於武裝威脅之聲明，謂該等軍事顧問，曾証實彼等繼續舉行各項軍事演習之意向，俾改善東南亞公約武裝部隊之作戰能力。」

印度報紙預料 印度邊境巡邏隊可能與中共衝突

【新德里五日路透社電】[illegible] 對任何印度檢查站發動突襲，則現時駐防邊境之印度部隊實有力實行報復，對若干巡邏隊，有在最近之未來發生「嚴重衝突」之可能性。該報之政治記者檢討邊境局勢稱 [illegible] 沿全長二千五百哩邊境之整個軍事形勢，「已不復完全有利於中共」[illegible]

男女裝 歡迎 數元起碼

總廠：德輔道中一一式式號

分行：軒尼詩道四八九號

分行：英皇道三一一號A

土瓜灣 高息鋪位 唐樓出售

接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

全球第一 家利牌 英國名廠 雪柜之王

自動溶雪 永不變欵

華捷洋行 總代理

香港砵甸乍街21號地下 電話：23552

九龍佐敦道43號地下 電話：62054

各國風扇，欵式最多，直接採購，成本最廉，平買平賣。薄利多銷，保用三年，免費修理，分期付欵，手續簡便。

電風扇總滙

（明碼實價・童叟無欺）

收音機，分期付欵，家庭電器用品，應有盡有，一律廉價傾銷，歡迎參觀比較，保証滿意！

達光電器行

總行：紅磡蕪湖街七十九號 電話：八二三零九四・八零七七三七

分行：深水埗巴域街五號（由大埔道東滙大廈轉入第二個街口）電話：八零四七五七

分行：黃大仙M座十九號 電話：八三一四一〇

丹社蓮 皮膚水・膏・粉

中華大藥房 止咳療肺露 白露仙

凱旋牌汽車營業時間延長

本公司鑒於各界購買凱旋牌汽車者衆多，爲適應需要，諸君之便於參觀試車起見，特將希慎道崇明大廈下（新寧招待所隔鄰）之汽車陳列所營業時間延長如次：

星期一至星期六每日上午九時至下午九時

星期日由上午十一時至下午二時

歡迎各界蒞臨參觀此新穎精巧靈活無比之一九六二年新凱旋牌先鋒型汽車

總代理仁孚汽車有限公司謹啓

中華娛樂置業有限公司第二十八屆股東常年會啓事

敬啓者：本公司定於一九六二年五月七號（即壬寅年四月初四日）星期一正午十二時在皇后大道中娛樂行六樓本公司註冊寫字樓舉行第二十八屆股東常年會，敬希各股東屆時蒞臨指示一切。本公司股票轉名由一九六二年五月一號至五月七號停止辦理，此佈。

中華娛樂置業有限公司 司理孫潤杰謹啓

一千九百六十二年四月廿四號

姚德霖 姚保照 建築工程師遷址啓事

本則師樓已於一九六二年五月五日遷往香港皇后大道中三十六號興瑋大廈一一〇三室電話仍爲式三五四八

各界諸君友好敬希留意

遺失啓事

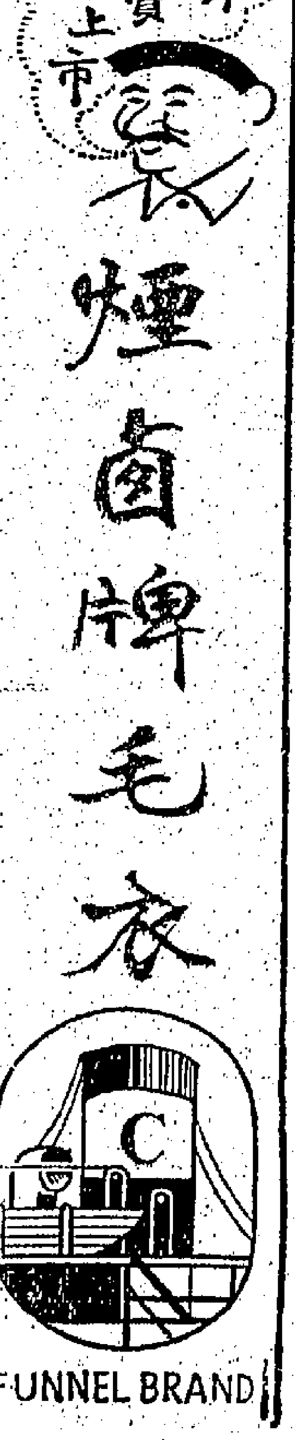
茲遺失香港上海滙豐銀行保管箱第一八四二（1842）號鎖匙一條特此登報聲明所失之鎖匙作廢

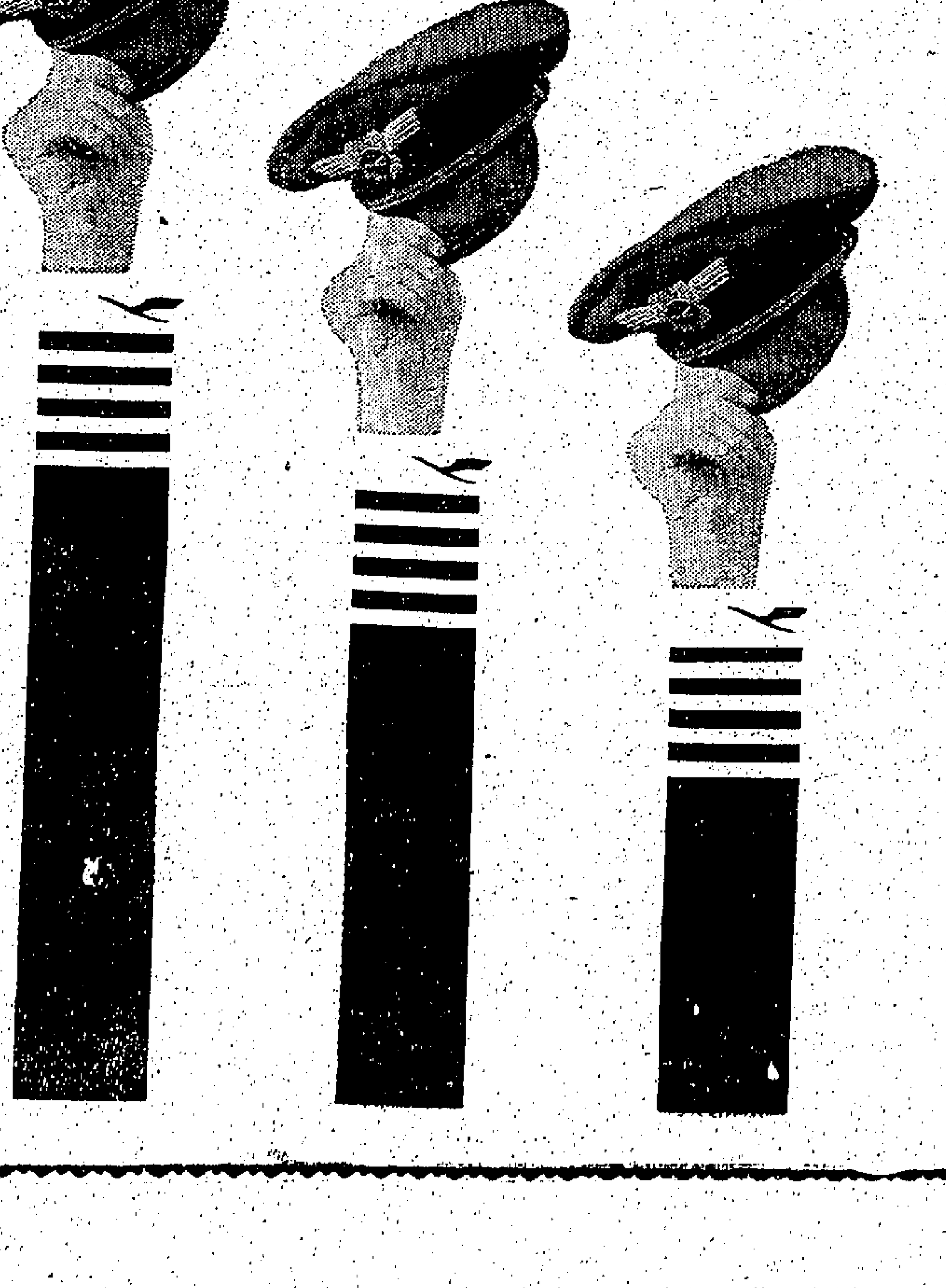
一九六二年五月五日

謹訂於主歷一九六二年五月七日（禮拜一）晚八時正假座九龍 [illegible] 道五十一號中華循理會 [illegible] 舉行王世興牧師按立長老牧職 [illegible] 主禮。恭請光臨同頌主恩。

港九澳中華循理會敬約 (CHINA FREE METHODIST MISSION)

交通：搭九龍巴士2,2D,6,6B,6C,6D,12,12B [illegible] 站落車向蘇屋村行。





德航現在

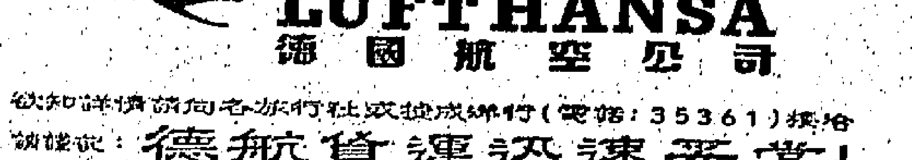
每週三次到歐洲

逢星期三星期五星期日

——往歐洲

逢星期二及星期六

——往東京



LUFTHANSA 德國航空公司

欲知詳情請向各旅行社或捷成洋行（電話：35361）接洽

航機派：德航貨運迅速妥當！

北約組織採納新核子政策
對使用戰術核子武器起草一項新指示方針
美將以更多核子武器知識供給北約國

【雅典五日美聯社電】消息靈通人士稱：北大西洋同盟今日採納一新核子政策，說明各國就如何及何時始於戰爭當中使用戰術原子武器一事通過「各指示方針」。官方人士稱：此政策之一部份是美國將供給其他十四個北大西洋公約國家比以前更多之核子武器知識。北大西洋公約組織之外長與國防部長，於閉幕大會中採取此計劃，而此計劃乃載於秘書長史迪克官報之一項報告中。消息靈通人士稱：義大利與法國之代表對於史迪克之報告，表示保留，但在外交上避免任何足以妨碍此項政策實施之行動。採納此政策之結果，北大西洋公約常務理事會將處理知識之交換事宜，而北大西洋公約國家之軍事代表則起草各項指示方針。史迪克之報告提供此一方案，其實是新核子政策，經過短時間討論後，各部長同意予以採納。因法國對於此核子政策有若干保留，因此政策將不能完全達至戴高樂總統之想法。此政策並不改變甘迺迪總統對於使用核子武器之否決權，此種權衛是法國所欲改變者。義大利之保留是因其國之憲法關係。義國人士稱：義國未能於地方選舉新總統之時正式接同此政策。核子問題乃北大西洋公約組織現時舉行爲期四日會議討論之主題，此項會議，乃該組織每年一度之春季檢討會議，於星期日閉幕。今日之另一決議，乃該公約國家之國防部長分別集會，並採納一項強調必須在解除武器以前，加速研究新武器計劃之報告。各國防部長同意該除北大西洋公約國家之工作委員會，從事研究廿三項之未來武器計劃，該委員會將優先研究一種新軍用運輸機與一種新巡邏機。

【莫斯科四日美聯社電】莫斯科電台本夜發出一項警告，謂如果現時在雅典開會之北大西洋公約組織理事會，決定成立一個「大西洋原子集團」，則蘇聯將採取被認為保有必要之一切措施，俾保證其本身之安定及華沙公約各盟國之安全。該電台評論員，指摘美國對於此核子武器供應與北大西洋公約組織國家之態度，係「自相矛盾」。評論員謂：美國雖加自稱反對擴展「核子俱樂部」，但剖正考慮設立一個「大西洋原子集團」之主張，該個集團將間接使西德成為一個核子國家。該評論員並謂：在蘇聯與美國最近之會談期間曾第一次提出設立一個「原子集團」之計劃，但對蘇聯施行壓力。但不謂：「詭詐手段或各項恫嚇」，均不會阻止蘇聯之決心，俾爲和平利益計使德國問題得解決。歐洲局勢，大部份將視乎北大西洋公約組織理事會現時雅典會議所採取之決定而定。如果該理事會決定以核子軍火給與西德或參加北大西洋公約組織其他歐洲國家，則蘇聯將需要作出各項結論。

北約組織各國代表均同意
繼續與蘇作試探談判 但對柏林絕不容鬆懈
咸認蘇聯本身被難題困擾故緩和冷戰

【雅典四日美聯社電】參加此間北大西洋公約理事會本日檢討冷戰局勢，許多國家外長都和英外相荷姆一樣，認爲蘇聯自身有的問題，使該國緩和冷戰。荷姆謂：蘇聯農業生產不佳，蘇聯與中共糾紛，及東德不安等是蘇聯頭痛問題。法外長伞維里說：蘇聯向外關係現分明沉寂，主要爲西方取國堅定所致，西方對柏林不願退讓。公約各國代表，均不反對繼續與蘇聯作試探性談判，但均贊成公約組織不容鬆懈。

【雅典四日路透社電】英外相荷姆今日在此間對北大西洋公約組織理事會稱：共黨集團內部趨於紛爭，可能因爲蘇俄本身有問題所造成。荷氏贊成美蘇兩國刻正進行之商談，惟謂西方當勿設強硬程度。按：柏林問題之緊張狀態，經已漸趨緩和。美國國務卿魯斯克在此間所作談話之行趨與荷姆一般無二。羅氏稱：美、蘇最近之商談，暗示東西之緊張關係已告緩和，然有其他跡象顯示蘇俄之政策，強硬如故。美蘇雙方在莫斯科與華盛頓所作之商談，除討論柏林問題外並討論可否締訂協定防止核子武器擁有國數增多之問題，由北大西洋公約組織與華沙公約組織締訂互不侵犯協定問題，及由東、西德合組技術委員會之問題。羅氏告北大西洋公約組織理事會稱：蘇俄在上述商談中未提新建議，雖然似無使商談急速推進之狀，却有期望會商網絡進行之意。羅氏稱：西方軍力之增進與西方陣營於一切基本問題上顯示之團結，似乎已使蘇俄獲得深刻印象。西德外長舒勒德表示，於基本原則上贊成美國之柏林政策，亦贊成美國刻與蘇俄從事之商談。據報：舒氏對有關柏林問題之協議提出四點保留原則：㈠西方必須繼續留駐柏林。㈡西柏林與西德之關係必須維持。㈢西方能繼續自由進出柏林。㈣柏林問題之任何終極解決辦法，必須與德國恢復統一之事發生關聯。據報：舒氏曾警告，反對在時候未到之際即對柏林問題作何讓步。舒氏稱：蘇俄刻擬利用柏林爲工具，期使西德脫離西方聯盟，並使美國退出歐洲。

張平群 履任大使 前赴多哥

【紐約四日中央社專電】中華民國首任駐非洲多哥共和國大使張平群，今晚離此前往巴黎，轉往多哥首都洛美履新。張平群於四月廿二日自台北抵此，與家人作短期的團聚後，隨即前往西非，曾任駐紐約總領事的張平群，在此期間，曾與僑界好友叙舊，紐約中華公所曾於二日午設宴款待他。

美議員表示
政府正考慮召回駐歐非戰鬥部隊

【華盛頓四日路透社電】參議院武裝部隊委員會委員史丹尼斯今日稱：美國防部官員，現正考慮召回駐在歐洲之四萬非戰鬥部隊。渠在參議院從事調查後，促請此項建議進行，以制止美元之外溢，及改善美國武裝部隊之「戰鬥效率」。

社論
滄海無情．人間何世！
——對香港海外連續發生難民覆舟慘劇的感想

地球有四分之三是海，四分之一是陸，但人類是以陸地爲生存的基礎，因此祇是爲了爭取生存空間，就不能不盡其智慧所及，對海利用，與海爭衡。

在自然界中，海是一種除大而又富有「神秘」的力量，所謂「水能載舟，亦能覆舟」，這就是它最大神秘的特點。亦即是說，海對人類的本能，有利亦有害，利之所至可以爲更津梁，對促進人類文明爲用至大，害之所至則爲滄海橫流，對人類成爲無可估計。所以人類本於生存的需要，自亦無法而不與海處於經常「鬥爭」的狀態。如果錯故事的那邢方舟，如現代好些島嶼國家的與海爭鬥，都是屬於此類的例子。

自近月以來，作爲濱海之城的香港，我們却經常聞目睹不少「滄海無情」，「人間何世」的悲慘故事，如在幾天之前，一個香港漁民在海外捕魚，當得網下處，傍晚來的竟不是海上魚蝦，而是四具溺死不久的屍骸，後來由一個惡旅餘生者透露，他們都是由大陸逃亡出境的難民，原來一行是男女老少二十餘衆，以海上遇風，孤舟傾覆，除他一人以外，盡皆葬身魚腹了。接着又見報上登載了看有關方面發表那些遇難死者的照片，若非鐵石心腸，誰能不爲之酸鼻？到了昨天，又有一批大陸難民在逃港途中，復形遇險，正當滄海浮沉，死生俄頃，他們總算如天之幸，給海上漁民開縱甚護，男女十餘人總算逃生，倖免於難。他們現已移交香港移民局發落，但命運如何，此刻尚是一個未可知之數。

大陸人民爲了免於共產暴政，他們的消極自救之道就祇有向海外逃亡，但是，大陸人民即使有逃亡的勇氣，却未必有「逃亡的自由」，因此祇是爲要達到此項可悲的目的，他們就得經常集中精神於對逃亡機會、工具、方式、路綫等等的選擇，而在這些選擇中，濱海人民因爲比較容易海上作業，自然就都要以「乘桴浮海」爲其最佳逃亡的路徑。不過話得說回來，大陸人民對逃亡的機會、工具等等既每不可得兼，故如有時機會來臨了，那即使沒有找到適當的工具，他們亦祇好硬着把握機會而冒險一試，就因此項心理戰勝了物質的困難，故由一葉扁舟，一塊木頭，乃至於籃球膽、乒乓球板之屬，都曾被大陸人民用作海上逃亡的武器，可是，依依依靠這種原始工具來與海上波濤相搏鬥，這危險是可想而知的，近來香港附近水域所以屢屢有覆舟慘劇，有海上浮屍，主要原因，當由於此。

我們知道，海上失事的悲劇，即使在承平時代與自由地區，也一樣無可避免，如當年大西洋上鐵達尼號豪華郵輪的沉沒，就曾有一千餘人葬身在汪洋巨浸中，至今猶爲航海史上最悲慘難忘的一頁。可是近來迭在香港海外連番發現的覆舟慘劇，那些遇難的人群，他們目的本在逃生，而非要作海上神山的「觀光遊客」，故如他們因此而喪生不幸，便作鉻海孤魂，那就絕對不能與海上任何不幸事件同日而語。而在另一方面，還有使人感到疑慮不安的，是那些逃亡難民縱或倖脫虎口，自願於路上香港的自由土地，惟在香港的現行法令下，祇要他們一被發覺爲「非法入境」，又有被判處拘禁或遞解出境之虞，試想這些逃亡難民九死一生，路境重定，而其對自由命運仍復渺茫如此，豈又安得而不使人爲之怵目驚心，頓起「人間何世」的感慨？

尤其值得我們必須對此項事件加以正視的，是香港當局對大陸逃亡難民的採取嚴厲的態度，其目的本在顧慮香港人口的擠迫，減少社會公安所受的壓力，但以目前情勢看，大陸難民向香港逃亡已非任何法令可以阻止，他們本來就冒死而來，正是「民不畏死，奈何以死懼之」？因此香港政府當局及早改弦更張，那可相信對難民問題一定夠決不了，甚至於態昇惡棍，成爲香港「自由象徵」無可洗滌的污垢。如前此不久，香港遞解了一批難民出境，美國的新聞週刊就有一篇通訊報道，說道些難民在被解過羅湖橋時，面對著香港軍警高呼「謀殺」，此情此景，我們爲香港市民，豈能不感到痛心爲懷，慚愧無地？

因此，當大陸難民還在源源向外逃亡的今天，這實際無疑問決不是香港問題，而是「世界問題」，世界問題必須由世界人士共同解決，這是一項公道不易的原則，所以我們願意在此提出呼籲，香港當局爲了何於向聯合國救濟機構要求援助，一個難民救濟委員會之類的組織，事實確有儘速成立的必要。現在是香港應籲請受啓難者協的時候，我們是再也不讓生命這種可怕情勢繼續發展下去的。

麥南馬拉發表
美以空中補給機售法 助法建立原子攻擊力

【雅典五日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉今日稱：美國準備以在空中補給燃料之噴射機油機售與法國。渠透過官方發言人表示：美國準備售給法國以巨型KC一三七式噴油機，並可即時交貨。麥南馬拉此項證實乃答覆法國報章消息而發。此消息稱：美國將拒絕以此種噴油飛機售與法國，因此種飛機，能供戴高樂總統現正從事發展之原子攻擊兵力之用。

【紐約四日美聯社電】美國駐法大使加文於星期五晚稱：法國總統戴高樂從未要求美國予以核子援助，加文稱：「各方人士可能由於誤解之付測而有不同之想法。」渠於與甘迺迪總統及國務院從事數天「例行磋商」之後，於返回巴黎時發表此項聲明。加文於星期一日抵達此間，渠稱：渠曾與總統「談及共同市場及其他問題。」

英殖民地部大臣毛寧
請聯合國勿干涉英國有關殖民地主權事務

【倫敦五日美聯社電】英國殖民地部大臣毛寧，今日警告聯合國不可干涉英國之殖民地主權。毛寧稱：「吾人不需要有國會民主窒殺之教訓。英國在其將各所屬領土帶至自治與獨立之政策中，並不需要他人之監督、指示或誘導。」此大臣論及聯合國最近對英國殖民地表現「日益加增之興趣」，渠對保守黨之英聯邦會議週年大會稱：「吾人熱烈歡迎吾人之朋友在此等領土表現之興趣及彼等給與其發展之協助。美國與德國之經濟援助，國際銀行與聯合國，及許多有關組織之經濟及技術援助，曾對此等領土之人民有極大價值。惟同時必須清楚認識者，此等領土之責任與行政及令到此等領土之政治進步，是屬於吾人及祇獨屬於吾人而已。吾人不能轉移亦不能與人分享此種責任……在執行吾人職責中，英國政府祇對國會而不能對任何他人負責。」

中國陸軍總部副參謀長訪漢城

中華民國陸軍總部副參謀長趙遂章少將，於四月廿四日飛抵韓國漢城，訪問三天，參觀韓境美軍的設備，並與大韓民國及美國高級將領會商。圖爲趙遂章將軍抵達漢城時，美國第八軍副司令米斯中將陪同檢閱儀隊。（中央社）

約但訪華團 延期離台北

【台北五日中央社電】來華訪問的約但王國友好訪問團，延長在華訪問時間兩天。這個由約但參議院議長夫吉率領的六人訪問團，原定於明日上午結束訪問離華，現在延到八日傍晚飛往香港。

印度政客 向狄托呼籲 釋放吉拉斯

【新德里五日路透社電】印度數名主要政客及作家，本日呼籲狄托總統將吉拉斯由獄中釋放。吉拉斯係南斯拉夫前副總統，在服得十五個月之自由後於去月再度被捕，預料吉拉斯將於五月十四日受審。該項呼籲，叙述吉拉斯係一個「著名的歐洲知識份子，並係南斯拉夫一個偉大政治家」。該項呼籲，係由前任總督拉雅哥巴拉查理，及社會黨領袖納拉雅，及其他人士所簽名者。

委內瑞拉叛軍宣佈
成立「臨時政府」 政府軍展開圍剿
指出此次叛變純係共黨作亂

【委內瑞拉．卡魯帕諾五日合眾國際社電】委內瑞拉政府，昨晚在此間集合一枝千五人部隊，並準備進攻在卡魯帕諾之叛軍據點。在此一千海軍陸戰隊，昨晨叛變，以及宣佈成立一個「臨時政府」。三艘海軍驅逐艦，已駛近此港口附近水域，對叛軍加以監視。叛方電台報導稱：「由於政府三次轟炸及掃射，許多人受傷及若干人死亡。」比丹古特總統於叛軍拒絕投降後，親自下令攻擊叛軍巢穴。一個政府發言人說稱：此次叛變「純係共黨作反」，並謂：政府早已預料左派份子圖推翻執政三年之比丹古特總統。

東約國準備 七月在巴黎開外長會議

【曼谷五日美聯社電】據曼谷郵報消息稱：此間東南亞公約組織總部，刻正向該八國同盟各會員國，試探關於七月在巴黎舉行東南亞公約組織外長會議之可能性。該外長會議，原定於今春舉行，但由於對各項可能改革（泰國極力主張）繼續舉行低階協商之故，會議延期舉行。此項消息，未能立即獲得証實。

華盛頓明星報
支持尼赫魯 對中共強硬

【華盛頓四日中央社專電】印度總理尼赫魯最近對共匪對印度日增的侵略態度，「不尋常的強硬」，今日獲得華府報紙的支持。華盛頓明星報在其以「北平的傷害」爲題的社論中，表示支持尼赫魯對國會之演說，與印度致共匪照會的內容與態度，該社論說：「尼赫魯曾譴責共匪挑釁，是偽君子的作風，並指責中共有意採取製造衝突與緊張情勢的政策。」尼赫魯曾在其致北平的照會中告共匪說：雙方不可能談判邊界問題，除非共匪軍隊自其所占領的印度地區撤退，而且尼赫魯暗示印度的軍事力量的建立，已足可迫使此項撤退的程度。明星報的社論並且說：「這是否是的事還有待觀察，但尼赫魯至少已公開表示他的政府對共匪所陰謀之威脅力的容忍，正在減少中。」

兩名日本士兵 仍留泰馬邊境叢林 正替馬共殘餘工作

【吉隆坡五日合衆國際社電】此間警局今天証實，兩位二次大戰之日本士兵，刻仍在泰馬邊境之叢林，與馬共殘餘部隊共同工作。據悉：此兩位日本士兵一向爲馬共殘餘部隊擔任保管軍火之工作。日本政府曾請求馬來亞政府協助尋找彼等之蹤跡。政府一位發言人告合衆國際社記者稱：關於此兩名日本士兵之情形，現已通知日本政府。

西班牙發生嚴重工潮 數萬礦業工人罷工 三省進入緊急狀態

【馬德里五日合眾國際社電】西班牙政府今天宣佈：因爲內亂嚴重之工潮，已將三個省份宣佈進入緊急狀態。政府並下令立即執行，其目的在於恢復工作，以確使彼等復工。被宣佈進入緊急狀態之三個省份爲礦業中心之主要省份亞斯都利亞及工業地區維斯開雅及其他省份。罷工工人估計爲四萬人，另有三萬人因此項罷工而投閒度假。

中共向美提出 二零一次警告

【東京五日法新社電】中共「新華社」今日宣佈：北平對美

剛果中央軍 與喀坦加部隊 再度發生戰事
起因由於喀軍濫殺平民

【利奧波德維爾五日合衆國際社電】據剛果中央政府稱：剛果中央政府軍與喀坦加部隊今日再度發生戰事，喀坦加部隊已殺死平民九十五人。聯合國官員及喀坦加首都伊利沙白維，對發生戰事之說，均未加以証實。

老克將發表演說
是否恢復核試 將有明確表示

【莫斯科五日路透社電】此間之西方觀察家今日稱：克魯雪夫可能於本週末表示蘇聯是否準備仿照美國之重新進行核子試驗。預料此蘇聯總理於今日或明日在慶祝蘇共「真理報」今日五十週年紀念儀式中發表演說。迄今爲止，尚無官方之蘇聯消息，暗示此種試驗即將恢復，但若干西方觀察家料有此可能。一種理由是蘇聯對於美國新連串試驗之反應比較溫和，此外，蘇聯在改善新核子武器方面不欲落後美國。另一因素是：蘇聯於美國進行試驗中而後再開始試驗，將獲得心理上宣傳之利益。

西德官方否認
將以武器售予印尼

【波昂五日合衆國際社電】據此間官方消息稱：西德最近並未以武器或彈藥售予印尼，亦未訓練任何印尼官員。印尼部長蘇班德里約於去年七月在一次官方訪問中稱：渠之政府，將向西德購買軍火，渠與國防部進行安排，俾使若干印尼官員在此間受訓。

我駐洛杉磯總領事李孟平
向美國提出警告 促注視中共威脅

【舊金山四日中央社專電】中華民國駐洛杉磯總領事李孟平，向美國提出嚴重警告，促請美國正視共匪威脅的嚴重性。李總領事於兩日前向聖地牙哥州立學院演說時，要求美國對包括中華民國在內的反共國家，予以更多的支持。李總領事稱：「你們明白需要我們（你們的盟邦），正如我們今日需要你們的支持一樣，我們必須使民主世界團結一致，共同對付國際共黨」。

北約組織委會報告
建議以六千萬美元 資助希臘發展工業

【雅典五日路透社電】希臘政府今日透露：其已拒絕一項北大西洋公約組織就資助希臘與土耳其問題之報告。此報告係北大西洋公約組織「三賢人」委員會訪問此間後所完成。據悉：此報告提議希臘需要六千萬元，以支持其工業發展。此數目約爲希臘以前要求之總數三份一。希臘政府發言人稱：此項報告因各方之發展已告作廢，此報告提交北大西洋公約組織常務理事會之後，資助希土兩國問題，該希臘總理卡拉曼里斯親自介入討論後，現正在研究「一種『新基礎』」，而且有充份理由相信希臘之意見將佔優勢。預料北大西洋公約組織理事會今日在此間會議時，將考慮希土兩國要求援助以應付彼等龐大軍事支出問題。

俄太空人狄托夫 自謂在太空飛行時 可站起來自由活動

【華盛頓五日合衆國際社電】蘇俄「太空人」狄托夫昨日稱：渠之五噸重太空艙，其面積大足以使渠能夠在環繞地球十七匝期間從座位中站起來及自由活動。渠並謂：渠在成爲「太空人」之前，曾獨自駕駛飛機約三百小時。此蘇俄「太空人」在電視節目中，暢談蘇俄之太空飛行。

在巴黎市郊區 法共支部被炸

【巴黎五日法新社電】巴黎西南市郊區之法共支部之一部份建築物，於昨晚爲一炸彈所炸毀。此次爆炸，並無人命傷亡，但該支部之門窗已被炸毀。此次爆炸被認爲由「秘密軍組織」份子所爲。

中共擬向加繼續購小麥

【溫哥華五日美聯社電】前往香港之加拿大商務部長史密斯今日稱：在現時之小麥合同屆滿後，中共將爲推銷加拿大小麥之一個經常市場。渠在此間接見記者謂：「中共官員曾告知本人，謂彼等將于克服現時困難後，將繼續購買小麥，並不是一次過之交易。」

家主 榮芳 榮金 榮業 老爺 司徒氏 鄧氏 黃氏 奶奶 春梅（適劉）小姐之

令壽堂 家彪 家騏 家俊 家齊 家鑾 家材 家沛 [家駒] 孫少爺 孫媳張氏 麗莉 麗玲 麗雯 麗瓊（適譚） 麗珍 麗文 麗怡 孫小姐之

令祖母 幼主 國樑 國祥 曾孫少爺 玉翠 曾孫小姐之

令曾祖母余母司徒太夫人 於農曆四月初二日公曆五月五日酉時壽終養和醫院 積閏享壽八十有七歲 奉移萬國殯儀館治喪 謹擇農曆四月初四日公曆五月七日一時大殮二時出殯 謹此訃

聞

鼎惠懇辭

余積德堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館

地址灣仔洛克道41至51號 電話：七七三八〇一至〇三線

·享譽全球· ·安全耐用·

發士通膠輪胎

Firestone

總代理：衛利韓公司

滙豐大廈316室

電話：27122·37169

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
㈠設計師一名（工務局）
㈡助理測量師多名（工務局）
有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
㈠三級助理估價員多名（差餉物業估價署）
㈡二級工目多名（九廣鐵路局）
㈢初級事務員多名（工務局）
㈣核要實驗室技師學員多名（醫務衛生署）
有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙。

警務處通告
爲衛城道介於干德道與羅便臣道之一段改善道路交通事

茲爲駕駛車人士將注意由本年五月八日星期二上午八時起因衛城道介於干德道與羅便臣道之一段重新修路面關係特實施行車辦法如下：衛城道介於干德道與羅便臣道之一段予以封閉禁止一切車輛往來。干德道介於衛城道與旭龢道之一段成爲由東至西之單程交通道路向旭龢道。屆時將在適當地點設立交通標誌以指導駕車人士。

警務處長示

警務處通告
爲電器道暨渣華道單程行車事

茲爲發展大強街與北角道之間所有電器道暨渣華道兩段路面特規定由本年五月七日星期一上午八時起爲時約八個星期下列道路將改爲單程行車：電器道介於大強街與電廠街之一段由西向東。渣華道介於電廠街與北角道之一段由西向東。電廠街交通仍保持目前狀態，不受本行車辦法影響，屆時將在適當地點設立交通標誌以指導駕車人士。

警務處長示

循道英文中學招生

班別：FORM1至FORM4（中一年級僅有少數名額，其除設與教育司小升中試及格生。F.5不招新生。F.6新生請於六月十二日後，親自到校申請。）

報名日期：五月十一日，十二日：中二、三、四各級。五月十四日，十五日：中一年級。每日由上午九時至下午四時。星期六由上午九時至正午十二時，逾時截止。

報名時備出生証明文件，轉學証件，二寸半身相片兩張，報名費二元。親到九龍油麻地加士居道本校領取報名表格。

英皇御准
香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第十四次賽馬，定於一九六二年五月十九日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表經已分送各會員，均經撥試，請向跑馬地本會會所，山光道本會廐所等處取備用。至於馬四匹報名參賽，定於一九六二年五月九日星期三中午十二時截止。茲承本會管理局命，特此通告如右。

一九六二年五月二日

司理曼嘉士

聖保羅男女中學附屬小學招生

班級名額：上、下午小學部：上、下午小學一年級共一百二十名。英文中學部：FORM1約拾名FORM2、3、4各數名。中文中學部：中一——十五名，中二至高二各數名。

報名日期：上、下午小學部，五月十日十一日上午九時至下午四時。英文中學部：五月廿八日廿九日下午二時至四時。中文中學部：五月卅日下午二時至四時。

報名地點：麥當奴道33號聖保羅男女中學。小學一年級由鐵車旁道校門入。英文中學FORM2、3、4及中文中學二年級以上各班由麥當奴道校門入。

報名手續：（一）填寫報名單。（二）繳交二吋正面半身相片二張及報名費二元並領回准考證。小學一年級須繳驗出生証件及學歷証件。報名時暫不檢驗英文中學及中文中學各級報名証件但必須準備於初試取錄時繳驗。

考試日期：上、下午小學部：一年級五月廿三日（星期三）上午九時卅分。英文中學FORM1六月四日（星期一）下午一時卅五分起。英文中學FORM2、3、4年級及中文中學各級：六月五日（星期二）下午一時卅五分起。

考試地點：小學部：麥當奴道歌老打徑一號。中學部：麥當奴道33號。

駐西德境美步兵師 均已備原子迫擊砲
每師擁有十五挺射程六哩

【漢堡五日美聯社電】美國陸軍之新聞部隊原子迫擊砲，終已落在美軍手中。國防部曾大肆宣傳此事，惟拒絕透露原子迫擊砲究被送予何處。各項跡象顯示：此種武器之第一批，大概配給與駐于西德，面對在東德廿二師蘇軍之美國陸軍。據靈通人士謂：在西德之五個美國步兵師，每個師可能配備十五挺原子迫擊砲。此種迫擊砲射程約六哩，而其核子彈頭具有不超過一千噸烈性炸藥之爆炸力。

克萊將軍表示 不相信有國際衛戍軍 最近會在西柏林成立

【紐約四日美聯社電】克萊將軍曾告一位電視訪問者稱：渠不相信一枝國際衛戍軍，可於最近之未來在西柏林成立。此項電視訪問於星期五晚在國民廣播公司全國性節目中予以播放，訪問人員為國民廣播公司駐波昂記者安德遜。安氏問道：「在一個西柏林派於某種國際當局之下，則該地是否有成立一枝國際衛戍軍之可能？」甘迺迪總統駐西柏林私人代表克萊將軍答稱：「在最近之未來實不可能，倘該個柏林可能成為一個聯合國中心，由所有聯合國會員國之部隊輪流或在某種方式之下駐兵以保護該城，則此事可能解決，惟倘非如是，則設法為西柏林設立一個具有國際部隊之國際當局之策，將完全自行歸於失敗。」

【柏林五日美聯社電】甘迺迪總統駐柏林之私人代表克萊將軍，今日保證美國將維持駐軍於柏林，直至該市與德國合一之時為止，假如此間仍然需要美國人。克萊於星期二離開柏林，仍將為甘迺迪總統在柏林事務顧問。渠於市長勃蘭特贈其為「柏林榮譽公民」之儀式中演說。外國人之在柏林獲得此種稱號者，自俄國尼古拉一世以後，克萊為第一人。克萊稱：美國國務卿魯斯克最近曾屢次表示：美國決心維持其在此間之地位，「直至有一個單一之市與一個統一德國之時」。至是，克萊改變其準備好之演說全文，並補充謂：「假如我們仍需要美人在此間者。」克萊並強調在柏林問題之任何解決方法上，必須獲得西德管理之需要。

東京火車連環相撞慘案發生後
國營鐵路公司被斥責 董事長可能引咎辭職
五名火車駕駛員被捕 死者共一百五十四人

【東京五日法新社電】據稱三日晚東京郊區三河島車站慘案之五名火車駕駛員及車務員，昨在此間以過失嫌疑被捕。由於鐵路訊號方面系統紊雜，當時可能誤將紅綠燈訊號作錯誤之判斷。據稱在肇事地點之三百五十公尺外之訊號，當時以為保綠，故未停車，承認一時可能錯誤。信號員大橋則聲稱：貨車所發之訊號，用者為紅燈訊號。截至昨晚十時為止，死於該事故者已增至一百五十四人，警方一度發表死者數字為一百六十三人，但後來加以更正，原因為一般屍體均血肉模糊，殘肢殘缺，不易點算。日政府當局內閣官房長官大平正芳昨謂：該慘劇之發生，純係國營鐵路公司之疏忽。對國營鐵路公司極為震怒，不但已予嚴斥，……預料：國營鐵路公司總裁十河信二待慘案善後事務料理清楚後，即會向首相提出辭職，但首相始終未予接納，一般……辭職。

荷向聯合國控訴
指印尼傘兵 向新島侵入
印尼政府保持緘默

【耶加達五日路透社電】印尼政府本日對於荷蘭向聯合國所提之指控，印尼經已將降落傘部隊投入西新幾內亞地區之指摘，保持緘默。

【聯合國四日路透社電】據今日宣佈：荷蘭已就印尼傘兵空降西新幾內亞（按：西新幾內亞之荷蘭部隊，正在搜索此批犯境者）之事，而向聯合國投訴。荷蘭於昨日向聯合國要求使用照會，直接指印尼從事破壞和平。照會內稱：「印尼此一軍事行動，係在陸空正規部隊按照事前縝密訂定之配合行動計劃下，以如此付諸實現」。荷蘭政府於海牙宣佈：本星期五，有小批印尼部隊降落西新幾內亞東南海岸之荷附近，荷軍立刻在對……

世界什景

珍曼絲菲與夫和好如初

銀海情鴛離合尋常

雲尊信與夫人對簿公庭

【洛杉磯三日美聯社電】……他說：「我是一個演員」……他對于生意不甚明瞭，他說：……他的經濟狀況，估計去年他賺了五萬美元……現時每月入息約八千美元……他負擔不起近五千美元。……一九四七年二月廿五日在墨西哥結婚的，二人于一九六一年八月十五日分居。雲尊信夫人供稱：他的業務經理確定他今夏巡迴表演，每週能入息七千五百美元，此次巡……

播扭腰舞曲
泰國政府下令禁止 牛仔歌曲亦在禁例

【曼谷五日美聯社電】泰國政府昨通令所有電台，不准播送與扭腰舞曲……內閣之決定。……

【加州聖塔尼加四日合眾國際社電】女明星安美大的屋頂共渡良宵……

寮總理訪泰前後經緯
本報駐泰特約記者乃汝良

【本報曼谷航訊】由寮國總理文翁親王、財政部長代理副總理兼國防部長之沙立將軍及副總理兼外交部長之富馬親王，以及國務院各部長，已于廿九日上午乘專機飛返永珍。寮國代表團一行十八人，包括經濟部長、工程部長、代理外交部長、財政及設計部長，……次長等人員，于四月廿五日抵達曼谷後，即與泰國政府舉行會談，……泰國官方同意，這是一個重要的訪問，……一切接待費用由泰國政府負擔，……乃沙立院長曾親往機場迎迓，……國務院沙立院長……

寮國總理之此次訪泰，外間的干涉乃是造成寮國局勢的主要因素，……由於這項協議係一個聯合國所能的結果，……寮國代表團的來訪，……

……泰國對寮國的態度，……一致的支持，……

……泰國的立場，……顯示泰國此種……

[illegible]

（四月廿九日）

會受塞浦路斯問題影響的
希臘出現小康局面來龍去脈

這個君主立憲的古國，有着頗為繁複的選舉制度，執政的國民激進聯盟，目前取得大多數優勢，也與此有關。

——吕士——

希臘是一個君主立憲國家，國王對政治是沒有決定作用的，但……[illegible]

中東安定的新威脅
庫德斯族又發動戰爭
由伊共的巴辛尼率領，要伊拉克同意成立庫德斯自治邦。
丁東

阿剌伯有句俗語說：「世界有三個災難，就是老鼠、蝗蟲及庫德斯族」，這句話可能言之過甚，但幸而不假的是：庫德斯族人數百年來，都可稱為「麻煩的製造者」，……

從去年夏季開始，巴辛尼就領導其他的……

美中型登陸艦 移交我國海軍 定名為美樂號

【台北四日中央社電】美國政府已將一艘海軍登陸艦移交中華民國海軍……

有關喀什米爾邊界糾紛
中共與巴基斯坦談判 印政府聲言不受約束
印部隊在喀什米爾邊境嚴加戒備

【聯合國四日合眾國際社電】印度今日致函安理會，對喀什米爾之爭論，以及安理會在未決定下次會期下休會……

【新德里五日路透社電】據此間消息靈通人士本日宣稱：……

伊力遜陪同在紐約上扮演他的成功的荷蘭影星比特的默鍛

目睹其愛人被納粹槍決
伊力遜是當代最偉大反間諜
這位偽裝納粹特務的瑞典人，曾因此使他的妻子過度悲傷而神經錯亂，但對盟國的貢獻是無法衡量的。

從柏林的監獄比特監獄的一個瑞典……[illegible]

國際剪影

十多年來懸案難解決
日韓會談再陷停頓
雙方會議秘密協議五月簽約，恢復邦交，但因東京背信透露，引起反感，——丹非——

【本報專訊】日本政府目前對韓國的態度，……[illegible]

各地通訊

吉隆坡綁匪擄人不遂 竟當場槍殺肉票
被害人為著名傢具商黃宗 黃氏之女亦為綁匪所擊傷

「本報吉隆坡航訊」馬來亞聯合邦首都四日發生駭人聽聞的綁匪擄人不遂而槍殺事主命案——吉綿街廿號黃宗傢俬公司主人黃宗於上午十時廿分，在店內遭五名匪徒開槍射擊斃命，黃宗幼女黃秀娟（十三歲），則被匪徒開槍射擊受傷，而送入醫院急救。警方發言人謂，此乃一宗綁匪綁架未遂而致開槍殺人案件。

黃宗係吉隆坡著名傢俬商，現年六十三歲，客籍人，居住武吉免登路士律籍郎斯巴夏二號。黃氏身中五彈（腹部三彈，頸部一彈，手腕一彈），於送入醫院後告不治斃命。

據悉：此事發生之經過如下：黃宗於四日晨十時半在店內做生意時，突有五名悍匪闖進，而欲綁架黃氏，黃氏勇而抗拒而與彼等糾纏，結果匪徒取槍向他射擊，黃氏遂中五彈倒伏地上，斯時在店內的黃宗幼女黃秀娟，因欲趨前營救乃父，而亦遭匪徒開槍射擊，而傷及右臂。

雪蘭莪州警方於聞訊後，即派出大批警探前往案事地點調查。而另一方面則偵騎四出，在首都市內與近郊各交通要道設站關卡檢查車輛與過路行人，至是晚止，警方尚未逮捕任何嫌犯。綁匪駕來綁架黃宗的汽車為一輛淺青色的小型貨車，真正車牌為SG五一××，插掛在車上的車牌，則為匪徒偽造者，號碼為BE二八三二，五名匪徒於開槍射擊黃氏父女二人後，即棄車於店後小巷內逃遁。該匪車今為警方所扣留，而現停放於警署，以待指紋專家，檢驗車上匪徒留下的指紋。

黃宗為吉隆坡一名客籍富商，在吉綿街廿號開設傢俬公司，只不過四年歷史，黃氏現遺下二子，四女，長子黃金工，卅二歲，為一名樹膠經紀商。

綁匪五人入店後挾持黃宗 事主叫喊致遭殺害

雪蘭莪州警察總部刑事調查部主任克里斯南於四日下午在諧街警署其辦公室內舉行特別記者招待會，發表這一案件發生的經過。

克里斯南說，這一案件初然為一宗綁匪綁架未遂，致開槍殺人的案件。參加綁架殺人的匪徒，共有五人，彼等年齡均在廿五歲以下。至目前為止，彼等尚在逍遙法外中。

克里斯南說，案件發生時，店內尚有黃宗之妻陳金，其女黃秀娟，及一名木工，一共四人在內。當時該木工曾被匪徒制服，致不敢揚聲叫喊，黃宗之妻陳金則逃在……救命，並與該人掙扎，就在這時，匪徒即開槍射擊黃宗，黃氏的一個幼女黃秀娟，亦闖上前營救乃父，而遭匪徒開槍擊中右臂。黃宗被匪徒開槍擊傷後，倒伏地上。

克里斯南說，警方調查所得，認為匪徒乃用二枝自動手槍射擊黃宗，黃宗之要害中五彈，總共發射五顆子彈。事後警方在事地點尋得四顆子彈殼。

……天前的事，賣主或可說明彼等現全不能記得該買客的面目？

警方欲請公眾人士，勇敢前來警署提供有關這一案件的情報。任何情報，將被保守秘密。

案件發生後，記者曾前往案事地點探訪，是時在場調查的警方人員，設法禁止公眾人士，進入店內觀看，因聚在一旁的觀眾為數甚衆。居住或工作於黃宗傢俬店左近的人，對於案件的發生經過，均謂毫不知情。

其中一名婦人說，是日上午十時半左右，她在店內突聽得四五響槍聲後，小孩呼喊救命的聲音，她跑出店來看時，見有數名青年正由小巷跑去，當時她並不懂得發生了什麼事情。惟她亦不敢跑去該店探個究竟……

綁匪所駕小型貨車 係某公司由售出者

克里斯南又說，案件發生後，匪徒將從……的一輛淡青色的奧斯汀貨車遺棄在店後小巷內，該車的真正車牌為了SG五一××，掛於車上的為BE二八三二的車牌，乃匪徒偽造者，案件發生期間，該車的左車門乃開着，顯然這是匪徒欲綁架黃宗所作之準備。匪徒於開槍擊斃黃宗父女二人後，乃棄車而各自逃去。

克里斯南說，案主是一人於五月一日由昭那府得萊順銀業公司分期付款買來者，並已至三日買家方始辦完過戶轉名手續，該公司的經理說，他現已完全不能記得該人的面目，……

對政府開徵國防臨時特別捐 台商業團體一致擁護
各公會將簽公約保證不乘機高抬物價

「合北航訊」自政府公佈國防臨時特別捐徵收條例後，台灣省各商業團體紛紛擁護，政府此項重大措施，並將簽訂公約，保證不乘機高抬物價。

國防臨時特別捐徵收條例公佈實施後，台灣省商聯會為有效協助政府穩定物價，以安定國防和民生，特於五月三日下午召開理監事聯席會議，通過下列重要決議，將通知全省各商業團體照辦理。其重要決議事項為：

「㈠由各縣市局商會分別邀請所屬各業商業同業公會全體理監事舉行擴大會議，並簽訂不乘機抬高商物價之公約（公約內容由各縣市局商會自行訂定）。㈡由各省級各業同業公會聯合會，就主管轄區市場負責籌辦有關活動，以赴事功。」上項擴大會議，務希迅速舉行，以赴事功。

由各業聯合會自行訂定）。

「㈢由各縣會轉知所屬各會員團體發動當地各行業為，一致支持此次政府開徵國防臨時特別捐的加強監督，充實國防，及維持經濟發展之各項措施，並自動自發協助政府穩定物價，福利民生，絕不乘機抬價及乘機操縱國稅，並喚起商人認識有國防才有國家，及少賺錢，多納稅，以報效國家。」

台北市商會，為擁護國防特別捐徵收條例的公佈實施，於五月二日下午三時在中華民國民衆團體活動中心，召集台北市各業商業同業公會理事長及總幹事，舉行座談會，由理事長陳茂榜主持，與會人員一致認為此次特別捐的征收，對於商業經營雖然會增加一些困難，商界負擔也會加重，但是從過去商界在支援金馬，捐獻軍眷住宅，以及「八、七」水災等方面的表現，對國防特別捐的征收，亦會徹底擁護的。保險業及汽車貨運業兩公會負責人並表示：他們不但不加價反而降低保險費，以折扣服務於客戶。最後台灣警備總司令部李明哲組長希望大家在此一年兩個月的時間中，互相合作，依國策順利推行。座談會席上，各業公會為表示熱烈擁護國防特捐的征收，並一致通過公約乙紙，茲將其內容錄於下：

「㈠絕對擁護政府措施，保証不漲價。㈡少賺錢，多納稅，但求度過難關。㈢不漏稅，如期繳納各種稅捐。㈣盡力貢獻國家，充實國防軍備。」

杜月笙之子杜維垣 在台住宅失火
損失約值七十萬元

「台北航訊」居住台北郊區新店鎮（屬台北縣）之杜月笙之子杜維垣所有的一棟木造房屋及全部財物，於二日下午在一次火警中被燒光，損失約達新台幣七十餘萬元。火警發生時，杜維垣未在家中，起火原因警方正展開調查。

杜維垣的房屋位於新店鎮十二張路，新店警察分局於下午三時接獲憲兵學校十二張宿舍人員報告發生火警，即由警察局責曲文彬率新店、景美、木柵等地消防隊趕往撲救，刑警組人員，碧潭派出所員警及當地駐軍等數十人則協助火場附近的居民搶搬東西。至三時四十分，火勢始被撲滅，但杜維垣的一棟房屋被燒燬，附近的房舍都未受波及。

碧潭派出所消理火警現場後，下午四時李德訊屋主杜維垣夫婦，及首先發現起火的杜家鄰居翁太太，調查火警發生的情形。據杜維垣說：他每逢星期三、六兩天必須燒一次蚊香驅除蚊蟲，二日下午將近三時，他又燃起一支蚊香放在房裡，然後去看了一會才出生不久的五隻小狗，再跳腳踏車到七張街上買一瓶消毒水準備回來洗廁所。但回家途中遠遠地看見好像他的房屋在冒煙，趕快踏單車回家，祇見他那一棟房屋已陷在一片火海之中。當時他想起太太杜仁蔭在床上睡覺，馬上打開西邊的玻璃窗將太太救出來。杜又說：他的那棟房屋係以柳安木建造，佔地約三十坪，保有火險二十萬元。杜維垣在派出所應訊時僅穿一件白襯衣，錢灰西褲，他的太太穿一套睡衣。

中共圖提高品質 降低手工業產量

「中聯社訊」中共最近在手工業生產上推行「縮退」的政策，即不斷降低產量指標，一般的產量指標要去求比年降低百分之四十，以便能生產高質量的產品。目前已在河北省、湖北省的某些手工業工廠或生產合作社，推行所謂「三包翻番」，即「包修、包換、包退」。在推行「三包翻番」的頭幾個月，幹部要求在完成原定產量……把產量指標降低百分之四十。據稱，目前主要的產品為鍋、鏟、鍋、勺、菜刀、水桶、風爐、布鞋等小農具和生活日用品。

……得不向工人讓步，而共負責生產幹部，不破產浪費。因此，中件不抵一件用，造成太產品質量太低，五……、快、省」。由於過要產品好，就不能多、快，省，就不能好。工人表示「要多」、「三包翻番」，但手工品質量，逐漸展開「……指標的基礎上提高產數量，然後命令四名手下，持槍至下層……

共幹貪享受揮霍公金 使農村公社問題越多

「中央社訊」大陸農業生產，困難重重，由于「公社」制度和客觀事實的矛盾，以致經濟的問題尚未解決，新的又相繼發生。目前農村「人民公社」，特別是「公社」中的生產隊的嚴重困難問題，是生產資金的普遍缺乏，有的甚至連社員日常最低生活費用也無法維持。

中共的「人民日報」在四月廿九日社論中，承認此現象的普遍存在，並大聲疾呼設法解決。該報指出：各地「公社」和生產隊所以缺乏生產資金，一方面是因連年遭受嚴重自然災害、農業減產的結果；另一方面，則是由于很多領導共幹為了追求享受，揮霍浪費所造成。據稱：有的甚至濫了一些完全沒有必要的辦公室等，只顧當、排場和私人享受，而當生產上需要資金的時候，就東借西貸，增加了債務負担，影響社員的收入。該報在較早時（四月廿二日）就曾舉河北省景縣商家營「人民公社」南地生產大隊為例，將該生產隊長李占秀，不顧社員的生活，在不少家俱上講究排場，從去年夏鋤開始，他就組織了八名社員，外除三名木匠，花了一千八百元，蓋了五間生產隊辦公室，窗子全裝上玻璃。同時，新製了六張桌子，兩個大櫃子，都油得亮光；還購置了全套鑼、缸、風箱等物，共花了九千多元。他還派人到外地購買收音機和電池，花了三百多元；買揚聲機和三十張唱片，花了一百五十多元。」

泰匪徒喬裝乘客 途中劫掠客輪
乘客失財物十萬銖

「本報曼谷航訊」泰國最近發生一宗匪徒喬裝乘客搶掠客輪搶劫案。泰京諾堪運輸公司汽船「坤是威猜」號，川走曼谷至紅統府，該船分上下兩層，載客乘客約六十名，於二日下午二時在曼谷榮珍梯頭開行往紅統府，當天下午五時許，該船駛至大城府挽西縣屬第八村的河面時，在上層有一乘客，突然由客袋中取出一挺手提機關槍，向天空開了……兩槍，威逼乘客不許動，並強迫乘客將財物交出，後，各匪徒並迫船停泊在附近，……在該船上……

上述三名匪徒……下船……，被劫財物，估計在十萬銖以上。

湘鄂豫等省蟲害甚烈 中共派機噴撒殺蟲粉

「中央社訊」湖南、湖北、河南等省，近發生各種蟲害。據共「民航局」從三月中旬開始，每天派機協助噴撒殺蟲粉，據「中國新聞社」消息，湘、鄂、豫等省，目前發生的蟲害有小麥粘蟲、棉蟲和松毛蟲等。又據該社指出，以上三省，至少有一萬七千畝松樹已被毛蟲吃光了。

中共驅迫大陸青少年 種植油料作物藉解油荒

「本報訊」中共最近一段時期，正在大陸各地發動城鄉青少年利用邊緣空隙土地，普遍種植蓖麻、向日葵等所謂小油料作物，為今年共區的油荒問題盡一份力量。據中共宣稱，今年各地展開種植蓖麻、向日葵等小油料作物的活動形式是多種多樣的。有的由「生產隊」統一種植，發動青少年積極參加；有的由「生產隊」統一種植，交給青年負責管理；有的指定青少年自己種植、自己管理。據謂，「此一小油料作物的增產運動，大部份地區均在積極開展，而且具有一定的成效」。像北平市青少年被迫種植小油料作物，先由中共供給的蓖麻種子即達十九萬斤。但也有不少地區的「共青團」會部有「發一口氣」的想法，他們說，「今年可當心了，路上叫種就種，不叫種就算了。」中共認為這是一種麻痺大意的錯誤思想。

中共還說：利用青少年的勞動力，大搞小油料作物生產，至少有「三大好處」：第一，可以增加社會主義財富；第二，進行「勞動教育」，培養青少年的勞動習慣，使他們知道生活資料是必須經過勞動才能獲得。第三，最重要的是利用青少年勞動力，可以不付任何代價，而使中共長時期以來的油荒問題獲得部分解決。

專門實學 最新療法
無痛脫痔七天斷根
凡有怕痛忌醫或屢經枯脫紮割無效致失信心者一試即知不謬具有殷實舖保可以擔保後收費（有照片參閱）歡迎參閱
絕對把握 無痛脫落 徹底斷根 永不復發
痔科中醫 毛文福
彌敦道七〇九號二樓（旺角差館對面）
時間 每日上午十時至下午四時 禮拜下午休息 電話：八一八一〇（預約）
外埠通訊 配藥同效

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費不折不扣
洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）（電話八〇九六九八）㈢油麻地上海街三一九號老寶公司（電話：六四三七九）㈣元朗康莊市場街六號仁愛診所（電話：三七六）

大角咀 杉樹街37至45號 埃華街8號 邊二萬元起 實即三千元 面積九千多尺 售九千元
深水埗 長沙灣道128至130號 成二萬餘元起 建築已完竣 新近開業 青山道261至263號 大單位 天台旺地 號邊馬騎樓
洽：電話七〇四九號 钜昌建築公司
太祥大樓
平·靚·旺 二十層摩天大樓 雄視全港 高尚住宅 一廳三房二萬餘 舖位
大興企業有限公司 大道中四十八號四樓 電話四四四九一七 四〇一二四五
在建築中 港九新樓
亨記
(1) 金滿大樓 (2) 中區大廈 (3) 翠園大樓 (4) 瑞士大樓 (5) 花園洋樓
利成 旺角碧街 香港西環 油麻地區 工廠樓
興業大樓 有紙入伙 分層出售 興業建築公司
中央樓 中央建業有限公司建築部 銅鑼灣怡和街
土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
昌興置業有限公司 陸佑行 電話：二二〇四三二
南昌大樓 樓高九層 打樁完成
譚公大廈 樓高十二層 電梯四部
金閣大廈 樓高十六層 開始建築上蓋
旺地盛點 分層出售 分期付款
舖位廉售 地點黃金 面積寬濶 工業·商業·均合用途 青山道六十號頓嘉右鄰 租售處本樓或電話五九二七七洽
恒興建築公司新樓出售 電話四二二一八九
尖沙咀區 新建樓宇 電話六六五三一三
農場招頂 廠房廉讓 士多廉讓 雪櫃廉讓 農場急讓 童裝皮鞋
均益有限公司 電話 40422 40209 40036 40208 貨倉 燕梳 運輸
蔡林記 萬能角鋼 四元修理 老珠婆 噸半貨車 五折泳衣 袁樹生掌相 電話梗房 尖沙咀區 廉價舖位
國際電晶管 工程科 電報科 亞比林哥工程學校 香港婦女補習學校 領帛金 萬能角鋼 王之租雪 牌白雪 華美電器行有限公司
謹向九龍中醫師公會鳴謝 離職啓事 遺失存摺 遺失聲明 承退聲明 聲明啓事 領帛金 雷方鄺宗親 買屋聲明 承頂聲明 蘇焯榮啓事 蘇氏宗親會
民間頑症 潘柏 聘請 聘英文教師 失業佳音 尋李明（江西南昌縣人）及其養子（乳名日清） 遺失啓事
婦女顧問 黃馨 婦科 月事水 久咳哮喘 史達生 痔瘡 無痛脫落·永不復發 黃華湛 拖友佳音 梁德焱 整容分院 樓井
熊國輝 癬 李惜文 疴血 哮喘 李一新 婦科 梁鳳鳴 白蝕 癬 王廣發
李冰妍 婦科 劉寶生 胃病 哮喘 婦科 葉芳友 陳劍秋 皮膚癬 耳鼻 尿病 梁耀文 胃痛

海豐難胞朱耐椎對本報記者縷述

怒海沉舟獲救經過 中共漁船見死不救

廿二人不幸喪生，其中包括中共「民兵隊長」「人民公社社長」等人物及其家眷。

【本報訊】海豐縣稻圍區東嶺鄉的「民兵隊長」、「人民公社社長」、及「漁業生產管理處管理員」等，於上月廿五日深夜偕同家人及聯合同鄉兄弟叔姪等一行二十三人，乘月黑風高，潛登一艘破舊漁船，與波濤搏鬥，乘風破浪，衝出共區海域，冒死逃亡。這一艘載有廿三名難胞的破舊漁船，經一晝夜海程，駛至大鵬灣三門島海面時，因天氣驟變，漁船觸礁，狂風巨浪，把漁船的帆檣吹斷，使漁船在大海上搖擺不定，漁船被海水侵入，旋告傾覆沉沒。船上廿三人，大部份是不諳水性的，被下海後，吞了幾口海水，即先後下沉，其中三、四名稍諳水性的，則緊抱已折斷的船桅，隨海漂流，後來幸得一艘懸掛瑞典旗的「長崎」號輪船駛經拜趾士灣附近，才發現一名男子，在海面浮沉，由輪手救起，救抵本港。

這批二十三名逃亡難胞，除獲救之外，餘外的廿二人，相信已告不幸，葬身大海。這一名怒海餘生倖告生還之海豐縣難胞，由「長崎」號運抵香港，經當局查詢一番後，獲得當局原情，准許在港居留。

在當局目前正嚴厲搜捕非法入境人物之際，這一名幸運的難胞，卻獲准居留港境，可稱為一名幸運者。

該名怒海餘生之大陸難胞，昨天經查明其真實姓名為朱耐椎，廿四歲，（以前誤列為朱彬錦）。昨天，本報記者在一個場合，獲得機會與朱君晤談。雖然他驚魂甫定，正是談「海」色變。但不久他便很興奮地透露他在海豐原籍怎樣策劃計劃逃亡的經過，當他說到了一些以前未曾有人提及的消息，那就是當他們沉船之後，以至他本人被救之前，曾經有中共的船隻駛過附近，他們雖然呼救，但中共船隻竟充耳不聞，見死不救。朱君指下，對于中共之不人道行為，無限憤慨。

朱耐椎對記者說：大陸難胞，幾乎天天都在伺機逃亡，以免在大陸成為餓殍，他們這次計劃逃亡，早已秘密進行半年之久。他在海豐縣稻圍區東嶺鄉，暗中和二十二名同姓兄弟叔侄，計劃如何衝出共區。這次參加逃亡的人物，包括有：「民兵隊長」、「隊員」、「公社社長」、「社員」、「漁業處管理員」和他們的家人等。他們日常生活，均受到中共的迫害及管制，沒有行動自由，長期都陷於飢餓狀況中，因此多年累月，均表示徹底不滿。

這二十二名逃亡難胞名單如下：㈠朱炳流，男，三十七歲；㈡高紅英，女，三十四歲；㈢朱煥正，男，十四歲；㈣王彩，三十一歲，海豐縣河塘鄉「人民公社生產正組長」；㈤黃添財，四十三歲，海豐縣河塘鄉「副組長」；㈥高水，二十六歲，「人民公社社員」；㈦林勝開，三十四歲，「人民公社社員」；㈧高月英，二十二歲，「人民公社婦女組副組長」；㈨林翠娥，十五歲，「婦女組副組長」；㈩黃光福，三十八歲，海豐縣捷勝區「民兵隊副隊長」；⑪朱勵英，廿一歲，（黃光福之妻）；⑫黃霖雄，四十二歲，捷勝區「漁民生產社社長」；⑬高有，三十五歲，（黃霖雄之妻）；⑭黃娣娥，十四歲（黃霖雄之女）；⑮黃潮追，三十六歲，「生產組正組長」；⑯黃勝，四十五歲，「生產組副組長」；⑰黃福，三十二歲，「社員」；⑱呂錦，卅七歲，「社員」；⑲呂桃福，二十九歲，「社員」；⑳鄭同生，廿歲，捷勝區「漁業生產管理處管理員」；㉑彩林義，廿七歲，「漁業管理處」挑運伕；㉒彩添，二十五歲，「漁業管理處」挑運伕。

這二十三名逃亡人物（包括朱耐椎在內），在經過長久的籌劃之後，就在上月廿五日晚上，大約在九許時，由「民兵隊副隊長」黃光福指揮下，得到「漁業生產組長」黃霖雄協助，暗中取得「漁民生產社」的一艘破舊漁船，從捷勝區海灘，與同其他逃亡者揚帆出海。起初，吹東南風，乘風疾駛，這時候船上二十三人，均以為上天同情協助，得風勢之助，順風行船，無不額手稱慶。不意，當漁船駛過大亞灣東山島、洪浦島、海豚島後，在駛近大鵬灣三門、四湖一孤島，俗稱「美人石」，（該石酷似一裸體美女躺臥），該孤島四週並無島嶼相連，而且距離三門島很遠，當時天氣驟變，忽來一股西北強風，由於各人都是以捕魚、耕田、耕種為業，對天氣變幻，突來一股強風狂風，知道是不尋常的招兆，各人情緒極度緊張，不久，強風驟浪，勢如排山倒海而來，船上帆檣被狂風巨浪吹斷。

「漁民生產社社長」黃霖雄，是一名老漁民，雖年紀最高，但體魄壯健，出海生活，已有卅餘年的豐富經驗，一路由他把舵，但船小人多，且每次受巨浪衝擊，漁船們就搖擺不定，以致船身傾斜入水，情勢萬分危急，爭得因中途又無島嶼可以駛入暫避風浪，黃乃高聲安慰各人，不要驚慌，要鎮靜坐定不可亂動，免生危險。但禁不住連續狂風巨浪衝擊，黃用盡九牛二虎之力把舵，已感筋疲力竭，終于被大浪捲入海中。船亦隨之入水，這時候，哭聲與風浪聲混成一片，忽見一艘三枝桅巨型漁船，迎面而來，我們的漁船已經沉沒，諳水性的人，爭覓槳櫓，或木板等物，散浮於海面，大叫救命，假如同情救命，拋下纜索，各人都有生還希望，不料那漁船竟乘順風疾駛，置之不理，見死不救。當沉船後，我仍見各人也抱緊船板、船桅和槳櫓，但均因飲水太多，體力不繼，亦有不少人溺斃，除朱耐椎本人外，各人相繼失蹤，相信已遭不幸。

朱耐椎又說：「我在不知不覺中，當醒來時，才發現已被人搭起，那時才知道自己已經身於長崎號輪船中」。

朱耐椎目前寄居其親友家裡，正努力於找尋工作，維持自己的生活。朱耐椎對記者談話時，他對這次逃亡香港能僥倖成功，深示慶倖不已！

又有二百人被遣回大陸

移民局長赴邊界 視察過境時情形

【新新社】昨日下午一時許，移民局督辦、陪同巳經齊集道遞一批男女約二百人乘大型汽車四五輛，到羅湖站轉送深圳。該批男女乃日前由英界警方拘留交移民局辦理遞返深圳過境者。昨日移民局長親到新界邊境區域巡視，于下午三時到達羅湖邊境在鐵路橋口視察，目睹該批男女步出邊境，返回深圳後，移民局長始回羅湖站，稍作休息後，於五時始乘汽車返港。

又【新亞社】一般載有四十七名偷渡客入境之機帆，本月三日凌晨五時卅分在南丫島附近海面被水警輪截停，搜獲「蛇客」四十七人，事後其中十九人及三船員各被控非法入境或協助他人入境罪。昨在中央裁判署受審，除一人因年輕關係由裁判官布里法官判簽保，另一人延期審理外，其餘十七名非法入境者一律判入獄四月。為首之「蛇頭」因前犯一次同樣案件，昨被判入獄八月；次、未兩「蛇頭」則各入獄六月。控方述案時指出：兩艇可能經該十九人返澳門或中國大陸，故准彼等留港。

該案三名船員為：㈠梁容好，卅六歲，海員，澳門人，住東海街某號地下及澳門沙梨頭一未編號㈡陳福，卅四歲，住澳門十月初五街。㈢吳少主，卅一歲，住澳門沙梨頭。該三人皆被控于本月三日在編號二五〇F之艇內協助及教唆該十九名未經移民局長許可入境之人來港。

其餘十九名偷渡客，計男子七名，女子十二名，皆被控本月三日未經移民局長許可非法入境。

其中一女被告聞判，該被告之年齡稱十七歲，但以中國算法，僅為十六歲。法官判該人簽保二百元，尚有一女被告陸文婷，由白眾律師代表求緩判；另一女被告黃好施，則由張氏代表律師代表求情指出：

非法入境十九男女 無法遣回均准留港

其中十七名判入獄四月 蛇頭三人分別判監

副經歷司之子

屍體已發現

地點在赤柱炮台對開海面 一英軍軍曹在滑水時發覺

【本報訊】高等法院副經歷司愛蓮士之愛子約翰‧愛蓮士，上星期日於赤柱黃麻角對開海面因划艇失蹤後，曾懸出賞格，如尋獲其愛子生還者，將獲二千元；如尋獲其子之遺骸者則將獲五百元（詳情已誌一日本報）。

昨日下午四時許，失蹤之約翰‧愛蓮士，其屍體在赤柱砲台對開海面，被一名在該處滑水之英軍軍曹發現，立即向赤柱警署報告，即知水警輪到場將屍體撈起，岸送殮房。昨晚死者之兄長翻拔‧愛蓮士偕其父接獲警方通知後，即前往殮房認屍，據說已認出死者確為約翰‧愛蓮士。

死者約翰‧愛蓮士，二十歲，歐籍，去年在聖約瑟書院畢業後，即在歷山大廈飛烈律行任見習律師，死者有六兄弟姊妹，祖母仍健在，其父為本港高等法院副經歷司，家人對死者之不幸遇難，甚為難過。約翰之遺體將於明日舉行殯殮。

左圖：在赤柱附海失踪多日，昨日發現屍體之約翰愛蓮士。

大來輪船 在澳擱淺

【時代社】澳門五日路透社電：一艘行走港澳之大來輪船，於今天下午開往香港時，約一小時後，在澳門內港擱淺，潮退，擬使該船再度浮起，據船務界人士稱：該輪並未遭受損壞。

生，法官乃將案延期至本月十日下午，俾其律師提出該人在港出生之證明，准被告以五百元保釋。

移民局高級督辦居利稱：當日晨間，水警輪緝私十四分鐘之時，向該機帆追逐後，將該機帆截停，拘捕三船員，該四十七名偷渡者，彼等承認自澳門乘船非法來港。警方並發現機帆被追截時，船長中途跳水，向警方提供下落，該四十七人收款之記錄，並設法追查另一同樣紀錄，乃與去月廿九日有五十九人乘該船來港者有關，該批人經警方經可能將該批人送返澳門或中國大陸，故准彼等在港居留。

英國防部秘書長 史泰靈抵港訪問

【本報訊】英國國防部軍事秘書長史泰靈中將，於昨日下午由新加坡乘馬來亞航空公司班機抵港。史氏係由英國來港作數天例行訪問，在到港之前，曾訪問過馬來亞及新加坡等地，在港逗留至下星期三，然後返英。昨天到機場迎接者，有本港參謀長威希比准將。（社）

新界民政署長通告

鄉議局定期選舉執委及主席

本月十六日上午九時舉行 選舉辦法程序有詳細規定

【時代社】新界民政署長何禮文昨發出選舉鄉議局第十五屆執行委員及正副主席，根據鄉議局條例（即一九五九年第四十五號條例）發出通告，分發與鄉議局九十九名議員，通告內容主要為定期五月十六日上午九時半開始選舉執行委員會普通委員十五名，同日下午二時半選正副主席。通告特別指出有資格被選為執行委員會普通委員者六十七名候選人，規定不欲被選者須於五月十一日前書面通知，至於正副主席之選舉辦法，亦詳細說明。

從民政署長印發之鄉議局第十五屆全體議員九十九名一覽表中，所列計開當然執行委員有約十四名（內太平紳士一名，各鄉事會主席七名，鄉議局第十五屆選舉執行委員及正副主席之候選人名單（略）……

十三名）；大埔區九名（內太平紳士二名，各鄉事會主席七名）；三區共卅二名。

候選普通執行委員有附約區廿五名（由各鄉事會副主席十八名，特別議員七名）；大埔區廿一名（內各鄉事會副主席十四名，特別議員七名）；元朗區廿一名（內各鄉事會副主席十四名，特別議員七名）；三區共六十七名。

茲將該通告原文錄后：

一九六二年五月十六日上午九時卅分開始選舉執行委員，上午十一時截止投票，同日下午二時卅分開始選舉正副主席。

二、茲促進各議員注意，所有議員均非當然議員者（即各鄉事委員會之正主席或副主席）及具有太平紳士資格被選為執行委員會普通委員，但不欲被選者除外，如有任何議員欲以書面通知本人者，請於一九六二年五月十一日下午五時以前通知，俾茲將議員全體議員一覽表隨函附上，當然執行委員之名旁均用一星標誌。

三、現有十五席位待補，有六十七名候選人及九十九名選舉人，完成選舉所需時頗久，計算投票數之時間，各議員依照上午九時卅分在局集合，故請在選舉之日親臨選所，附上證章一個，請在選舉之日佩帶。

四、希望在午膳前可以完成執行委員之選舉，當佈結果之時，即開始預備正副主席之選舉，希望在下午二時卅分可將此項選舉準備，開始根據鄉議局條例第一個第五項已所規定，而向本人表示不任有執行委員者外，所有資格被選為正主席或副主席，在選出新任正副主席之前，有執行委員均有資格被選；第三次即最後一次，為選舉主席，此席之候選人將為副主席得票最多者中各三名，除已經為正主席或副主席之候選人及其他已被選者外，一名副主席，每一次選舉，第二次選舉之候選人，將有投「贊成」或「反對」之權，每一議員，只能有投一票之權，六、選舉之詳細手續，將在選舉開始之前，新界民政署長何禮文。

要求加薪不遂 中電七百工人將續停工

有關工程受影響

【本報訊】中華電力公司七百名臨時工人，要求公司加薪不遂，經已停工四日，今日仍將繼續停工，以迫使資方對各項工作的參加改善，要求每日工資由五元二角加到六元，並要求公司付給他們交通費，他們又要求發工資的手續簡化，而准許他們派一個代表集中領取所有的工資，目前，每日每個工人都由於公司採取工時制，但由於工時間或工時出工，因此工人往往要延遲晚上七點後才領工資，要求公司付給他們交通費，但公司不同意加薪要求，但願予以保證。

公司方面，對臨時工作地區之工人，將給予交通便利，方面表示，將派汽車接送工人回家，但工人拒絕，並由工人自行支給，並已再向工人保證，彼等將可在一段時間內恢復工作，但據說他們若不滿，而開始罷工，致公司之工程減少。

昨日抵港之英國國防部軍事秘書長史泰靈中將（左）與本港參謀長威希比准將合照。（本報記者杜攝）

機場又破獲空中運毒案

搜出嗎啡重逾四磅 一泰籍人涉嫌被捕

【本報訊】一宗國際運毒疑案，又被當局揭發，本港海關當局在啟德機場之旅客檢查室內，搜獲重逾四磅之嗎啡毒品，一位泰國籍旅客涉嫌被拘，昨日在九龍裁判署被解北九龍兩項罪名，控方要求將案押候七天，暫時不准取被告作任何答辯。由於本案所涉及之毒品數量相當大，控方已將此案轉解地方法院進行。

被告鄭仲新（譯音），廿四歲，報住泰國曼谷，在港并無居所。被控兩項罪名：（一）指控被告於本月三日在本港啟德機場內非法藏有嗎啡毒品四磅又十三安士。（二）指控被告同日利用航機4RHS號非法運入嗎啡毒品四磅又十三安士。

由於被告對英語及本地方言無法明瞭，法庭於本案提堂時，特別向泰國領事館方面借用一位通曉泰國語言的女士充任傳譯。（晉）

北角與半山區 部份道路單程行車

分由明後日開始

【本報訊】由明日（星期一）上午八時起，北角大強街與北角道之間的一段渣華道，將限於單程行車，為期約八星期之久。單程行車方向係由西至東，即向寶馬山方向行駛，但電廠街不受此項辦法影響。

上述道路屆時將設有交通標誌，以指示駕車人士。

又為了便利修路工程起見，介於干德道的衛城道及羅便臣道，自星期二上午八時起，將不准行車。干德道將實施西行單程交通，即由梅道至旭龢道。屆時該處將放置適當的交通標誌，以指示駕車人士。（乙）

「品格小姐」選美會 希望香港小姐踴躍參加競選

【本報訊】遠東各國的佳麗六十人，將於下月一日由國泰航空公司負責迎來香港，在香港大會堂、首樂酒店作一連串的國際時裝表演節目演出，屆時，各該國前往選定密參加一九六二年度世界小姐選舉的代表，亦將選出。

此項選舉，由「品格小姐」選美會的負責人佐治‧羅查斯諾勵所有年在十八至廿五歲有良好職業和優美品格的未婚少女，踴躍報名，該會總部設於九龍百樂大廈（三六室），參加者可免役接受該會為所有參賽者而設的時裝表演訓練課程，並有機會與各國來港之六十名佳麗一同在大會堂作時裝表演。

泰利‧柯賀 廿二歲的泰莉‧柯賀小姐和兩位表姊妹一齊參加了「品格小姐」選美會。她在一家旅行社任職，香港出生，高五尺三寸，重一〇五磅，能說英、葡語和國粵語，喜歡跳舞，徒步旅行，騎單車，游泳，划船，羽毛球等戶外運動。

泰莉小姐代表尖沙咀夏利惠鞦公司，這位聖心女書院畢業的女郎，有時也担任攝影模特兒，美國幾家旅遊雜誌，都採用了她的照片。她私下喜好望看：如果找到了理想對象時，她希望到各處旅行，並渡過平靜的正常家庭生活。

麗達‧許 一艘密士失比河花船式的遊河船「香港夫人」號，最近即將在本港出現，麗達‧許小姐代表該遊河船，參加「品格小姐」選美會。

五尺四寸，一〇〇磅的數字，顯示了許小姐的苗條身段。她是中央商業管理專門學校的學生，父親是九龍商人，有五兄妹，她有一副迷人喜愛的「開來拉」臉孔，她希望自己能成為一個成功的攝影模特兒。（力）

天氣與潮水

今日天氣預測：晴，吹和緩東北風，密雲。有驟雨，比昨日稍涼很多。

昨日最高氣溫為華氏表八十七‧三度，最低七十九度。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏表八十一度。

高潮：上午四時五十六分 下午六時十六分

低潮：上午十時廿五分

急庇利街巴士總站 建四個新站

設上蓋鐵欄短期完成

【本報訊】急庇利街巴士站台，本年初進行再增建兩個，以便巴士總站，原有兩個巴士站台，並有將來增設巴士路綫站，四個站台均作直線形，闊六英呎，長度一百九十五英呎，並有獨達十英呎供巴士停留通道。四個巴士站台路面及台基工程已告完竣。同時該四座巴士站，一律進行加設上蓋及鐵欄，供乘客作有秩序輪候登車，俾便在新建成之各站台進行及陸續使用，搭客可免雨淋日曬之苦，其行車路線并不接近干諾道之兩座站台，亦繼續施工，裝設工程，屆時將於週內完成。

大坑東徙置區命案 在床上暴斃舞女 証實係因病去世

【本報訊】九龍大坑東徙置區C座大廈五樓，前日發生一個舞女離奇暴斃床上，案經警方徹夜偵查後，証相已告大白。死者的致死原因，並非為人所害，而係因病去世者。

死者為一妙齡舞小姐「丁玲」，其夫於案發後，曾被警探邀請到警署談話，迄昨從已返回家去，他並且到殮房辦理認領其妻屍體手續。（熙）

本港郵局新措施 用直升機送達郵件

運交港外一英艦

【新亞社】前日由英國付來本港一批郵件，乃送交一艘英國軍艦「嘉利士順」號者，該英艦嘉利士順號與另一艘英艦加羅命號，均從新加坡開來本港，前日嘉利士順號在來港途中，而港尚有五十浬，未有抵埗。

本港郵政當局乃與英國軍艦曙藥號合作，派出英艦升飛機將此批郵件截運出海，直接送交嘉利士順號。

千里寄傳書，莫不以先睹為快，前日本港郵政當局用直升機送達郵件之舉，大為該艦人士所讚許。

又悉：英艦嘉利士順號與同行軍艦加羅命號從新加坡開來，昨（五）日已抵港云。

有喜或閉 最新設備 即驗即知 專科主治 作嘔思眠 婦女喜閉 半日解除 藥費最廉 愈後收費

剪報檢驗二元

使用最新物理生理化學藥物方法代港九婦女節育，使適合各人體質，分一二年期及久期多種

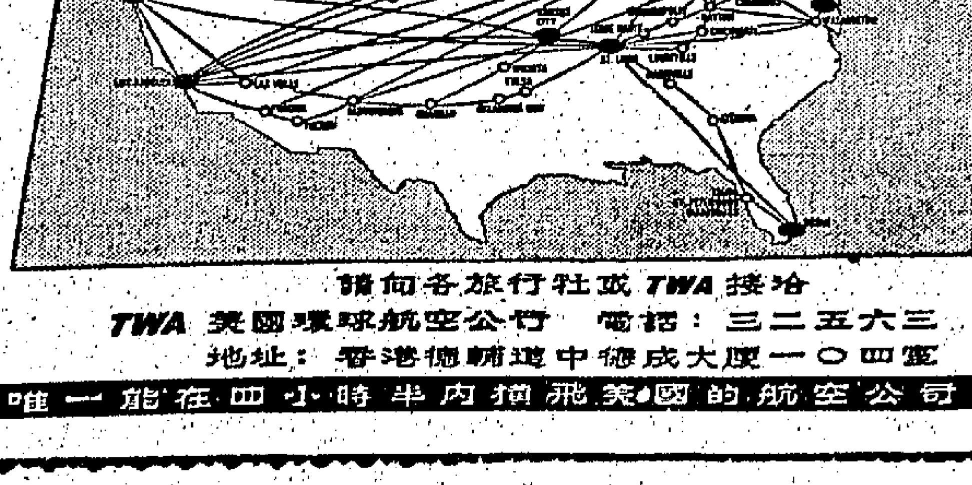
實血檢驗所

鄧敦道242號立信大廈四樓G座 時間：上午十時至下午六時

節省10%

閣下計劃到美國各地去嗎？
在本港購買TWA美國境內機票
可節省10%美國航運稅

祇有TWA由亞洲歐洲及非洲各地飛航美國七十多個大城市



請向各旅行社或TWA接洽
TWA美國環球航空公司 電話：三二五六三
地址：香港德輔道中德成大廈一〇四室
唯一能在四小時半內損飛美國的航空公司

開店開廠
空氣調節豈可少
Carrier
利己利人
冬暖夏涼生意多

開利
空氣調節機

總經銷 開利公司
歷山大廈地下 電話：三六〇九六、七、八

CA-28

本港新聞

新界一名英軍軍官 練習環港競賽 在馬鞍山喪命

經大隊人馬搜索才發現屍體 因搬運頗困難令晨再行設法

【本報訊】一個陸軍軍官星期五晚在馬鞍山之一宗登山意外中喪命。死者之姓名待先通知其親屬後始發表。

此意外事件發生時，死者正參加環港競賽之練習，隨第二五三通訊中隊之隊伍下馬鞍山。該賽於十五日舉行時，馬鞍山是檢查站之一，參加者必須在此經過。

下山時，由於野草發生，令人因此致失，而到山腳時，該軍官並未抵達集合地點，各隊員立刻各照圖路上山找尋，由於夜色四合，並未能找到該軍官，於是將事情報告警察。

當晚陸軍、空軍及警察在四督警等成立了「行動聯合指揮部」，並於星期六天際時候展開全面搜索，參加搜索者有：啤吟訊號兵第二四六中隊、二五三訊號中隊，女王啤啤兵第六團第二營，海軍總山搶救隊、新界水警隊、陸軍航空偵察隊之飛機一架，輔助空軍之直升機一架，第二五二通訊中隊之三個無線電及約女王對規約第一營之三個無線電網等單位，另外還有警察總部及陸軍總部亦設立指揮室。

昨日上午十一時十分，陸軍偵察機飛行機發現在山北之一批找尋者發出約定之訊號，於是報告發現屍體，直升機上尉飛往現場。直至昨晚，仍未能將遺屍運下山，並將於今晨再行設法。

環港競賽由第四十八啤旅舉辦，今年參加者有陸軍、空軍等單位，各隊必須經過設立於本港範圍內多個檢查地點之檢查站，參加者得借助各種交通工具（飛機及直升機除外）。

去年舉行時，曾有一隊於渡過吐露港時失蹤，亦出動海陸空搜索，幸有驚無險，不若今年且在未正式出師時便遭損失人命之意外。（乙）

左圖：昨日抵港之泰國中華總商會考察團。（本報記者社攝）

大批港製女羊毛衫 冒充舶來品

一婦人被控准具保候審 兩百打貨先行發還

【本報訊】一宗以本港貨充作舶來品的案件，又被當局揭發，一位婦人涉嫌被拘捕，昨日以兩項控罪被解往南九龍裁判署提訊，被告延聘律師出庭否認控罪，要求定期審訊，并向法庭申請先行發還被當局扣押貨品之一部份。

被告婦人劉若玲，卅八歲，被控兩項罪名：㊀指控被告於本月三日在元洲街二七三至二七九號四樓，非法藏有女庄毛衫二百一十二打又二分之一，而該等毛衫之上係縫有「斯德哥爾摩驗入」之虛偽標誌。㊁同時同地非法藏有七十五打綉有「斯德哥爾摩輸入」之虛偽標誌。

林元芳律師代表被告向法庭否認控罪，要求法庭定期審訊，并向法庭申請發還現被當局扣押之貨品一部份。律師說：本案之主要證據，係屬有關標誌之問題而不在羊毛女庄衫之本身。該等被當局扣押的貨品，被告係項要依照買主之指定日期出貨，爲避免損失，因此要求法庭先行發還有關第一項控罪內所列之女庄毛衫二百一十二打又二分一，被控方同意。

律師並說：如果控方須要該等貨品爲證據的話，則所除之十二打又二分一女庄毛衫，當可被控方充份利用。

法官現在細詳考慮之後，接納律師之申請，將本案定期本月廿九日正式審訊，被告准以五百元現款保外候審，并批准先行發還被當局扣押之女庄毛衫兩百打。（昔）

黃大仙徙置區「福音之家」門口 有人遺棄一男嬰

【本報訊】徙務處消息：四月廿七晚九時，九龍黃大仙徙置區「福音之家」門口，發現一名被遺棄的男嬰。該男嬰約一個月大，身長一呎五吋，圓臉，小眼，小嘴。當時他穿毛衣長褲，包有一條間條毛巾。任何人士有消息可以協助查明這男嬰的身世，請撥電話八〇三三一，內線五五〇，與九龍城徙置事務處聯絡，或直接向任何警署報告。（乙）

一洋行雜役涉嫌被控 偷去三萬元支票 已尋回兩萬多元

被告請求保釋遭控方反對

【新亞社】一洋行什役涉嫌偷取一張可兌款三萬元之支票，最近被拘，控以盜守自盜罪，昨在中央裁判署提堂，主控幫辦李煥新向裁判官申請將案還押三日，暫不必被告答辯。

被告昨延沙洛克大律師代表申請保釋，但李幫辦提出反對，理由爲控方相信被告之妻亦涉及同類案，且尚有他人與此案有關，並指出二萬餘元已自被告處尋回。

被告男子林嘉竹，廿五歲，洋行什役，住和宜道三十三號地下，被控身爲楊棠智之職員，而于去月九日至廿四日之間，在彌敦道四八十三號地下竊去一張可向京華銀行提款三萬元之支票，屬楊棠智之物。

日服裝女專家 大談時裝

各國服裝都有好處 但求穿後適體舒服

【本報訊】日本第一流服裝設計專家大內順子女士前晚抵港，昨日下午三時假美麗華酒店招待記者，出席者還有服裝專家多人。

大內順子女士此行係代表日本東洋紡織公司作服裝東南亞旅行，目的在分別訪問各地服裝設計家，徵集各地專家對時裝設計之意見。順子女士昨日在會中暢談時裝之道。她說：中國的旗袍很美觀，但不一定適合西洋人穿，各國服裝均有它的好處，但求適體舒服，就是好的服裝。她說：法國的服裝向純色，條紋，[illegible]之間。

順子女士於前晚由曼谷抵港，今日即離港赴菲律賓、臺灣及新加坡等地。她將於本月十六日再度來港，屆時將接受珍妮嫣裁剪女校之邀請作專題演講。又順子女士在日本爲全國知名的專家，她此行並將搜集資料爲日本「裝苑」雜誌撰寫服裝設計專稿。（文）

泰中總考察團 到港聯絡商務

謂港貨在泰市場甚暢銷

【本報訊】泰國中華總商會暨泰國工商業界人士密切聯絡，泰國光團一行卅八人，於昨日下午由曼谷乘泰國航空公司班機抵港。團長張蘭臣氏昨對記者稱：該團在港逗留三星期，考察本港工商業，由於本團是由商業界人士所組成，他們在留港期間，將與此間工商業界人士密切聯絡。張氏又稱：對香港貨品，泰方是需求甚多，在泰國市場上銷路甚大云。該團全體名單如后：顧問：陳弼臣；秘書：潘培昌；總務：李流光、王成；團員：[illegible]。

年紀念，同時召開一九六二年度會員大會，爲加強聯繫，[illegible]。

左圖：証券專家諸兆鴻。

諸兆鴻昨由美返港

【本報訊】國際証券公司董事長諸兆鴻，昨（五）日乘法國航空公司班機由美返港。[illegible]

惠陽商會 今會員大會

【本報訊】香港惠陽商會，以現任理監事任期屆滿，今（六）日下午二時依章在九龍會所大禮堂舉行全體會員大會，商討會務及選舉第二十屆理監事。[illegible]

昨日賽馬各場結果

第一場，雞定咸菠（新馬），路程一英里，出馬九匹，時間一分四十七秒又五分之三。分段時速：廿五秒三，五二秒四，一二〇秒二，一四七秒三（廿七秒一），第一勝四馬位，第二勝四馬位。

㊀飛輪 洪燦康 位置彩 九元四角
㊁逸駒 衛林士 十八元五角
㊂奇力加 蔡克文 十一元九角

獨贏彩十三元二角，搖彩首名九七三三號，八千一百九十九元，次名一〇六九一號，二千三百四十二元，三名一〇六六二號，一千一百七十一元，入圍獎五七一一，九五八四，一一三八〇，五三六二，一一四六及七五二二（每張派彩一百元）。

第二場，根德頭賽（第四班馬），路程半英里一七〇碼，出馬七匹，時間五十八秒又五分之三，分段時速：十秒二，卅三秒三，五八秒三（廿五秒），第一勝兩馬位，第二勝五馬位。

㊀翻掛 鄭棣池 位置彩 六元四角
㊁馬雷德 彭利來 七元
㊂必達 吳鐵當 六元五角

獨贏彩十四元一角，搖彩首名二一二八號，八千六百四十元，次名一〇九三二號，二千四百六十九元，三名五三三四號，一千二百三十五元，入圍獎七一九三，五七二四，七五六七及六九七（每張派彩一百元）。

第三場，豐美菠（新馬），路程一英里，出馬七匹，時間一分四十四秒又五分之二，分段時速：廿五秒二，五一秒一，一一七秒二，一四四秒二（廿七秒），第一勝八馬位，第二勝五馬位。

㊀海軍勳章 王劍影 位置彩 五元六角
㊁地上飛 柯富鐘 五元七角
㊂碌哥女 梅道蓉 六元九角

獨贏彩十三元二角，搖彩首名一〇九七七號，八千七百一十七元，次名一六五〇號，二千四百九十元，三名三五〇二號，一千二百四十五元，入圍獎七〇八三，二八八四，八八六七及五三六五（每張派彩一百元）。

第四場，西慕蘭賽（第四班馬），路程一英里，出馬七匹，時間一分四十一秒又五分之三，分段時速：廿五秒，五〇秒一，一一五秒四，一四一秒三（廿五秒四），第一勝四馬位，第二勝八馬位。

㊀天空海濶 郭子猷 位置彩 六元一角
㊁甘露 梅道蓉 六元二角
㊂得勝將軍 王劍影 七元二角

獨贏彩十一元九角，搖彩首名五〇八四號，八千八百六十七元，次名一〇三七二號，二千五百三十四元，三名七一一號，一千二百六十七元，入圍獎六一二六，四六〇，三七〇三及三二六二（每張派彩一百元）。

第五場，香港冠軍錦標賽（第一班馬），路程一又四份一英里，出馬七匹，時間兩分零八秒又五份之二，分段時速：廿五秒一，四九秒一，一一五秒，一四二秒，二〇八秒二（廿六秒二），第一勝半馬位，第二勝半馬位。

㊀衛寶 衛林士 位置彩 十五元五角
㊁自家飛 洪燦康 十一元六角
㊂鴻之寶 梅道蓉 九元六角

獨贏彩七十七元五角，搖彩首名九二五號，九千零九十五元，次名一〇七三號，二千五百九十八元，三名一一七〇七號，一千二百九十九元，入圍獎一三五四，一〇二七六，一七〇二及八八九八（每張派彩一百元）。

第六場，（新馬）路程一英里，出馬七匹，時間一分四十四秒正，分段時速：廿五秒一，五二秒二，一一七秒四，一四四秒四（廿六秒四），第一勝五馬位，第二勝四馬位。

㊀中庸 王劍影 位置彩 十九元八角
㊁明輝 柯富鐘 九元一角
㊂馬亨 洪燦康 十七元四角

獨贏彩一百零二元七角，搖彩首名三三七號，九千零九十四元，次名九三八三號，二千五百九十九元，三名六三九九號，一千二百九十九元，入圍獎一三七三四，一八八號，一七七號及三六一八號（每張派彩一百元）。

第七場，綿成賴賽（新馬）路程六化郎，出馬十三匹，時間一分二十秒正，分段時速：三三秒一，廿八秒一，[illegible]（廿六秒三），第一勝十馬位，第二勝一馬頭。

㊀凱兒 林國强 位置彩 七元七角
㊁金馬勛 陳杰 八元九角
㊂穩進英 林國樑 八元七角

獨贏彩十七元四角，搖彩首名七〇九號，九千三百五十五元，次名一七五八號，二千六百七十三元，三名一三五號，一千三百三十六元，入圍獎三一〇二二，九二三，七三四二及五八〇（每張派彩一百元）。

第八場，得利謝賽（第三班馬）路程一英里，出馬九匹，時間一分四十二秒又五份之四，分段時速：[illegible]，一二六秒四，一四二秒四（廿六秒），第一勝一馬頭，第二勝一馬頭。

㊀首獎 衛林士 位置彩 九元四角
㊁新冠 蔡克文 十四元六角
㊂高士美 陳鴻祥 十四元九角

獨贏彩卅三元二角，搖彩首名二四〇三號，九千四百零八元，次名一〇八六九號，二千六百八十八元，三名七三三號，一千三百四十四元，入圍獎八二九〇，七五〇四，九四二，四〇三一，五四三及七六五（每張派彩一百元）。

第九場，利德斯賽（新馬）路程一英里，出馬七匹，時間一分四十二秒正，分段時速：廿五秒一，五〇秒三，一一六秒二，一四二秒（廿五秒三），第一勝十馬位，第二勝一馬位。

㊀旺財 郭子猷 位置彩 六元三角
㊁鳳凰 衛林士 七元二角
㊂黑旋風 柯富鐘 六元五角

獨贏彩十五元一角，搖彩首名七四八號，九千六百九十九元，次名二八〇號，二千七百七十一元，三名一三八號，一千三百八十六元，入圍獎三〇二，七二六及八四〇一二（每張派彩一百元）。

第十場，咸浦郡賽（第三班馬）路程半英里一七〇碼，出馬七匹，時間五十八秒又五分之三，分段時速：十秒三，卅三秒四，五八秒三（廿四秒四），第一勝一馬位，第二勝兩馬位。

㊀花夫人 梅道蓉 位置彩 六元五角
㊁大胆 蔡克文 七元
㊂特美牌 王劍影 七元九角

獨贏彩十九元六角，搖彩首名四二九號，一萬一千六百六十五元，次名一四九號，三千三百三十三元，三名一五三號，一千六百六十六元，入圍獎一一四九六，五五六一，七三五及七二二五（每張派彩一百元）。（廠）

九龍金飾業商會 昨祝六週年會慶

九龍區金舖今休業一天

【本報訊】九龍珠石玉器金銀首飾業商會，昨（五）日假金漢酒樓四樓全層舉行慶祝成立六週年紀念。[illegible]

王淦基 潘懿莊 新婚

本港飲食業鉅子王金棠先生之公子淦基醫生，昨（五）日上午十時半，在跑馬地聖瑪加利天主教堂，與前中國海關高級人員潘文賢先生之女公子懿莊小姐，舉行結婚典禮。新郎王淦基醫生，一九五三年畢業於英皇書院，旋考入香港大學，攻讀醫科，一九六零年取得內外科醫學士學位，現在瑪麗醫院急症室服務。新娘則畢業於與保祿中學，後赴英國倫敦在聖十字醫院修習護理學，返港後即在瑪麗醫院服務。一對新人，志趣相同，誠珠聯璧合。是晚在坤甸宅並假大同酒家設宴款待親友，筵開數十桌，情形甚爲熱鬧。

圖爲新婚夫婦儷影。

龍總定期召開年會

【本報訊】九龍總商會定本月廿六日（星期六）正午十二時，在九龍彌敦道三一二號本會註冊辦事處召開會員第六次常年大會，議程：一、會務報告，二、通過年結，三、聘定核數師。

三位律師奉准執業

賴多發 陳樹燊 鄧漢齊

【本報訊】律政司消息：昨日在高等法院，法庭批准三名新律師在港執業，並由律政司代表申請。法官及各位新律師之親友均分別向三人道賀。三位本港新律師之簡歷如下：

賴多發，一九一一年在中國廣東出生，一九三一至一九四一年間居留於馬來亞，並獲得馬來亞公民，其後在馬來亞爲政府公務員，並讀倫敦大學校外課程，一九四六年轉往英國，一九五〇年取得大律師資格，五七年在星洲執業，六一年來港，辯護大律師資格，申請爲律師。

陳樹燊（譯音），一九三一年在中國廣東出生，本港皇仁書院畢業後，一九五四年到英國，在律師行學習律師，五七年申請入英籍，六零年批准，六一年考取律師資格後，並申請在港執業。

鄧漢齊（譯音），一九三一年在香港出生，一九五二年在聖保羅書院畢業，在夏高理律師行學習律師，五七年到英國，五八年畢業，六一年返港，十一月考取律師資格，並申請在港執業。（源）

首季來港輪船 數逾千四百艘

另內河船二百七十五艘

【本報訊】本年首季內，進入本港之洋船共有一千四百四十一艘，與前一季同期內相比，[illegible]。（乙）

童軍旺角分會 職員隆重就任

總監高本致訓及頒証

【本報訊】香港童軍旺角分會職員就任典禮，昨（五日）下午四時假伊利沙伯中學禮堂舉行，由童軍總監高本致訓詞及頒發証書。[illegible]

馬季將結束快活谷熱鬧 天空海濶邏輯締佳績 中庸爆大冷氣走明輝

【本報訊】第十三次賽馬，昨日下午二時在快活谷中舉行，由於賽馬已近尾聲，故昨天前往參觀者非常擁擠，會員棚來賓入場證早已售罄，而公衆棚入場人數亦達一萬五千七百多名，祇差二百餘名便告滿額，因爲時近季末，一般人以昨天比賽必有很多冷門爆出，但出乎意料外，在共十場中，除先後祇爆出兩場冷門外，其餘大部份熱門馬取勝，而各場競爭亦很劇烈，其中數場且締出佳的時間成績，例如第四場第四班馬跑一英里，七駒出賽，天空海濶由郭子猷，自然成爲大熱，結果，天空海濶不獨不負衆望，以四馬位距倒梅道蓉的甘露，輕取勝利，且締出一分四十一秒三的第一班馬時間成績。第二場第四班馬門五化郎短途，規定由紅牌生出陣之新人鄭棣池策騎，以兩馬位勝彭利來的馬雷德，締出五十八秒三的時間佳績。最後一場第三班馬門同程，梅道蓉的花夫人僅以一馬頸位勝蔡克文的大胆，時間亦是五十八秒三，以一紅牌生策第三班馬，而跑出時間卻能與第三班一樣，這固然由於鄭棣池騎得好，但邏輯超級，卻無可諱言。

林士首次策第一班馬出乘兩賽，所以鬥志遇厚，騎來非常出色，這場獨贏票十九萬零九百七十九張中，最熱是郭子猷的雞和蔡克文的喜力賀，但有五萬票左右，次是洪燦康的自家飛，三萬八千多票，梅道蓉的鴻之寶亦有二萬多票，故衛寶雖有一萬零四百多票，但其獨贏派彩亦有七十七元五角。是場賽畢，由馬會董事潘恩夫人主持頒獎典禮，得勝馬主任寶華應獎巨型銀盃一座，同時馬會董事一度召開會議，研究關於衛寶在跑至轉入直路後，曾受到自家飛的干擾，結果，在聽取了騎師郭子猷，自家飛騎師洪燦康雙方證供和觀看紀錄之後，認爲這由於自家飛那馬不服知之故，洪氏已盡其能力避免，乃判無罪。

衛林士業龍章出賽 獲香港冠軍車仃盃

爲是日重要節目，亦是一般人所注意的第五場香港冠軍及車打盃賽，參加的都是第一班馬，跑一又四份一長途，七駒角逐結果，估不到衛林士的衛寶於最後一剎那，以半馬位距倒洪燦康的自家飛，榮膺冠軍，屈置谷的鴻之寶則屈季席。

爆大冷門壓倒明輝 中庸獨贏派彩百元

第六場六二年新馬作一英里賽，也是七駒出陣，在獨贏票十四萬七千多張中，最熱是柯富鐘的明輝，佔三萬八千多票；次爲布迪厥的老友記，三萬六千多票；衛林士的心上人，三萬二千多票；梅道蓉的愛娜亦有二萬票左右；不料都給王劍影的中庸，以五馬位距取明輝，盆頭獨佔，中庸僅有六千一百零七票，於是爆出一個獨贏派彩一百零二元七角的大冷門，也是昨日各場獨贏派彩的最高紀錄。

關於騎師成績，以王劍影爲最佳，計週得冠軍兩場，亞、季軍各一場；衛林士也得冠軍兩場，亞軍兩場；郭子猷亦稱開二度；梅道蓉則得冠、亞軍各一場，季軍兩場。（臟）

監獄因犯紀律 保持良好水準

【本報訊】據監獄署長白傑總長介紹：本年第一季內各監獄之紀律保持高度水準。白氏又謂：關於因犯行爲不良之報告，去年末季爲二百八十四份，[illegible]。是季內，赤柱中[illegible]教養所有兒童四人於放假後未返該所，其中一人經由其父送返，另兩人由[illegible]（乙）

被狂漢操刀斬傷 婦人仍留院救治

兒女三人暫時由親屬管養

【本報訊】油蔴地上海街一〇四號三樓，前晚有一男子失却常性，發狂操刀斬一婦人，警方派員趕到營救，這兇狂男子拒捕，結果一警察被斬傷，另外一外籍警官亦被斬傷，這狂漢卒後被制服，送往精神病院去。

受傷婦人名區秋弾，廿六歲，入院後傷勢尚未渡過危險期。至於被狂漢斬傷之警察，傷左足，經敷治後已出院，另外一個傷者爲油蔴地警署探長，他傷手部，敷藥後無礙。區秋弾有三個兒女，長女秀娟，八歲，次子國柱，六歲，幼女秀芳，五歲。她受傷後，三個年幼的兒女暫由其親屬照管。（乙）

三月份港棉織品輸英數量

【本報訊】本年三月份內，領有工商業管理處發出之許可證而輸往英國之本港棉織品，其數量如下列：

	一九六二年三月份內已運出者（方碼計）	一九六二年三月卅一日仍未運出者
主要保證總之布疋	一、四〇三、三二三	一、六五八、三四一
補充之機織布疋	四、六四八、六七七	一、九八一、六五五
加工布	一、三三三、九八一	八〇六、六六一
製成品	九、〇四九、四六六	四、四一八、三二八
合計	一六、四三五、四四七	八、八六四、九八五

根據此間接獲消息，自本年二月一日起，英國方面之入口商，已向貿易部提出證明或担承，表示要將棉織品二、五八五、〇四五方碼，轉口輸出。上述數量係不屬自動担承所規定之限額內者，其中有一、五一八、〇〇五方碼，已經在三月底運出。（乙）

存水數字 入不敷出

【本報訊】水務局公佈：截至昨（星期六）上午六時爲止，本港各水塘存水共爲三十億六千七百萬加侖。由四月廿八日起之七日內，共耗水五億二千四百萬加侖，平均每日用水七千五百萬加侖。同期內，由各溪澗及引水道注入各水塘之食水，總計共二億一千五百萬加侖。（乙）

聲寶牌收音機廠 兩首腦來港視察

日本早川電機工業會社出品之「聲寶牌」收音機電器用品，在港九經銷代理商[illegible]。

左圖：昨日抵港之日本早川電機工業株式會社董事古藪盛三及生產部長宇治幸朝與迎接者合照。（本報記者社攝）

今日播音節目

香港電台：上午七時，報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆諮詢報告，國語新聞，特別報告。三十分「名伶與名曲」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語新聞節目。十五分「北國情調」。四十五分西樂「空中小園地」。十時十五分「粵劇主題曲」。四十五分「時代曲選唱」。五十八分天氣報告。十一時轉播香港天主堂主日彌撒。十二時報時，星期美點，歐西流行曲及時代曲選唱。三十分漁民天氣預告。一時報時，「歌星選唱」。十五分粵語新聞，特別報告。廿八分天氣報告。三十分「飛黎的卅分鐘」。二時國語新聞，特別報告。十五分國語話劇「待人以誠」。四十五分時代曲選唱。三時「大公中國」。五十八分天氣報告。五時下午劇場。三十五分「時代曲選唱」。五十八分天氣報告。六時報時，特別報告。廿分轉播南華會球場甲組足球聯賽「倫敦對傑志」比賽情形。七時十五分宗教節目。四十五分「我們住在太平山下」。八時十五分「影城巡禮」。三十分歐樂節目。五十八分天氣報告。九時三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣報告，家庭音樂生活特寫「可愛的家庭」。十時十五分「粵曲選唱」。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，「半夜敲門也不驚」。三十分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民預告，粵語新聞節要。十二時全日廣播完畢。

香港商業電台：七時報時，音樂。十分節目預告。十五分日學節目。三十分粵語流行曲。四十五分天氣報告。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分兒童樂園。十時時代曲。三十分「新婚夫婦」。三十分短篇小說。十一時日學講座。三十分越劇「孫龍王」。十二時祝壽祝婚點唱。十分時代曲。三十分天空小說「櫻花夢」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「難分骨肉情」。二時時代曲。三十分電影故事「步步追蹤」。三時社團特備粵曲節目。五時「一曲難忘」。三十分歐西流行曲點唱。六時十分轉播加山球場甲組足球聯賽「倫敦對傑志」下半場比賽論壇。七時十五分粵曲。三十分電影故事「小甘羅拜相大結局」。八時警世通言。三十分時代曲。四十五分轉播香港仔街坊福利會公演粵劇「風東船蹚欄」至完場爲止。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，中國音樂。十五分天氣預測，錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分日學。三十分時代曲。九時粵曲「臥薪嘗膽」。十時國樂。十五分今日亦及社會服務報告。二十分時代曲。三十分兒童廣播劇「父親的秘密」。十一時粵曲。十五分人海傳奇「一場惡夢」。十二時新聞報導。十分祝壽祝婚點播，電視節目報告。二十分時代曲，天氣報告。三十分中外名人傳「戰國時代的燕奏」。一時中學文選「母親的時鐘」。三十分時代曲點唱。二時錄音電影故事「小甘羅拜相」。三十分錄音電影故事「難分骨肉情」。三時粵劇名曲欣賞。四時祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。十分社會服務報告。十五分粵語流行曲。三十分錄音電影故事「步步追蹤」。五時戲劇化小說「天涯芳草」。三十分青年之友。六時漫談知己知彼。三十分粵曲。七時時代曲。十五分世界風光。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分粵語話劇「紅男綠女」。八時三十分[illegible]。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目報告。十五分麗的呼聲夜總會。四十五分夜曲。十二時完畢。

麗的映聲：下午二時粵語長片「鄉村姑娘」。三時三十分英語片「插列達傳劇集」。五十五分英語片「布萊斯小姐」。四時二十分「我是雅典斯」。五時粵語新聞片。五時二十分「傀儡嬌嬌」片集。十分英語片「西方奇跡」。七時二十分天氣預測。三十五分英語片「大號密探」。九時二十五分英語片「邱吉爾英勇的年代」片集。五十分「三傑」片集。十時十五分歐克英語長片「紅安樂」。十一時四十分最後新聞及天氣報告，收場曲。

本港新聞

五名十七歲及十八歲青年 被控暴力行刧共得欵十二元
另有三名小刧匪，兩人判笞籐，一人受管教。

【本報訊】五名青年男子涉嫌行刧，被警方拘捕，昨日解控於南九龍裁判署，控方於法庭宣讀控罪後，要求將案押候四天，暫時不需取五被告口供，以便警方對控罪作任何答辯。

五被告：㈠[illegible]，十七歲。㈡黃根寶，十八歲。㈢林國明，十七歲。㈣黎榮生，十七歲。㈤[illegible]，十八歲。同被控於本月三日，在九龍地區暴力行刧男子張定強七元，及男子李炳新五元。（晉）

【新華社】三名由十二歲至十六歲之男童，日前持刀在九龍旺角行刧兩男童，將兩童身上之欵項、手表、雨褸、領呔等物洗刧一空。失主報警，當三名小刧賊落網，在北九龍裁判署兒童法庭提控，其中第二、三被告日前已分別判處打六籐。惟首被告第一項行刧三英童罪，押候至昨日，法官決定被告入感化院接受管教。

三被告小童：李XX，十六歲。陳XX，十三歲。李XX，十二歲。均住大坑東徙置區。被控三罪：㈠持械行刧，指於四月五日，在九龍旺角向男童黎濃明、張聚東行刧四十五元，另腕表一枚，手表一件，雨衣一件，旅行袋一個，墨水筆一枝，鑰匙兩條，一個指甲鉗。㈡三月卅一日，在九龍比得山山坳搶去外籍男童（十二歲）一枚手表，及現欵五元。㈢三月十二日，在旺角向男童刧去一個手表，三把刀仔，價值四十六元。

邱德根在洗塵宴中致詞 希望各界協力 促進荃灣發展

【本報訊】荃灣各界人士，包括荃灣商會、荃灣鄉事會、教育界、工廠代表等，於本月三日晚九時，假九龍花都酒家[illegible]

[illegible]形，盛況有可容一百多人之表演戲台，夜總會亦有可容三千人以上。

從大阪國際貿易展覽所見，日本戰後工商業恢復及發展非常快速，彼等工業不論輕工業或重工業，都能夠獲得當地政府鼓勵，故此企業家可以安心投資，當地政府對各種工廠及企業之擴充予以鼓勵，同時市民亦擁有大部份大企業股票，銀行資金與各企業，亦互相發生作用。今天日本的消費力，正如紅樓夢中之劉姥姥入大觀園，所見馬路廣闊，百貨公司宏大，各種大機器、冷氣機、洗衣機、汽車等，當然，馬路轉角地方都多有銀行，[illegible]

邱氏謂：香港十年前原是一個轉口港，近十年內，由於工業家之[illegible]，已經漸形成了一個輕工業都市。且我認爲本港工業界應[illegible]，想有一個小小提議，在此我[illegible]

前由於美國限制棉品入口，使到本港工業面臨新困難，但各位工業家不要灰心，因爲我們中國人有一種特性，在困難關頭中都能夠找出一條路來，我們相信各位先進工業家、企業家，定必能夠找尋出其他新的更適合環境的[illegible]

希望本港各大廠商、工廠和大小商店，更協助本港工業宣傳，使本港居民認識本港出品比較入口貨之優點。

最後談到荃灣問題，邱氏稱：今晚在座各位都是荃灣各界各行業人物，希望大家對建設新荃灣加倍努力，因爲目前荃灣發展速度，決不弱於世界任何大都市，特別係過去三四年中，大家都能夠將既已獲得的利益再投資，相信對荃灣之發展有很大幫助，一方面希望政府能夠協助各種各樣工廠或其他建設計劃。假如荃灣能源源發展，對於本港之繁榮，有不可磨滅之力量，同時各種工業大少分散新界，對本港工業前途亦非常有利云。

五邑工商總會 四十一週年 聯歡大會情況熱烈

【本報訊】五邑工商總會，昨（五）日下午七時半，假月宮酒樓舉行慶祝四十一週年紀念聯歡大會，情況熱烈，至深夜十一時始散。

大會開始，先由主席張玉麟致開會詞，並報告四十一年來會務發展概況，略謂：本會曾辦小學校舍，[illegible]醫院及西醫診療所均[illegible]

[illegible]選新址，免費贈診，與及推進義學及教育福利等社會福利工作，[illegible]籌辦托兒所四至五所，[illegible]用捐款，並需當局指示與贊助，撥地面撥地協助手續，但因須地需時，須待指撥校地及托兒所址，當即進行興建。最後致詞者[illegible]，籌備百桌，極一時之盛。（百）

好萊塢艷星瑪莉麥當奴 將來港在「香港夜生活」演出

好萊塢電影歌舞明星瑪莉麥當奴，定本月十日訪港，並應邀於「香港娛樂事業推進會」主辦之「香港夜生活」節目演出，此位具有卅六吋半、廿四、卅六吋之三圍尺碼的豐滿尤物，到處瘋魔一時，瑪莉不僅有迷人身段，更有性感甜密之歌喉，現已與美國RCA唱片公司簽定灌片合約，首張唱片「[illegible]之戀」在美極爲流行。瑪莉小姐祇在港演出一極短時期，[illegible]表演，當晚在銀幕三元代價既可一睹明星丰采，又可消磨九三小時之時光，尤稱機會難逢，歌迷影迷，應即到港九天星碼頭訂座。

——右圖：瑪莉麥當奴近照——

兒童福利院舉行 故事演講比賽

【本報訊】香港仔香港兒童福利院，係增進兒童對內容知識及練習口才，昨（五）日上午九時在院內舉行故事演講比賽會，參加者計有該院兒童共四百餘人，比賽時由各評判員依照規定表格評分，分爲姿態、表情、內容、用詞、發音五項分別給分，然後合計總分，以其所得總分計算，以定取錄名次。比賽結果如下：冠軍梁錦芬（五年級），亞軍陳慕真（五年級），季軍郭志永（一年級），殿軍[illegible]（二年級），各優勝者均將獲得獎品，另行定期頒發，至十二時許始散會。

大丸百貨公司 廉銷夏日用品

鋼鑼灣大丸百貨公司發表談話：該公司爲適應各界選購夏日衣著用品，[illegible]特價銷售，推出大批合時用品，價格平宜，美國「超凡」新款夏恤每件九元，美國GANT[illegible]ER夏恤每件十二元半，女裝新款T恤每件三元，女裝尼龍[illegible]

市政署副署長惠柳新 定期巡視油麻地街市 上環街市檔商要求已獲答覆

【中國社】[illegible]外，現又定期本週四下午二時十五分，[illegible]油麻地街市巡視，[illegible]市政局[illegible]，作實況[illegible]，以便[illegible]酌予放寬，以利商[illegible]。市政署蒞臨各該市場，實地查看[illegible]之參考，乃決分別巡視各市場，並以聽取商人之意見，所已巡視之市場，計有中央、上環、及灣仔等街市。

惠氏于視察市場時，對各檔商要求改善之點，[illegible]予以改善，在可能範圍內加以關照，除中央市場外，最近上環街市商人之要求，亦已批准[illegible]

據悉，油麻地街市行業檔商，于惠柳新署長定期巡視後，除表示歡迎外，並分別蒐集[illegible]，將提出各該市場之問題，互相研究，[illegible]換意見，以便將所得結果，提前請市政官長代爲轉達惠氏參考，俾得改善，以維榮[illegible]

羅馬名樂隊演奏會 今續在大會堂舉行
下午三時加特別場優待學生

【本報訊】香港樂協會主辦之羅馬名家樂隊演奏會，於昨晚九時舉行，今日（星期日）下午三時加多一特別場，票價較廉，大部份是三元和五元，[illegible]與各校學生，其它則五元，最低票價是五元。

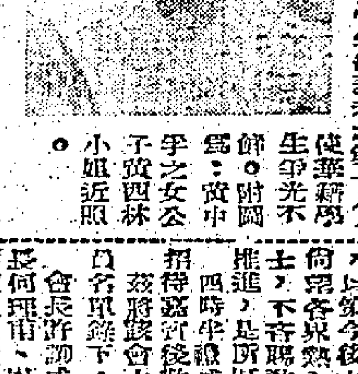
羅馬名家樂隊是一小型的室樂團，特別擅長演奏義大利十八世紀的古典音樂。此次來港演出之前，在日本大阪音樂節演出時獲得甚佳的讚譽。演出節目大致相同，以維瓦爾底的協奏曲爲主，包括著名的「四季」協奏曲在內。

北大同學 五四聚餐

【本報訊】五四運動爲民八五月四日北京學生挽救國家民族危亡而發生之愛國運動，迄今已歷四十三週年，旅港國立北京大學同學會，特於昨（四）日下午六時假座中環大中華酒家聯歡聚餐紀念，到同學會如[illegible]等卅餘人，情形熱烈，直至下午八時散會。

黃中孚之女公子 黃西林在美讀醫理學

均輝有限公司經理黃中孚公子黃西林小姐，於一九五九年在本港女校畢業後，即赴美國威斯康辛大學深造攻讀醫理學系，現該校特別選派黃西林小姐代表該校參加美國底特律DETROIT五月十八日所舉行全美國醫理學科之年會大賽，此爲美國選派華藉學生代表者之第一人。



附圖：黃中孚之女公子黃西林小姐近照。

孔聖會全體董事 昨慶祝孟子誕辰 新職員舉行就職
會長許讓成任主席致開會詞

【本報訊】昨（五）日爲亞聖孟子誕辰，孔聖會全體董事於昨日下午二時在[illegible]舉行孔聖會第十四屆職員就職典禮[illegible]

[illegible]

圖片說明：孔聖會十四屆職員就職時全體職員合影。（本報記者直攝）

當街暴露下體 男子罰四十元

【本報訊】一男子[illegible]，昨日在[illegible]被判罰四十元。（官）

市聲

萬獸之王·獅子

獅子是人所共知，被稱爲百獸之王的猛獸。[illegible]

[illegible]

山川人物

漢武事輯了　羅浮生

武帝羅致甚多人才，進行軍事、政治、經濟、學術各方面建設，卓著成績。惟在位久歷五十四年，時當盛世，故不無奇託軼事，舉其數則，亦漢武外傳之別紀也。

[illegible]

朝曼（南宮博）

訪客

「這時候，還高臥未起，我進去吵醒她們。」陳婉向內闖，她，是蕭紙綴的「小公主」——起居間的內侍緊張地喝阻：「唉，我也不能進去？」陳婉說是當的；她和呂皇后張貴妃，都是極親密的，平時，出入無忌，因此，這一點的阻遏，使她在詫異中也有了不滿。

「小公主，是這樣的，是……」那內侍惶恐而且也沒合地看着兩位公主……

「今兒怎麼啦？」樂昌公主側轉了臉，恰當此時，從左首起居室出來一名宮女，向兩位公主行了一禮，隨即：

「我妃起來了，在浴室——我去通報。」

她說着，就匆匆轉身，仍然由左首的廊子進入內，陳婉看出這兒的情形不對勁，你看得出嗎？「那，我們走——」她挽着樂昌公主的袖子：「等那人出來再說。」

那名宮女，迅速地出來，邀兩位公主入左首起居室，張麗華披了浴袍出現在她們面前，笑說：

「是呀——你們在裏面幹嗎呢？」「內侍不許你們進來，是不是？」

陳婉側面而出：「我們，有好奇——」張麗華瞅她一眼，隨後，她眉一挑：「你們也可以見識一下。」（九九）

沉悶天氣·影响身心

今晚，當女播音員播出鄰近地區氣壓高低的情形，預測明日的天氣時，你不妨對自己也來一個預測。

如果風雨表在颶風先臨前降低，你便要振奮你的精神了！因爲，這樣的日子最易使你生病，發生意外，做出愚昧的錯誤和無端大發雷霆的。成人、兒童和動物同樣會對此種天氣引起反應。

現在，你不妨對自己作一個較爲長遠的預測。一年中某一季節，你出生的月份，和你居住地區的高度，都是影響你的脾氣和身心發展的因素。

這並非是胡說。最少有九位精神病專家的研究指出，在元月至四月這一段時期內出生的嬰兒，日後總會患上些精神上的疾病的，至於在五月至八月之間陽光多的月份裏出生的，患精神病的則較少。

雖然其中的原因爲何，仍然神秘莫測。但是氣候與按日的天氣，對生活的影響甚大。所以，氣象上的變化，對於我們是很有意義的。

在「國際天氣」一書中，作者說：巴克和惠運，總結了許多人，找出大量的例證，說明氣壓低與生活態度的關係，此時自殺的事件較多，路上與工廠中的意外增加，飛賊的事件也多起來。

從紀錄中卅個公立學校學生的紀錄中加以分析，揭示出他們的「操行」積分，在氣壓降落和風雨之前降落得最爲嚴重。這位作者還說，倫敦銀行有一次在大霧中曾記錯了重要的文件，因爲當記錄們在如此的天氣裏，最易做出錯誤。

其他的研究指出，風雨表的降低和我們精神上的活動，與空氣中的游子有關。風雨表降低時，自然界爲了均衡氣壓，便要從地中將空氣和少量輻射礦物抽出。

爲了某些理由，這種強烈的「陽電」空氣，似乎會增加身體上的不舒服，有如頭痛，惡心以至風雨前的風濕病痛等。疼痛的速度會爲之降低，而傳染的危險也增加，精神緊張與憂鬱也會較易發生。

另一方面，天氣好的時候，「陰電」的空氣不特會減少一個人的精神，還可以解除某些慢性疾病的痛苦。陰電游子的實驗指出，高血壓、哮喘和枯燥病的患者，病狀可以因此改善。

除了空氣的游子之外，氣溫、季節和特殊的氣候，對個人的身心，都有微妙化的影響的。

一旦我們可以透視天氣影響身心的原因，詳細加以預測，以及慣了預測下雨、大霧、暴風雨和天旱之後，我們便可以獲得較快樂的生活。在未來這樣神妙的世界裏，準確的個人天氣預測，將可以非常規訂一個人的「吉日」或「凶日」，使他對於生活起居，能夠知所趨吉避凶了。（洛山）

美國的愛情

調查美國人愛情的卡爾頓氏說，美國人的愛情是多面的，愛情在美國熾得有如夏天正午的烈日，冷得有若多天的子夜的寒風，愛情又濃柔得似感明的煙花，激烈得好似發生一塊大[illegible]

[illegible]

向古人「統戰」

杜東桂西集　南發

中共向古人「清算」，也向古人「統戰」。

這完全是對活着的人所使用的一致「教育」策略，爲了有利於他們的策略，可以把黃巢、張獻忠等殺人王捧爲「農民革命領袖」，把楊公捧爲「漁民革命領袖」。這種作法，自有他們的理由，[illegible]

[illegible]

可憐！中共到了今天，一切陷於孤立、空虛，祇好勉強拉幾隻古人之鬼來陪陪吧！

半熱帶地帶　丹尼

日來天氣，已達八十八度，市面一派炎夏景色。

「未食五月粽，寒衣不敢送」，距離五月還有一個月時間，你的寒衣「送」了未呢？

×　×

米市取銷限制價，恢復自由買賣的首日，有「無市」，米行的行情表，祇印上「是日無開盤」幾個大字。能夠進一步做到「是日無人吃飯」，倒是一天下太平的現象。

×　×

最近又有兩批價值五十萬元黃金，工商處公安被劫主申請領回，這類失主，甚爲慨慨，也敢索忘，竟從來未見有人申請領回也。

×　×

金髮肉彈珍曼絲菲，在提出與丈夫離婚控訴的翌日，即招待記者，宣佈放棄主意撤回控訴。她說：在昨天提出離婚控訴時，仍愛她的丈夫，正和今天相同。這種忽離忽合的婚姻玩意，在大明星看來，已比她們在銀幕上表現的，時間長得多了。

智破碎屍案（二）　丁凡

一、姦夫淫婦，滅絕天良

[illegible]

甲組足球賽

今日傑志大戰愉園

警察對抗五一七

【本報訊】今天甲組聯賽，有二場，愉園對傑志，及警察對五一七兩場。愉園對傑志一場，值得注意，現在愉園失六分，星島失十分，傑志失十二分，如愉園今後不失分的話，便得亞軍，如今天愉園不幸被傑志所挫，則星島與愉園同分，亞軍仍在爭奪中。這場球賽對愉園的重要性，甚于傑志。愉園的陣腳比傑志平均，尤其是後防六將如劉添、陳烈平、林錦棠、駱德興、陳燦林及黃兆和，最近維持水準，而前鋒則僅得姚雄一人，保持良好狀態，劉志霖則更見退步。傑志得姚卓然復出，士氣為之一振，可是小黑仍有一些顧忌，未能盡量表演，引以為憾。傑志仍以中衛線三將為佳，前鋒則覺未盡所長。第一場比賽時，傑志曾以二比一挫愉園，但兩隊實力大致相等，如愉園士氣旺盛的話，可報一箭之仇。

警察對五一七于花墟場，目前五一七仍陷于降班邊緣，而東方與東華，似有降班的可能性，故要謹殺的四隊是加山、五一七、光華及陸軍。五一七自高保強、李炳照及邵石等轉投東方之後，陣腳已告不穩，陸軍雖有吳澤霖及翁培佐等，亦無濟于事。第一場比賽時，兩隊以五比五賽和，但目前警察維持原方實有，而五一七戰鬥力削弱，故取勝警察的可能性甚高。（成目）

（愉園）
林錦棠
劉添　黃文衍
陳燦林　駱德興　黃兆和

（傑志）
陳志剛
林尚義　陳輝洪
黃志光　李定標　雷煥璣

（警察）
張子文
鍾燕傑　林細蘇
陳挺林　阮裕邦　張國鈞

（五一七）
吳澤霖
麥福山　曾華
陳泰祥　劉志娟　翁培佐

英國陸軍足球隊

今晨乘專機到港

即日下午七時半招待記者　明日上午在政府球場試脚

英國陸軍足球隊，由英倫乘專機來港，計程於今日上午十時半，將可抵達啟德機場。客隊抵港後，在北角與麗池酒店作居停，足總已定於今日下午七時半，舉行記者招待會。客隊在港比賽兩場，九日下午八時半對港聯，十二日下午五時半對港聯，兩場均在大球場舉行。足總並排定客隊球員，於明日上午在大球場試腳。

該隊最受歡迎之球員，當為古美白士打，該球員在上屆經常代表其母會出場比賽，由蘇格蘭雷斯隊，以三萬英鎊之轉會費轉入湖濱隊。白士打曾代表湖濱隊出賽，得獲足總盃金牌獎。

在兩星期前，蘇格蘭以二比〇勝英格蘭，白士打以極精球藝，使世界聞名之古美總理符士無所施其技，在本土之比賽，全力協助丹尼斯羅，得隨期望今年之勝利，與烏拉圭國際賽，亦參加出場比賽。

白士打將於出賽，翼鋒技術甚為到家，精於位置戰，因此全歐公認他為最佳左中衛之一。此次來港比賽，在本港硬地球場之比賽中，白士打如何應付本港球員，當為一極有興趣之問題。

另一個在蘇格蘭據有崇高地位之球員，乃是蘇格蘭國家隊結臣，克朗隊以二萬五千鎊付與湖濱隊，作為轉會費，以爭取蘇格蘭結臣。該球員在比賽上之表現十分優越，因此被蘇格蘭之球員選為非常活躍。該球員係為內鋒位置，除擅於射門外，並為隊友製造機會取勝，而常於禁區外作勁射。

英國陸軍隊，為一隊實力平均之足球隊，相信本港之球迷，將獲得高度之享受。該隊遠征之第一站為香港，在香港比賽後，將成為一隊難以擊敗之足球隊。全隊球員名單如下：

守門員：姆卡夫，花吉臣，杯特。後衛：……中衛：W白士打，J白士打，史葛，……前鋒：奧干拿，奇勒臣，結臣，……路，薛丁成，摩利。

·圖片說明·台光華籃球隊、慈鸚鵡球隊，昨聯袂乘輪抵港，圖為該兩隊職球員與歡迎者在碼頭合影。（本報記者攝）

五名足球名將　昨到慈幼表演

香港慈幼中英文中學，於昨日舉行市區高級中學……該校正副院長馬耀權、施爾錦神父，為提高學生足球興趣，特邀約足球名將姚卓然、何祥友、鄧錦洪、朱永強、陳鴻平等，於九時舉行宗教儀式，全校員生一千五百餘人參加盛典。

足球聯賽　昨日戰績

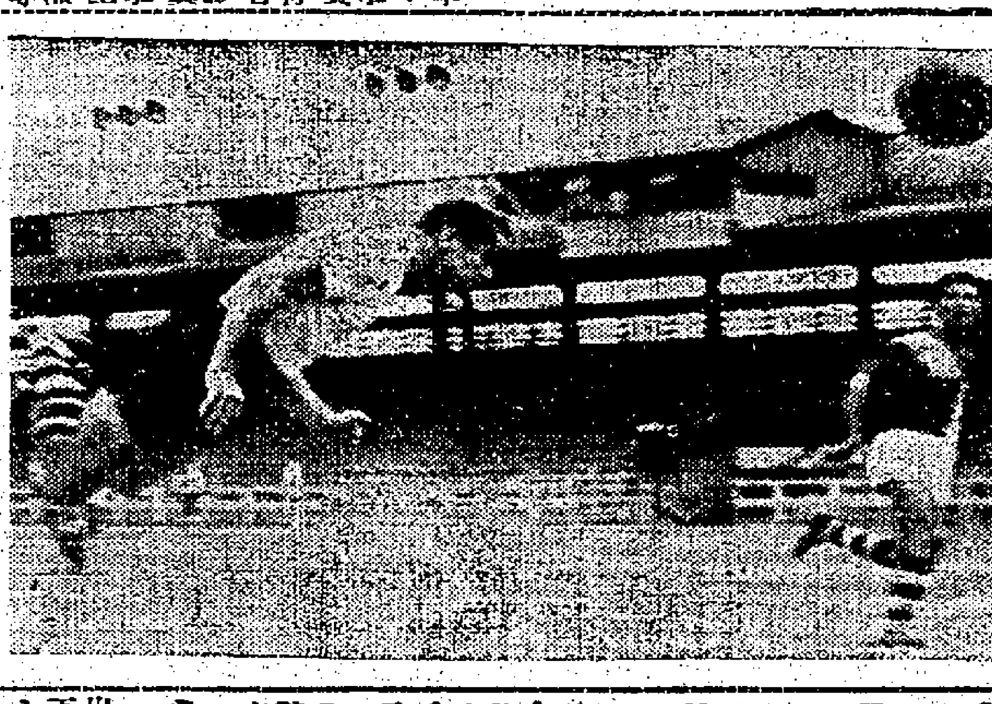
（甲組）
陸軍勝加山　二比一
星島和九巴　一比一

（預備組）
陸軍和加山　二比二
星島勝九巴　一比〇

（丙組）
流浪和航機　〇比〇
天鴉和煤氣　一比一
源的和流英　二比二
電話勝港會　二比一
天祥勝巴細亞　二比一
港大對渣甸（改期）

昨花墟足球賽　星島巴士各一言和

【本報訊】昨日花墟球場，星島對巴士，收入六千九百餘元。戰情十分激烈。甲組星島一比一踢和，預備組星島一比〇勝巴士。巴士踢出，比星島機會更多，而星島當士……



·圖片說明·昨日賽事，陸軍勝加山二比一，圖為陸軍中鋒曲奇飛身頂入第二球的一剎那。（本報記者攝）

愉園勝望高一線　五一七望創奇蹟

賽前分析

今天的兩場甲組聯賽，當然以傑志對愉園一戰，較為球迷注意，亦關連一位，對於本屆誰是聯賽亞軍，有極大之影響。而另一場警察對五一七之戰，則有關五一七的降級前途如何？

傑志已賽廿場，勝十一和四負五，只得廿六分，較愉園多失六分，較星島亦多失四分，故以後雖能連全勝，亦恐無法應得亞軍了。除了今仗外，傑志還有對東方、南華與星島三仗。

愉園亦已賽廿場，勝十四和四負二，輸卅二分，較南華多失四分，較星島少失兩分，除了今戰外，愉園還有對五一七、東方及東華三仗。換句話說，愉園今仗如果能勝傑志的話，則本屆亞軍席位，可能不會有變化，所以今仗，當力求取勝。

傑志為應付今仗，傷癒盛起，姚卓然、羅國泰決定上陣。愉園亦以林錦棠踢左輔，陳鴻平、黃文衍兩「新血」担任惡衛。愉園認為姚卓然雖然上陣，不過，因為其足傷關係，諒未必能以全力作戰，所以用氣力充沛之陳鴻平將之死纏，黃文衍則拼命钳制羅國泰。

所以，傑志要不失，則要看兩員後衛的演出。雖然，在首循環賽中，傑志以二比一擊敗愉園，今仗的正常結果，愉園應有雪恥之機會。

五一七對警察一仗，警察已賽廿三仗，爲完這一仗，本屆便告功德圓滿。反之，五一七則已賽廿一仗，勝六和二負十三，只得十四分。除了今仗外，只餘對愉園及元朗兩仗而已，十四分仍然有降班之危險，更何況五一七對這兩仗，都沒有必勝的把握，因此，五一七今仗，定必盡力求勝。

不過，警察近況不差，本屆且贏得銀牌亞軍，上一仗亦以二比〇勝元朗。可是，五一七兩翼衛吳澤霖、曾華，均屬上屆警察球員，這回會不會演出「義鬥」，則尚未知之數。

·柴進·

台韋鷹壘球隊　昨晨抵港　今戰僑聯

台韋聯隊壘球隊，一行廿二名，於昨晨乘四川輪抵埗，下榻國泰酒店。台隊實力雄厚，曾有擊敗香港僑聯，今次準備逗留一星期，即返台。今日表演一場，另在下週表演球賽。

該隊定今天下午四時，在天光道壘球場，首戰僑聯隊，港隊把守項關的陣伍，實力不強，自然難敵客軍，祗望能有較好演出而已。

陸軍仍技勝一籌

以二比壹挫加山

將完場前關新被驅逐出場

【本報訊】陸軍對加山的足球聯賽，昨（五）日在南華球場舉行，結果陸軍以二比一挫加山。預備組，陸軍與加山，雙方以二比二踢和。

陸軍勝加山得兩分，現在的成績是廿三戰廿十四分，仍深受降班威脅，能否避免降級，便要看他們在最後一仗中能否擊敗光華，他們如必需同樣的機會，至若敗于光華，則降班的可能性仍存。

昨日陸軍有高倫由星洲回港，上陣踢左輔（過去高倫在陸軍陣中，乃担任右中衛職），其餘人腳無甚變動，加山則以原陣應戰。

本來陸軍昨日演出並不好，能贏加山，皆因加山在他們的門前，錯失了不少入球機會，都因為臨門一腳欠準，否則陸軍便不致以二比一僅勝。

加山踢來全不起勁，……

將完場之際，比賽火藥味更多，加山犯規被証記名，有張浩田被判罰出場。

開賽後，陸軍先攻加山門前險象環生，四分鐘，麥花廷底線傳中，高倫抽射破網，一比零，陸軍輕易打開紀錄。

十一分，陸軍更乘勢追擊，張浩田在加山禁區內推曲奇，被判罰十二碼，……

昨日足球護級戰激烈

……

歡迎祖國健兒

火鷹辭

中華民國游泳隊、男子籃球隊，一行廿一人……

台光華籃球隊　昨乘輪抵港

因韓國隊先行作賽　須延至九日始獻技

【本報訊】中華民國光華男子籃球隊職隊員一行十四人，由領隊……於昨午十二時半，乘四川輪抵港。……

全部賽程

附錄客隊職隊員名單如下：領隊：……

校協主辦排球賽　昨晚頒獎

李振中夫人主持

修頓賽聖士提反奪標

【本報訊】學界男女排球賽……

聖亞倫夜校　組小球隊　郭秋明教練

……

甲組足球聯賽成績表

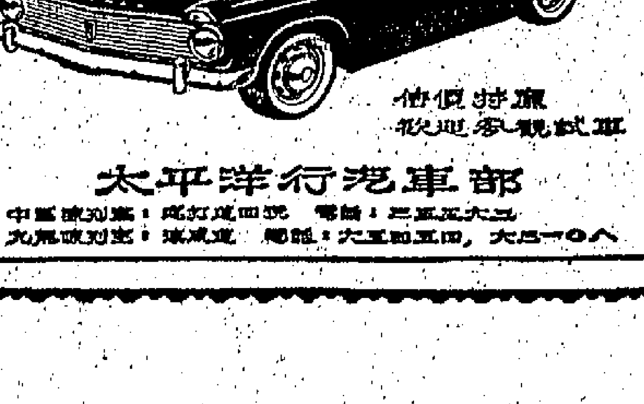
（截至五月五日止）

（隊名）	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	廿二	十九	二	一	八十二	廿三	四十
愉園	二十	十四	四	二	七十	廿四	卅二
星島	廿一	十二	七	二	五十五	廿六	卅一
傑志	二十	十一	四	五	五十九	卅九	廿六
九巴	廿三	十	六	七	五十三	四十八	廿六
警察	廿三	九	五	九	四十五	五十一	廿三
元朗	廿二	九	一	十二	四十一	四十五	十九
東方	廿一	六	四	十一	卅九	五十四	十六
東華	十九	六	三	十	卅三	五十	十五
五一七	廿一	六	二	十三	四十二	六十二	十四
光華	廿二	五	四	十三	卅四	五十	十四
陸軍	廿三	五	四	十四	四十	六十	十四
加山	廿三	三	四	十六	廿三	七十四	十

直落二小時半·三個巨型舞台
十五場前所未有的外來表演！
跑馬地香港會場
香港夜生活
精集港九夜總會最佳表演
票價一律三元正
韓國三姊妹歌舞團　日本富士山歌舞團
當歌薩歌薩克歌舞團　馬泰與露茜艷舞
謝夫與班比驚險艷舞　夢娣與雅歷士歌舞
節目豐富　未能盡錄
精彩熱鬧·空前貢献
每晚八時正
五月十日起·演期有限
定票處：港九天星碼頭

柯達新到
白朗尼發達相機
這種新機最容易使用使你
能够把快樂情景拍攝起來

祇售
港幣$34.00
Kodak
柯達（香港）有限公司
亞細亞行903室·電話26671

新
喜臨門 超級名士房車
貴華表外 適舒全安 闊寬位座 強增力馬

歡迎參觀試車
價格特廉
太平洋行汽車部

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七七三一三一號

一·指導節制生育問題
二·指導解決難孕問題
三·指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區

香港家計會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期四上午九時至下午一時，下午二時至七時。星期六上午九時至十二時。

男性指導所：星期四下午四時半至六時半。

婚姻指導所：星期四下午三時至五時，或電話七七三一三一預約。

中區：生育指導所：星期二、五上午十時至十二時。九如坊中區健康院內，星期二、五下午二時至四時。

西營盤：醫院道新贊育醫院門診部內，星期一、三下午二時至五時。

四環：堅尼地城政府賽馬會健康院二樓，星期四下午三時至五時。

香港仔：賽馬會診療所內，星期五下午三時半至五時半。

赤柱：政府醫局內，每月第一個星期五下午三時至四時。

柴灣：柴灣健康院內，每星期五上午十時半至十二時。

太古：……

筲箕灣：筲箕灣道保良局兒童會內，星期四上午十時至下午一時。

北角：渣華街大廈北角健康院內，星期三下午二時至四時。

九龍區

九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時。星期二下午二時至八時。

男性指導所：星期二下午四時半至六時半。

尖沙咀：彌敦道十號母嬰健康院內，星期一、二、三、四、五下午二時至四時。

深水埗：醫局街公立醫院內，星期二下午四時至六時。

油麻地：甘肅街公立醫院內，星期四下午五時至七時。

紅磡：觀音廟側蕪湖街街坊福利會診所內，星期五下午五時至七時。

旺角：砵蘭街新廣華醫院門診部內，星期一、三上午九時半至十二時。

新界區

荃灣：……

何文田：……

李鄭屋：徙置大廈……

黃大仙：徙置大廈……

官塘：徙置大廈……

竹園：……

郊區

長洲：……
大埔：……
沙田：……
元朗：……
新界：……
西貢：……
錦田：……
（此欄每逢星期日刊出）

夏季貨品大量推出 港九商場煥然一新
的確凉西衣料美國貨佔八成以上 日本衣料不多惟電器銷流特暢旺

【本報訊】昨日初入夏季，天氣酬熱，港九商場所售貨品，亦煥然一新。在不久以前，港九各百貨公司、服裝公司及鞋店，紛紛舉行大減價，將積存之寒天貨品平價推銷，尤以寒天棉毛織品為最廉。現因步入夏季，寒天貨品，雖然減價亦難沽出，故各行已將夏令貨品大量推出。如：「的確凉」男女西衣料、特細綢、花綢女衣料、蔴布、夏威夷恤衫、短袖恤衫、背心、短褲、短袖汗衫、游泳衣、各式膠水泡、帆布床、電風扇、冷氣機、白鞋、冰壺、太陽鏡、太陽帽、白手袋、旅行袋、手提收音機及白鞋等，觸目皆是，各大百貨公司之櫥窗，均換上新裝，大部份係陳列游泳衣及男女白恤西褲，以招徠顧客。

據記者調查所得：市面所售之的確凉西衣料，有百分之八十以上，係來自美國，特細綢則大部份係來自英國，蔴布大部份來自瑞士，其他衣料，則間有不少係來自英國、義大利及日本，但本港產品，亦佔數頗多，日本夏季西衣料，則一年比一年減少，惟電器方面，卻以日本貨最為暢銷，蓋日本電器花式多，而售價較廉也。（日）

米市自由買賣 後市多看好
昨因週末未有開盤明日必暢旺 除非政府有善法否則難復安定

【本報訊】本港米行商會所定限買限價辦法，因試行兩週失效，昨（五）日起已實行取銷，恢復自由買賣，惟是日適值週末，米行向少開盤，而一般頭盤商對於後市看好，故留待星期一（七日）始行大量拋出，而一般拆家亦急切需求登門米，預料明日必然好市，其價亦勢必繼續扳升。

據入口米商表示：國際間米糧頗見緊張，而港方米糧，大部份係靠泰國供應，現在輸入泰米成本提高，故港方市價亦隨之而漲。

另一方面，據統計本港存米共達一百三十萬包，足供三個半月之需，而此項存米，均屬平價而來，若糧食措施，使所存平價米大量拋出，米市亦有回復安定之可能。

至於昨（五）日開投之巴基斯坦大米，港商雖有落票競投，但星洲方面亦急切需要米貨，故將來落在何方？仍難斷定。

然將本月三日調整後之泰米出口價（F•O•B）標準價，單位（鎊）議錄如下：甲級百波升大白米五十七鎊十先令。乙級百波升大白米五十七鎊。丙級百波升大白米五十六鎊十先令。

五波升白米五十四鎊十先令。十波升白米五十四鎊十先令。十五波升白米五十二鎊。廿五波升白米五十先令。三號白米四十九鎊。頂上米四十三鎊五先令。上米四十二鎊十先令。中米四十二鎊。頂上一號碎卅九鎊。上一號碎卅六鎊五。中一號碎卅五鎊十。

上二號碎卅三鎊。十波升長身糯米四十四鎊十五先令。十波升頭身糯米四十四鎊。上糯米卅三鎊十五先令。上一號糯米卅一鎊。百波升糙米四十八鎊。五波升糙米四十七鎊十先令。上糙米卅六鎊十先令。百波升糙米五十一鎊。

五波升長身熟米四十七鎊十五先令。五波升頭身熟米四十七鎊五先令。十波升長身熟米四十七鎊五先令。十波升頭身熟米四十六鎊十先令。廿五波升頭身熟米四十六鎊。上熟米卅四鎊。白米糯卅七鎊。糯米糙（上庄）卅六鎊十先令。糯米糙（普通）卅五鎊。上庄米粉（包紙）六十一鎊十先令。上庄米粉（裝箱不包紙）五十八鎊。上庄米粉（包紙）四十九鎊。普通庄米粉（裝箱）五十七鎊。普通庄米粉（裝箱不包紙）五十二鎊十先令。（日）

美電市呆企 金價却扳硬
K金尾盤二五二•一二五

【本報訊】昨倫敦及紐約轉賬鎊均分別報乙式二•八一一二，及二•八一〇。大額金門乙式三五•〇六五—三五•〇八七五。

美電呆企，報五•七〇八七五—五•七〇七五，電鈔差價〇•〇一二五，大鈔加水五元。通天單報五•七〇五—五•六九六二五，加單報五•六九二五，這一個價，似乎係一個新低價。按在一九六一年元月廿日宣佈加元貶值時，因迄未有官價之際，當日的本港加單掛出官價時（一•〇八加元對一美元），港方牌價改為一八•七八一二五出，及一九•〇三一二五入。即每百元港紙，較前多兌•四六八七五加元云云。

宋紙昨報一•四二七五（頭盤），及一•四三（尾盤），去息五角，上牌現貨交收五千比索，跌幅一•〇〇二五。宋電報一•四〇七。按：根據昨天（本文末段）菲近來須三•九五比索，才兌一美元。以港價五•六九七五計算，菲方比索，僅值港幣一•一九元。

K金開盤二五一•七五，最低二五一•七五，尾盤二五二•一二五。上牌紙現貨交收，升幅•七五，加息二角，收市原因：因被訂價加息二角，除無其他利好因素，澳門金有打開，因趕不及改歸及交收。期鈔早市頭盤五•六九六二五，最低五•六九三七五（尾盤）。

明日實行 銀行交換票據新制度
如有困難將逐步改善

【本報訊】關於香港中外銀行之票據交換制度，當局現仍在研究中。惟對於新訂之銀行票據交換制度，已決定如期於明日（星期一）起實行。據銀行界表示：新制度，所定一萬元以下支票之結果，須要下午五時始知。如有難行之處，且雖免影響工商業週轉，但仍須試辦後，始再詳加研究，逐步改善。（日）

印尼三七易貨外滙 輸入貨物應銷失和
由星配寄貨物減少易貨証市淡

【本部訊】據貿易商消息：新加坡商家對印尼輸出活動甚受阻礙。該途商接獲印尼方面之定單，殊為稀少。印尼商於印尼幣落，自由外滙價頻跌之下，由星輸入貨物須招致重大虧損，且該地商家依新輸入條例由星發入活動，即一度陷於停頓狀態。

據悉：印尼商以三七易貨外滙由星輸入紡織物，洋雜貨類，建築材料等，由尼輸入米糧亦感難於輸入貨物。至於輸入活動作，實際上只有升仍難抵償滙價下跌之損失。印尼商於輸入貨物依新輸入條例，由星輸入貨物，惟該地商家雖嘗試進行，多未能直接輸入。據悉：於該地市面出現之條例規定，須取十元巴仙獎勵外滙輸入必須貨物者，雖能直接輸出土產而獲取獎勵外滙，但卻因按例須直接輸出土產，而須由星輸入貨物，如是難能振作。

星商家日來以三七易貨輸出貿易，仍未能振作，其中祇有寄配些少汽車零件與米糧而已。該項易貨証交投甚少，雖貨証仍保持四巴仙至三巴仙外滙貼用方貼出外滙，米糧滙價為之十五至十七巴仙。

印尼幣自由滙價跌勢遏止，小鈔每百盾值星幣五角四占至五角二占，大鈔值五角一占至四角九占。耶城自由滙市報價為每星幣值二百十五盾至二百十一盾。（日）

泰貨品輸港將發產地証
由下月一日起開始實行

【本報訊】港泰貿易，日來頗為平淡，迨泰方貨品由港輸泰，亦比前減少，泰方貨品則以米糧及雜口輸港最多。

頃據貿易商消息：泰經濟部昨宣佈申請出口貨「產地証明書」規章，以適應出口商需求，規章內容如下：

一、凡申請發給「產地証明書」者，必須遵照經濟部對外貿易廳所規定的表格填寫，辦理此項申請手續的時間，最遲須在貨品啟運前七天。

二、於必要時，對外貿易廳不必事先通知而派員前往調查該項擬輸出的貨品，不論該貨品尚存於工廠、堆棧或船倉中，貨主必須給予調查上之便利。

三、凡申請「產地證明書」者，必須向對外貿易廳保証貨品確實是在泰國內生產或製造，並須附呈証件備查，例如出產地縣署証明書，或貨主買賣單據。如屬工業品，則應有出品的工廠証書，証明該批貨品是其工廠所製造。此外，申請發給「產地証明書」者，應呈有關證件。該貨品商標，欲輸往何埠？何時配運？交通工具為何？

四、在通常情形下，申請者之貨品配運完竣後，經部對外貿易廳始發給該批貨品之「產地證明書」。因此，申請者在領取「產地證明書」時，必須繳驗該批貨品之貨單（即船公司所發給之配貨單）。

五、發給「產地證明書」，每份定為十銖。

上述規章自六月一日起實施。（日）

工商界

北婆木材出口最多

【本報訊】本港目前銷暢之婆羅洲、北婆羅洲其他木材，其中不少係來自北婆羅洲。根據北婆羅洲貿易統計局最近報導：北婆本年度第一季的進口貨數目為五千二百九十四萬四千四百三十七元，比較去年同期內的進口貨數目增加四百八十六萬九千五十元。本年度第一季的出口貨數目為五千二百八十八萬七千八百九十元，比較去年同期內的出口貨數目增加三百六十四萬四千六百九十一元。外貿易差額計入超五萬六千五百四十八元。

木材仍為北婆羅洲的主要出口貨，本年度第一季的木材出口量為二十七萬九千七百四十六噸，價值二千零七十二萬七千三百五十八元，比去年同期內的出口數目增加五百八十六萬五千五百二十元。

值千九百四十二萬三千噸，去年同期內的出口量為二十一萬九千四百六十一噸，比較減少一萬一千二百八十九噸。

萬四千三百八十二噸，價值五千九百萬元，比較去年同期內減少一百七十九萬噸，所出口的木材以打根為最多，其次為山打根的木材，佔北婆木材出口的第一位，而亞庇居第三位。

昨外滙牌價有三項改變

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之外滙買賣價，昨（五）日又有改變，計有倫敦美滙、瑞士及倫敦美滙等三項重加調整後之加拿大滙率，與前比較均為降低，瑞士滙率則較前提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙買出價由一八•七八一二五加元改為一八•八一二五加元，買入價亦由一九•〇三一二五加元改為一九•〇六二五加元，即每百元港幣較前多兌〇•〇三一二五加元。

瑞士滙賣出價由七五•四三七五瑞士法郎改為七五•五〇瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇•〇六二五瑞士法郎。

倫敦美滙賣出價由二•八一二五美元改為二•八一二五美元，即每英鎊較前多兌〇•〇〇〇二美元。買入價亦由二•八一二五美元改為二•八二美元，即每英鎊較前多兌〇•〇〇一美元。（金）

砂糖市况大勢堅挺

【本報訊】砂糖市大勢仍保持堅挺，本港最近砂糖銷路較前有增，因此現貨價漲，港中粗砂，每擔中粗砂有吸進，因原料中粗砂之價廉而實用，故一般砂糖需量大增，本港砂糖每擔（約一百公斤）價格包在廿四元八角至廿五元。

大陸砂糖因近日本港砂糖進口，致幾達供不應求，致幾達供滙，故日來大陸砂糖因近現時缺乏，訂價方面均不允計算，目前所存現貨，已極為缺貨，每擔售價廿六元八角至廿七元。

合港木月份之滙批，售價未有改變，此間一般辦糖商家，能係與國際糖市價波動有關，惟此間滙糖於現時之合港價格，與滙批價格相若。

大陸砂糖因近日本進口之砂，星馬砂糖自由貨價正在回穩，大陸砂糖市上之廿四號赤砂糖每擔售價二十六元。廿二號赤砂糖廿八元，十八號赤砂售價廿七元。

砂糖在運途中，大陸砂糖部份在運途中之貨物，此間拆家訂定期限接近下方，擬貨以現市所拆沽之價為佳，二十元。

花粗砂每擔售價二十六元五角，四角或二十六元，大陸赤砂糖每擔售價二十四元二角。（金）

港紗廠着重B級紗生產
昨紗價企穩但產量仍嫌過剩

【本報訊】昨日棉紗市，買賣不多，惟一般貨價，尚少變化。據業內人士指出：紗廠自減產以來，銷貨情況依然未能趨於均衡，而減產後紗廠之生產量，殊屬可觀，因此，質銷拉緊，但普遍仍有過剩之感，因此，產量仍不能增加。市面仍難守穩。

紗價方面，也普遍增加。據記者調查所得：B級紗的生產，業已增加了很多，故B級紗價錢較適中。B級紗比A紗的價錢為低，而交投反較A紗活躍，就以卅二支來說，現時B紗的成價，即比A紗來得多。一般人對外銷市場的爭取，不能不注意到於棉紗廠家的取得有利的價位。

棉紗價錢，如卅支的八七〇元，卅二支的一〇七〇元及一〇八〇元等，這些價位，對外銷市場的爭取，同時更大大地遏制了外紗在本銷市場的活動，實不失為明智之舉。

昨天港紗行市，十支閩魚八二〇元，玫瑰七三五元，廿支飛鷹七九〇元，雙獅八一〇元，卅支飛鷹拆成七九五元，卅二支寫鶴一〇八〇元。台灣紗價依然，由於港紗低影響，閩局無力打開。廿支飛鷹拆成一一〇元，廿二支鐘八二〇元。

支鐘每包成交八四〇元，廿二支敬珠牌開成七九〇元，廿一支敬珠牌每包一〇八元（八）。卅支飛鷹每包拆成八〇〇元。

四十二支閩魚八二五元，廿一支飛鷹拆成八五〇元，泰山八四〇元，阿里山八四五元，燈塔八六〇元，俱疏做開，卅二支飛鷹拆成九五〇元，日本幼紗價跌稍戰，四十支金島一〇二元，四十二支金島一九〇元。

由於日本快把紗疏（?）過，合纖價拆成轉活，廿支敬珠牌每包成六八〇元，卅支敬珠牌開成七二〇元。

布疋行市，大勢轉穩，大陸雞鹿地布，二元五角。

價做扳，每疋成二元五角及二元五元八角，大鵬扳按二元五角，台灣扳布二五元，日本二〇〇三扣，亦扳定，每疋六元五角，六〇×六〇站穩二元五角，白布三元八角，日本三桃。

白素紡市頗平穩，行上各貨業務不大，日本白晒能穩，牛一元二角四分，美人魚一元一角，「二〇〇〇」一元二角，一元三角三分。

大陸絲牡丹，成綿一元二角六分，白鹿一元二角六分。（紡）

蓮子市况趨好 日本冬菇轉慢

【本報訊】蓮子市道低，如湘蓮每擔一千一百七十元，但日來湘蓮成價一千一百六十元，南蓮亦低，每擔成一千零四十元，南蓮菇市亦之振作，中佳貨每擔成八百零八元至八百一十五元，次貨一百零五元，湘南菇多成交至一百六十元。

火腿市頗活躍，尤以大腿較佳，且成交至一百六十元。廣東下腿每擔成八百四十元，南腿每擔成八百元，五十三頭至五十六頭南腿成七百元。

文合鮮火腿每擔拆六百八十元，大件價每擔一千二百元，由於天氣影響，各腹肉不能久貯，故貨價減低求方，中等貨每擔三元。至二百元。

腐竹銷路頗暢，惟市況流通，港產元朗腐竹每擔普拆一百八十五元，竹皮每擔拆十元。

（文多不清。）

昨天港紗行市，十支飛鷹拆成六九〇元，卅支飛鷹拆成八八〇元，紅雙喜成八〇〇元，閩魚一、一〇〇元，花球一〇〇〇元，卅二支雙獅成八五〇元，卅支紅玫瑰一〇〇〇元，金杯一、二三五元，四十支飛鷹一、一三〇元，三十六支牛錦繡成一、二六〇元，天官一、三一〇元，四十支飛鷹二〇元，巴基斯坦紗，淡中，除非貨方將售價削低。

日本冬菇銷路平淡，目前存貨不多，每擔價錢九百元至一千零二十元，每擔成一千五百元，貨方將售價削低。

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市迪克有限公司報告（日期：四月廿四日）美元官價兌率及美國市上現行兌率並列。讀者如要知道有關出入口貿易的外滙買賣行情，可逕與該公司通訊。其英文地址如下：DEAK & CO. OF CALIFORNIA, 460 POST STREET, SAN FRANCISCO 8, CALIFORNIA, U. S. A.

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五•四四舒令	二五•五〇
阿根廷	不定價比索	八二•三〇
比利時	五〇•〇〇	四九•七五
玻利維亞	一一八八五保安	四•七〇
巴西	一九•〇〇告汾利奧	二七六•七七
緬甸	四•七六	四•七六
錫蘭	四•七六大成	七•八八
智利	不定價比索	八•七〇
哥倫比亞	六•八二	六•六七
丹麥	一五五五司	二一•〇五
芬蘭	三二〇馬克	三二一•三〇
台灣	四〇元	四〇•八〇
法國	四•九三七	四•九〇
西德	四•〇〇馬克	三•九八
東德	二•二二	一•一八
洪都拉斯	二•〇〇	二•〇八
香港	五•七一	五•六九
希臘	三〇•〇〇	三〇•二五
匈牙利	一一•九〇	二三•〇〇
伊朗	七五•〇〇列柯	八八

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
印度	四•七六盧比	六•三八
印尼	四五盾	二一一•〇〇
義大利	六二四•八五里拉	六一七•二〇
日本	三六〇円	三六〇•〇〇
南韓	一三〇〇圓	一三〇•〇〇
黎巴嫩	不定價鎊	三•二〇
馬來亞	三•〇六坡紙	三•〇五
摩洛哥	五•〇〇法郎	四•九七
荷蘭	三•六〇盾	三•六一
尼加拉瓜	不定價比索	二•〇〇
挪威	七•一四哥郎	七•一八
巴拿馬	不定價	七•〇五
巴基斯坦	四•七六盧比	三•二〇
菲律賓	二比索	二•〇〇
秘魯	二八•六〇	二七•一〇
葡國	二八•七五	二七•〇〇
西班牙	六〇比塞他	五九•八三
瑞典	五•一八哥郎	五•一七
瑞士	四•三〇法郎	四•三三
泰國	二〇•九五銖	二〇•〇〇
土耳其	九•〇〇	九•〇四
南越	三五比阿士打	九•〇〇
南斯拉夫	七五〇	八〇〇
澳洲鎊	二•二四〇美元	二•一八〇
埃及鎊	二•八七美元	二•四二
英鎊	二•八〇美元	二•八一
愛爾蘭鎊	二•八〇美元	二•八八
紐西蘭鎊	二•七八美元	二•七五
南非鎊	一•四一	一•三七
以色列鎊	三三三	三三三

（恒）

表情行融金港本
民國五十一年五月四日

九四五K金		雜幣	
開市	251.750	加拿大紙（大）	5.41
收市	252.125	加拿大紙（細）	5.40
最高	252.125	大坡紙	1.847
最低	251.750	細坡紙	1.841
美鈔期貨		新夢咁	1.10
開市	5.69625	葡幣	.99
收市	5.69375	"人民幣"（大）	.44
最高	5.69625	"人民幣"（細）	41.00
最低	5.69375	正鎊	15.95
宋紙		雜鎊	12.62
開市	1.4275	東非鎊	15.29
收市	1.43	南非鎊	15.35
最高	1.43	西冷紙（百計）	65.00
最低	1.4275	印尼幣	12.00
美電		法郎（萬計）	115.00
最高	5.70875	瑞士（百計）	131.00
最低	5.7075	日本紙（萬計）	144.50
通天單		合幣	122.00
最高	5.705	合滙	122.00
最低	5.69625	泰國（百計）	26.15
		越國紙（千計）	35.00
		西貢（千計）	57.50

一週間股票市況檢討

過去一週香港股市，受兩燈合併消息之影響，不但兩燈成價跟着下跌，即其他股價亦普下跌。週一走勢，週二，兩燈成價即告不振，尤以九龍燈最淡。週二晚兩燈合併消息發表，週三兩燈賣盤削價求售，成價陡跌，九龍燈由節一日三十六元七角半，週四再跌為二十八元六角，週五最低跌為二十八元四角。總計一週中九龍燈每股跌去十元，香港燈每股跌去四元二角半。在兩燈跌價影響下，其他股價亦告下跌，尤以公用股最淡，電車跌一元七角半，中華巴士跌二元，九龍巴士跌二元五角，油蔴地小輪跌三元，電話跌二元二角半，煤氣跌七角。茲將各股成交數批列下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數目
滙豐銀行	三五四•〇〇	三四六•〇〇	三五二•〇〇	三四四•〇〇	二、八四〇
又（倫敦註冊）	二九〇•〇〇	二九〇•〇〇	二九二•〇〇	二九〇•〇〇	二六〇
聯合企業	九•七〇	九•三〇	九•六〇	九•四〇	六、〇〇〇
萬國企業	二二•七〇	二二•五〇	二二•五〇	二二•五〇	五〇〇
遠東企業	二三•五〇	二一•八〇	二三•〇〇	二一•八〇	二、〇〇〇
會德豐	一二•八〇	一二•六〇	一二•九〇	一二•四〇	二、〇〇〇
九龍倉（除息）		三五八•〇〇	三五八•〇〇	三五八•〇〇	四〇〇
黃埔船塢	四八•五〇	四六•〇〇	四八•五〇	四六•〇〇	八、〇〇〇
太古船塢	七五•五〇	七四•〇〇	七五•五〇	七四•〇〇	二、〇〇〇
又（除息）		七〇•〇〇	七〇•〇〇	七〇•〇〇	六〇〇
均益倉	二七•〇〇	二七•〇〇	二七•一〇	二七•〇〇	一、〇〇〇
大酒店	三八•五〇	三七•五〇	三八•五〇	三七•五〇	五、一五〇
置地公司	六八•〇〇	六六•五〇	六八•〇〇	六六•〇〇	六、五〇〇
又（股權）	四二•五〇	四一•〇〇	四二•七〇	四一•〇〇	三、〇五五
樂古公司	三五•五〇	三五•二五	三五•二五	三五•〇〇	五、九〇〇
信託公司	二二•一五	二二•〇〇	二二•一七	二二•〇〇	四、二五〇

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數目
又（新）	四〇•〇〇	一•九五	一•〇〇	一•九五	二、二〇〇
電車公司	六七•〇〇	三八•二五	四〇•〇〇	三八•二五	六、三〇〇
中華巴士	七四•〇〇	六五•〇〇	六七•〇〇	六五•〇〇	一、五〇〇
九龍巴士	一二二•〇〇	七一•五〇	七四•〇〇	七一•〇〇	一、六〇〇
油蔴地小輪	三八•五〇	一一九•〇〇	一二一•〇〇	一一九•〇〇	一〇、〇〇〇
九龍燈	三九•〇〇	二八•五〇	三八•七五	二八•四〇	四六、〇〇〇
香港燈	三九•七五	三四•七五	三九•〇〇	三四•五〇	四〇、〇〇〇
電話公司	一九•五〇	三七•五〇	四〇•〇〇	三七•五〇	九、〇〇〇
煤氣公司	三•六〇	一八•八〇	一九•五〇	一八•八〇	五、〇〇〇
太平企業	二一•九〇	三•六〇	三•六〇	三•六〇	七、〇〇〇
怡和公司	六〇•〇〇	二一•七〇	二二•〇〇	二一•七〇	二、〇〇〇
青洲英坭	三六•五〇	六四•〇〇	六五•〇〇	六二•五〇	二、〇〇〇
牛奶公司	四•七五	三五•七五	三六•七五	三五•七五	三、〇〇〇
會德豐紡織	九•七〇	四•五〇	四•七〇	四•五〇	一、〇〇〇
南洋紗廠	四•五五	八•四〇	九•五〇	八•四〇	三、〇〇〇
聯合橡膠	五•四五	四•〇〇	四•五五	四•〇〇	三、〇〇〇
橡膠信託		五•一五	五•四五	五•一五	四、六〇〇
亞洲航業		二•九〇	二•九〇	二•九〇	二、〇〇〇
惠保打臘	二五•〇〇	二一•八〇	二五•〇〇	二一•八〇	八、五〇〇
堪富利士	一四•〇〇	一四•八〇	一四•〇〇	一四•八〇	四、一五〇
澳門電燈	五四•五〇	五二•〇〇	五四•五〇	五二•〇〇	七〇〇
城市酒店	五九•五〇	五八•〇〇	五九•五〇	五八•〇〇	三、〇〇〇
天星小輪		六〇•〇〇	六〇•〇〇	六〇•〇〇	三、〇〇〇
廣和（常）		二八•〇〇	二八•〇〇	二八•〇〇	四五六
東亞銀行	二七六•〇〇	二一〇•〇〇	二一〇•〇〇	二一〇•〇〇	五〇〇
建成	二二•〇〇	二一•六〇	二一•六〇	二一•六〇	一〇〇
上海煤氣		•五〇	•五〇	•五〇	二一八
渣華干蔴		•四八	•四八	•四八	一、四〇五

合計成交六八二、九七三股，約值一八、六六〇、〇〇〇元

紐約股市一週述評
市况牛皮各指數起跌互見 交投千九萬股價無甚榮辱
（新得投資公司）

四月三十日至五月四日一週紐約股市，計有兩天上升，三天下跌。市道經過一個時期的壓力後，本週走勢已漸為良好，上週接連數日的急速傾跌，本週內已不復出現，投資者心理漸得穩定。

本週初期，股價起跌互見，但已算良好，各平均指數起跌互見，市况牛皮。

凌厲跌勢仍方興未艾，週一時杜瓊斯工業股平均指數曾寫至六六五點三三，比上週末更挫六點八七，為一九六二年的新低水平，但其後數天表現即有所改變，雖然起跌互見，但已算良好，各平均指數亦如是，市况一上一落牛皮。

初時傳入市場的消息頗為缺乏，惟後來則有若干支持市勢，其中包括：

（一）華爾街日報調查所得，本年第一季內美國公司的盈利，將會比較受經濟平淡所影響的去年同期為勝，該調查另一方面則認為本年第二季的盈利，會不比去年同期的佳好，勝過去年同期的幅度將較少。

（二）五月份汽車生產將創高水平。

（三）本年鋼鐵生產將會轉好。

（四）三月份分期付款數字增加。

（五）一九六二年第一季各大公司盈利發表，以勝過去年同期者為多。

（六）政府發出若干定單與一些公司及（七）若干汽車生產商報告，四月份美國汽車生產比去年同期增加了百分之三十七以上。

上述這些良好的經濟消息，在本週內不致對股市有所支持，為市道表現並不太弱的一個因素。

本週一時市道雖弱，但早市一般股票價位卻向上彈，投資者認為股市出現的拋售已屬過份，故下手吸入，但這一些技術性的復彈，有推動股市的力量，其後市道之平均指數亦示升者多，但股票價位卻上升，其他消息亦一致扳高，新聞消息亦不少秀施，支持市況相當穩定。週五股市表現尚好，投資者紛紛下手吸入，週五出於週末關係，及有顧利回吐與其他拋售，市道不能維持漲勢，純而低跌，遂使全週無什榮辱，大勢牛皮。

股市經近期不振後，許多投資者均希望下手吸入，這現象逐漸變得價值化，即若干聞名的波士頓互惠基金亦宣稱，加彩勢更為有利。公司將會吸入股票多於賣出股票。與上週相較，杜瓊斯工業平均指數一點二一，收市於六七一點二〇，下跌一點二〇，杜瓊斯鐵路股平均指數一點六八，收市於一四〇點九二，下跌一點一二四點二七，公用事業股平均指數於一三二點三二，下跌四點二〇，收市於一二〇點五七。

本週交投成交一千九百三十六萬股，比上週九〇八五，一七〇。

一、股，活躍股票有多、公用事業、鋼鐵、滾珠、天然煤氣、汽油、石油、輪胎、美國鋼鐵、百貨、包括美國鋼鐵、通用輪胎、美國商業等。

商情表
機器、將越百貨等

棉紗	
10支 騎路	七八〇
金杯	七七〇
機器	七八〇
順風	七五〇
帆船	七八〇
足球	七七〇
雙魚	七六〇
彩花球	七五〇
鹽酸	七四〇
騎駝	六九〇
20支 紅棉	六九〇
紅飛魚	六七〇
紅玫瑰	六四〇
金杯	九二〇

30支	
騎路	九四〇
獅陀佛	九四〇
足球	九三〇
騎陀	九八〇
順風	八八〇
紅寶石	八七〇
鹽酸	八五〇
彩花球	八七〇
雙美	八七〇
彩寶石	八六〇
鵝	八七〇
松竹	八七〇
帆船	八六〇
銀杯	八二〇
金杯	八二〇
32支 騎路	一一三〇
獅陀佛	一一三〇
紅寶石	一一三〇
紅玫瑰	一一一〇
金杯	一一五〇
飛魚	一一三〇
紅寶石	一一六〇
順風	一一二〇
獅陀佛	一一五〇
騎駝	一一四〇
40支 足球	一一五〇
雙魚	一一〇〇
紅飛魚	一二六〇
紅玫瑰	一二〇〇
騎駝	一二五〇

最後今明 任劍輝 余麗珍 羅艷卿 李香琴 靚次伯 梁醒波 陸鴻 領銜主演 大大公司出品 大觀片場攝 任劍輝 余麗珍 羅艷卿 雞尾宴 血濺工架 高潮迭起 余麗珍打大翻十 文高城認真搏命 導演：珠璣 羅成叫關

東方 今天四場 映 忠奸分明的倫理彩色片 不可錯過佳片 生死牌 為善作孝奸國勸人 作惡險害人 ... 康樂公司餘場：溫鄉英雄塚 ... 明天：鐵膽 ... 後天：仙降妖記 下期：三劍王城 ...

京華 今天全港首映 定請即座 美國公司一九五九年巨片 美國國際公司出品 「巨人世界」 恐怖神怪 THE AMAZING COLOSSAL MAN 每天增高十尺 七十尺巨人 成人手掌 手捧美女 伸腳一跳 踏平市區 ...

金陵 國民 金聲 新華 台 今早十一點正早場公映 小星福 小孤女 早天雷 鬱金香 ... 七彩新片 血染夕陽紅 意中人 鳳笛歌雲上集 劫後英雄傳

京華 樂都 東方 百樂門 新世界 麗斯 快樂

狂飛天 滿老爺車 ... 連日滿座 今請早 世界夜生活 ... 巴黎夜生活 ... 今天兩院聯續映 大凱撒 "JULIUS CAESAR" ... 斷腸扶桑 蓋世巨人

一天完萬言小說

離人淚

文：洪敏　圖：高寶

夜，是神祕的，是旖旎的，尤其是X市的夜，更是多彩多姿，我是一個經年累月過夜生活的人，是有幸抑是不幸？

紅玫瑰歌廳裏坐滿了客人，台上的霓虹燈正在閃閃發光，那是「露絲」兩個字，正是我的藝名，歌聲震耳，這証明我是受歡迎的，我再一次地對着鏡子理了理頭髮，然後隨着熱烈的掌聲，步出舞台，掌聲更響了，每夜，我站在台上，唱出一支一支的歌曲，換來一陣一陣的掌聲，叫好聲，也換來一扎一扎的鈔票。

在這個歌廳裏，我是頭牌紅歌星，祇要我出場，保險場場客滿。我所以能如此紅，當然除了本身的條件外，要給客人們「捧」，因此，每天我要周旋在不同的客人中間，生張熟李，我都要應付到，儘管我討厭應酬，可是我仍然要出席大小宴會，更要陪人家去宵夜，儘管我心裡有時是痛苦的，可是，我對着客人的時候，我不能不裝出笑臉，不得不強打起精神，稍一應付得不好，我就不能在這裏立足，在亂世做人本來就難，尤其是一個賣唱的女人！

近幾年來我紅了，我富有了，可是我也受盡了各種痛苦和屈折，也更了解世態的炎涼，雖然我嚐遍了甜酸苦辣，可也使我更堅強了，我要勇往直前，決不向命運低頭。

五年前，我十七歲，正在高中唸書，父親是一家大公司的經理，很有錢，我們家有洋房，有自用車，有電冰箱，收音機，一切洋化的東西我家都應有盡有，我是父母的獨生女兒，他們非常寵愛我，爲我買最好的東西，最漂亮的衣服，鞋襪，一切都是最高級的享受，但我並不滿足，因爲我爸爸媽媽都太忙碌了，他們沒有時間來陪伴我，因此，我是寂寞的，成天我面對着華麗的傢具，高貴的用品，向它們訴說着我的心聲。

我更時常幫助貧苦的同學，替他們繳納班費，送他們練習本，鉛筆，老師們爲此更喜歡我，更器重我，說我是全校最可造就的人才，尤其是歌唱方面，我更具有過人的天份，師友們常常鼓勵我，向這方面努力。而我自己對音樂也很有興趣，於是在我十六歲的生日時，父親特地買了一座鋼琴給我爲生日禮物，這架鋼琴就成了我的良伴，每天晚上父親爲我請了教鋼琴的老師，請最我自己練唱，我不再寂寞，每天我匹着練曲子，唱歌，因爲興趣所在，所以我進步的特別快，在好幾次音樂會裡我出過了風頭，各報都說我是音樂界中的一顆彗星。

我家人口簡單，祇有三人，父親天天忙於生意上的應酬，母親呢？她更忙，不是買東西，就是看電影，不就是打麻將，我很少看見他們，有時他們在家，但那也不是屬於我的時間，因爲有來不完的客人，他們川流不息，使我們家顯得更熱鬧了。

父親準備在我十七歲生日時爲我開一次音樂會，這個消息使我高興的好幾夜沒有好睡。我一方面高興，另一方面我又有一點恐懼，我能獨自舉行一次音樂會嗎？我能成功嗎？這些問題困擾着我，一夜，已經很晚了，我還沒有睡着，忽聽見開門聲，我知道是媽媽回來了，果然不一會兒，她上樓了，大概是看見我房裡還有燈光，所以推門進來，驚奇地說：

「菲兒，這麼晚了你怎麼還不睡？」

「媽，我睡不着！」

「爲什麼？有什麼心事嗎？」

「沒有，祇是爲音樂會的事，我很躭心不成功。」

「傻孩子，就爲了這點事把你急得不能睡了嗎？把我嚇了一跳，我還以爲我的小菲爲了什麼呢？別急，孩子，祇要你自己努力，用心的練習，總會成功的，再說祇要你好好的學了，萬一不成功也不是你的錯，反正你還小，繼續努力，總有成功的一天的，別想了，好好睡吧！」說完她爲我蓋好被子，吻了我一下，她回房去了。我細細地想着母親的話，我決定要更加地努力，以免辜負了父親我的長輩和老師們對我的期望。

之後，我給我自己訂了許多功課表，從早到晚上，我沒有一點空閑，忙碌使我進步了，但也使我更消瘦了，爸爸常常對我說：

「菲兒，別太累了，要多休息，近來你瘦多了，我希望你努力，可是也不能不注意自己的身體！」

「爸爸，我很好，雖然瘦了點，可是我精神很好，不是嗎？」

「你這個孩子呀！就是要強，不過別忙壞了身體，不然你媽又要怪我了！」

「我知道，爸爸，請你放心吧！」雖然他們太忙，不大注意我，可是他們還是愛我的，我不禁欣慰地笑了。

以後的幾個月，我一直忙碌着，天天和「貝多芬」、「李斯特」爲伍，不是「月光曲」就是「狂想曲」。總之，爲了音樂會，我廢寢忘餐，連媽媽我都很少見到。她老不在家，我很躭心她的身體，她是有心臟病的，可是她自己老不保重，常常打牌熬夜，我常勸她，她總是說：

「菲兒，我很好，不用替我躭心，同時，我沒事，閒得慌，打打牌，也沒有關係吧！」

「媽，您玩什麼都行，我就怕您太累了，要注意您自己的身體，沒事您去看看戲，打牌可以，但是別熬夜！」

「嗯，你這個小丫頭，居然給我定了「課程表」了，好孩子，媽會當心自己的！」說着，媽拍拍我的肩膀，我順勢倒在她的懷裏，許多日子我沒有和媽媽這樣親熱過了。

因爲忙，我忽略了所有的事，連爸爸媽媽最近與從前有點不同了，我都沒有注意到，至今回想起來，真是遺憾。如果我當時能稍微注意一下，大概也不至於造成這種情況，那麼，我的一生也就會與現在大不相同了。

記得是音樂會的前三天，傍晚時，我放學回來，意外的發現媽媽在家裏，她的臉色很不好，我想或者是因爲天氣的關係，因爲今天一天都陰沉沉的，又悶又熱，這正是暴風雨的前奏，甚至連燈都顯得暗淡淡的：

「媽！您今天沒有出去？」

「唔！放學啦！快去洗澡，等爸爸回來好開飯！」

「爸爸今天回來吃飯？」

「他打電話叫我在家等他，一塊吃飯，有事情要告訴我。」

「爸爸有事一定是很重要的，我快去洗澡！」放下書包，我以最快的速度衝到浴室，扭開了水龍頭，沖走了我的疲乏，使我感到一種說不出的舒適，等我洗完澡，外面已經下雨了，嘩嘩的雨聲，夾着一聲聲雷響，還有一道一道的閃光，組成了一個風雨交響曲，沉悶了一天的天空，現在熱鬧起來了。

母親和我坐在客廳裏等候父親，媽在看一本畫報，我則在看歌譜，又是霹靂一聲雷響，接着電燈熄了，這是停電，不知怎麼的，我竟感到一陣害怕。

「媽，好黑，我害怕！」

「乖，別怕，快到媽媽這兒來！」我站起來，摸索着往媽身邊走，剛好阿花送來了蠟燭，這微弱的燭光，使人感到不舒服，坐在媽身邊，媽放下了畫報，擁着我。

「媽，爸爸怎麼還不回來？」

「幾點了？」

「八點多了。」

「大概是下雨的關係，餓不餓？要不要先吃飯？」

「不！我不餓，爸爸難得和我們一塊吃飯，我要等他。」

「好！再等一會吧！」

我和媽媽都沒有再說話，祇聽見的嗒的嗒的時鐘聲，已經九點了，我拉開窗戶，外面大雨滂沱，它像是要洗淨人間的汚穢、罪惡，更洗去了終日的悶熱、灰塵，一陣風向我們撲來，有一絲涼意。

「菲兒，時間不早了，大概爸爸又給事情絆住了，我們吃飯吧！」飯開上來，全是父親愛吃的，有油雞、有排骨，還有鰻仁，奇怪的是我和媽兩人竟沒有一點食慾，也許太餓了吧！半天才吃下了一碗飯。

「菲兒，天不早了，你明天還要上學，去睡吧！」

「好！要是爸爸回來有事您叫我好了！」

「好！好好地睡，我一會就上樓來！」媽吻吻我的額頭。

回到房裏，換好了睡衣，才想起歌譜還在樓下，我在上床前還可以再看看，走下樓去拿，阿花帶了一個客人進來，這正是公司的副經理王先生，他臉色很難看。

「菲兒，時間不早了，大概妳爸爸又給事情絆住了，我們吃飯吧！」

「大嫂，還沒有睡？」

「您請坐，我正在等子雲！」

「他，他……」

「他怎麼了？你快說！」媽焦急地問。

「他現在在醫院裏！不過不要緊，只是吃了過量的安眠藥，現在請大嫂和侄女一塊去看看，越快越好！」

「什麼？他要自殺？爲什麼呢？」

「是的，他是有意服毒，因爲公司倒閉了，但想不到他這麼想不開！」

「王先生，他不要緊吧！」媽顫抖着問。

「不要緊，你現的，我們趕快到醫院去，別耽誤了。」

在車上我緊拉着媽的手，我們的手都是冰涼的，發抖的，我心裏默默禱告，老天，保佑我們！保佑我們！

到達醫院，我和王伯伯扶着媽，走到爸爸的病房，朵暗的燈光照着白色的牆壁，白色的床，還有爸爸蒼白的臉，奇怪，才一天，我竟有些認不出他是父親了，他瘦了那麼多，像個生人一樣，媽媽早已跑到爸的床邊，伏下身去直叫：

「子雲，子雲，我來了！你醒醒呀！」

「爸爸，我是菲菲，您看看我！」

爸爸吃力的睜開了眼，嘴巴張了幾張，想說話，但說不出聲，我連忙把耳朵湊到他的嘴邊，祇聽見他極輕極輕的聲音，叫了一句：

「菲……兒……。」底下又聽不見了，他吃力地指了指枕頭下，我會意地伸手去枕下，拿出了一封信，爸爸滿意地點點頭，然後，又合上了眼。

「爸爸！爸爸！」我大叫，沒搖撼着父親，他已不動了。

「子雲，你……你……。」媽媽怔在爸的身旁。

醫生們趕快進來急救，氧氣罩，強心針，施用了所有的可行方法，依然無效，還是救不回父親，醫生証明這是因爲吃了突然的大刺激，而引起的心臟痲痺宿疾，終於不治。我恨，我恨死神，它太殘酷了，它的一陣魔掌，一邊搶取了我一個親人，一夜之間，我由幸福的頂峯跌入了痛苦的深淵，媽媽連一分鐘都不肯停留，就跟着爸爸去了，爸爸臨死時還留給她叫了我一聲「菲兒」而媽媽呢？她連看都沒有看我一眼，她真的是那麼狠心嗎？她真的不管她唯一的女兒而跟着父親一塊走了，留下我一個人，無依無靠，我該怎麼辦呢？我在爸爸媽媽的身邊，大聲地哭叫着：

「爸爸、媽媽，你們不能走啊！留下我一個人，我該怎麼辦呢！」

「菲菲，不要怕，還有我呢！我來照顧你！」王伯伯走過來，摸着我的頭，溫和慈祥地看着我，他的眼睛也因哭過而紅腫了，我感動地撲到他的懷裏：

「王伯伯，您真好！以後，我祇有靠您了！」

「可憐的孩子，王伯伯會幫助你的，我們走吧！」我慢慢地站起來，淚水滴落在爸媽的臉上，王伯伯拉着我走，我祇得悲痛地離開病房，跟隨着王伯伯回去。一路上，我心裏亂糟糟地，對前途，對以後，對一切，我都祇有一種茫茫然的感覺，我不知道我該何去何從？

之後我就寄居在王伯伯的家裏，他們對我很好，但是他們很窮，因爲他的錢都爲爸爸合辦公司倒掉了，他有四個孩子，靠他一個人微薄的收入，很難維持，所以我堅持不再唸書，我一直想找一個工作，貼補家用，王伯伯說我太小，叫我安心地住下去，以後再說。

爸爸媽媽死後，沒有給我留下一點錢，汽車、房子都被債權人拿去了，甚至連一切傢具用品都不能倖免，最使我痛心的是我的鋼琴，那是父親送我的生日禮物，我真捨不得它，可是現在它已經不屬於我的了，我沒有權利再擁有它，父母都離我而去，連這一個紀念品也要被陌生人搬走，蒼天！你太殘忍了，記得他們來搬東西的時候，通知我去看，我眼見一樣一樣的東西被他們搬走，我的心像刀割一樣的疼痛難忍。

「等一等！讓我再彈一支曲子，你們再搬走！」他們無可奈何地放下來，我打開琴蓋，輕輕地撫摸着琴鍵，像是見到親人一樣，我多日強忍住的淚水，又決堤似的淌了下來，滴下琴蓋上插着的卡片，父親的字跡映在眼前：

「菲兒：今天是你十六歲的生辰，十六年已過去了，[illegible]你媽帶來了快樂，[illegible]更帶來了無比的希望，[illegible]足了，安慰了。孩子！你是我和你媽的新希望，爸知道你喜愛音樂，特地爲你買了這架鋼琴，好好地練習，明年你生日時，我希望你能開一個音樂演奏會，孩子，你高興嗎？我和你媽在祝福你！願你生日快樂，學業進步！你的爸爸媽媽於X月X日」

剎時之間，爸爸媽媽的音容笑貌，齊浮眼前，他們在對我笑，笑的那麼親切，那麼慈祥！那笑容是我每夜在夢中常見的，這就是它們支持我，勇敢地活了下來，我知道，他們要我快樂，不要悲傷，我輕輕地彈奏了一曲「玫瑰三願」，這是他們生前最喜歡的，我希望爸媽在天之靈能聽見它，這是他們的女兒，特地爲他們彈奏的。

生活越來越困難，王伯伯似乎很爲難，我實在不忍再住下去了，他們太好了，同時他們也沒有扶養我的義務。在一個晚上，我留下了一封信，然後悄悄地離開了王家，信是這樣寫的：

「敬愛的王伯伯，王伯母，我走了，請原諒我的不告而別。因爲唯有這樣我才能走得掉，別躭心我，我已經十七歲了，我該獨自立，並且好好地找工作，好好地生活，我會回來看你們和弟弟們，謝謝你們半年多以來的照顧。姪女菲菲敬上X月X日」

離開了王家，我經一個同學的介紹，到了紅玫瑰歌廳，因爲我的美麗，年青，還有我在音樂方面的造詣，很快地我走紅了，每夜祇要我上場，保險客滿，我成了紅玫瑰歌廳的首席歌星，因此，我的收入比任何人多，派頭比誰都大，連老闆對我都要另眼看待。

很快地兩年過去了，我的藝名大噪，很多人不遠千里而來，爲了聽我的一曲，我認識的人愈來愈多，有富商巨賈，有名人學者，最多的是商僑青年。去年，我認識了從美國回來的青年林彬，他是一個英俊瀟灑，溫文爾雅的青年，更可貴的是他的態度和藹，謙恭有禮，很快地我對他有了好感，別人約我，都要徵求我的意見，祇有他例外，他常請我出去，對我很尊敬，祇有和他在一起，我的自尊心才會恢復，女性的尊嚴才會重現，祇有和他在一塊，我才會覺得我是菲菲，而不是紅玫瑰的歌女「露絲」，他每夜必來，一來就請我坐檯子，顯然，他是專來捧我的。

有一個禮拜天，他來約我，叫我一塊到一個海灘去划船，那天的天氣很好，風和日麗，萬里無雲，是一個郊遊的好天氣，我們帶了野餐，乘車前往，正好人不太多，我們租了一隻小船，在水中慢慢地划着，槳聲在他的划動下，劃破了水面，驚起啞啞，使我們忘卻了世事，煩惱，萬丈紅塵，被我們拋諸腦後，我不禁深深地吸了一口氣：

「唔！好舒服！我聞見了春天的氣息！」

「露絲，在你的身邊，我永遠都有生活在春天裏的感覺，所以，我希望能和你在一起，甚至我願意永遠和你在一起，告訴我，你願意嗎？」

「林彬！別問我這些問題，像現在這樣不是很好嗎？」

「這樣雖好，但是我還有更進一步的慾望和祈求！」

「人的慾望是沒有止境的，永遠沒有滿足的可能，還是保持這種現狀吧！」

「露絲，第一次看見你時，我就覺得你與衆不同，好像你不屬於那種地方的人，你簡直就像一個文靜的女學生！」

「是的！我不屬於那種地方的人」，我本來就是一個女學生！」

「露絲，談談你自己，你的過去和身世……」

「林彬，爲什麼你也庸俗起來了？」

「不是庸俗，不過我覺得既然是好朋友，我們應該有更進一步的認識，你不願意我們彼此更了解嗎？」

「林彬，每個人都有自己的過去，但是有有幸，也有不幸，我希望你別再問我，因爲我恰好屬於後者！」

「我有一個感覺，一個人除了童年之外，很少是快樂的，顯赫的哲學家說過：『沒有一個人是快樂的，除非他想自己快樂。』我一直覺得這句話是人生的真諦，苦和樂是沒有一定的標準的，要看你自己去領會！」

「我贊成你這句話，可是我不是普通的苦，而是一種最大的不幸，我當然想忘了它，但是太難了，每一分鐘它都潛伏在我的腦裡，它侵蝕着我的身體，心靈，兩年來，我紅了，自立了，富有了，但是，我仍然逃不過它的困擾，它左右了我的生活，更左右我的喜怒哀樂。說什麼呢？這是命運！」

「露絲，雖然這是命運，可是我希望你別讓它來支配你，而應該由我們來支配它！」

「說起來，誰都會說，可是來到自己的頭上就不是那回事了，」接着我把兩年前的家庭變故，原原本本的向他說了。

「露絲，原諒我，我不該勾起你的傷心事。」他惋惜地說。

「沒關係！對人說說，心裡覺得舒服些了，啊！我忘了告訴你，本來父親要爲我舉行音樂會，結果我生平第一次的音樂會也就隨着父母的逝世而作罷。他們想不到的，今天我會拋頭露面的做了歌女，唉！我只是個不幸的人，不談了，我們該回去了。」

「好！露絲，今後我能叫你菲菲嗎？」他祈盼的說。

「好的！菲菲，這個名字，祇有和你在一塊時，我才會想到我是菲菲，而不是露絲，已經好久沒人叫過了，[illegible]親切的！」

「謝謝你，菲菲！」

人的感情是很奇怪的，一旦彼此愛慕，馬上感情就會更進一步，我和林彬就是這樣，自從這次郊遊以後，我們由普通的朋友，變成了情侶，他是個富家子，但他沒有一般富家人的習氣，他叫我放棄歌唱生涯，他能養活我，但我沒有答應，因爲我不能[illegible]我，何況我有我的打算，我每月的收入，除了一部份給王伯伯之外，全部存起來了，爲了父母在泉下安心，爲了我的前途，我拒絕了林彬的好意，繼續唱着。

愛情是奇妙的東西，它使人快樂，也使人年青，更使人充實，[illegible]子過得快，[illegible]自從有了林彬的愛，[illegible]夜夜在門口接我，然後送我回家，這成了他例行的任務，夜夜如此，風雨無阻。一天，他送我回家後，我請他坐一會兒，他今天很沉默，好像有心事，我爲他倒了一杯茶：

「彬！今天怎麼了？有什麼心事嗎？」

「菲，我有一件事不能不告訴你了，[illegible]我是愛你的！」

「在美國，我和我表妹從小就訂了婚，[illegible]父母之命，[illegible]，要求父母替我解除婚約，今天回信來了……」

「信上怎麼說？」

「父親說，姑母從小愛我如己出，表妹對我更是一往情深，解除了婚約，對他們將是一項致命的打擊，叫我死了這條心，[illegible]他們並沒有錯！兩家人」

「不錯！在你週圍時，我沒有堅決地反對，如今弄成了事實，必要時，我不能[illegible]請你給我時間，我會把事情解決的，[illegible]」

「唔！也好！」

[illegible]

我來了，考慮，我不能把幸福建築在別人的痛苦上。何況自和林彬相識以來，我不敢奢望做他的太太，因爲我是一個紅歌女，而他是一個富有的華僑，我們身份的懸殊太大，即使勉強結合，也不會有美滿的結果，我是深愛林彬的，能夠爲他犧牲，正是我最樂意做的事。雖然，我是深愛林彬的，但這種犧牲是有代價的，成全一個純潔少女的戀愛，使她終生快樂，這是一件多麼有價值的事啊！我內心不住地在叫着：「菲菲，快決定吧！你該這樣做，這是對的！」是的，我該這樣做，一夜之間，我似乎長大了，我懂得了犧牲，懂得了許多。

天剛亮，我就整理了行裝，乘車到郊外一個遙遠的海的小鎮，租了一幢面海的小屋，住了下來，第一件事，就是給林彬打個電話，很快的就接通了，聽筒傳來林彬熟悉的聲音：

「喂！那位？」

「彬！是我，菲菲！」

「菲，我一夜沒有睡，你起來了嗎？從你家回來，我去找你，傭人說你一早就出去了，你現在在那裏？」

「我現在離你很遠，我想休息休息，你幫我到紅玫瑰去請幾天假；第二件事，我要你馬上回家去！」

「菲，兩件事我都照你的話辦，飛機下午三點鐘起飛，機票已買好了，早上就爲這件事去找你，沒想到你不在，現在才十點多，我們還有時間相聚，你在那兒？我馬上來！」

「彬，我離你很遠，別找我，快點收拾東西，下午就要走了，你也讓我好好地靜幾天！」

「彬，我離你很遠，別找我，快收拾東西，下午你就要走了，該讓我好好地靜幾天！」

「菲，你難道不來送我嗎？」

「彬！我不來了，我怕我管不住我的眼淚！」

「別傻了，很快我就會回來的。」

「可是我離開你一分鐘都難受啊！」

「那你又爲什麼今天不見我呢？」

「因爲我正在練習沒有你的生活，不談了，我等你回來，回來時我將給你一千個甜吻！」

「菲，你忍心讓我這麼久不見你……」

我沒有讓他說完，就放下了耳機，掛斷了電話。如果再讓他說下去，會動搖了我所有的計劃的。回來後，我給他寫了一封信，把一切利害得失都分析得詳詳細細，請他忘了我，和表妹趕快結婚，祇有她才能配得起他，我會爲他們祝福，並且永遠地愛他，在祖國有一個深愛他的人，爲他祈禱，祝福，該滿足了吧？顫抖着手，寫好信已是午後兩點多了，我知道飛機快起飛了，我把信用航空付郵，當我投下郵筒時，抬起頭，藍天上正有銀色的飛機滑過，我不知道這架飛機上是否坐着我的愛人？他可知道我在此地送他？我情不自禁地舉起手來，向天空揮着。

沿着海灘往前走，海水沖擊着岩石，岸灘，浮起了一串一串白色的浪花，美極了，今後我將要讓呼嘯的海風，澎湃的浪濤，來陪伴我，安慰我，愛人離我遠去，我又孤獨了，不過我不空虛，因爲我知道林彬愛我，我也愛他，此生，我已滿足了，帶着他的愛，我會生活的安寧、富裕，我要把愛他的心，化成愛國家，愛人類的心，去爲我們多苦多難的國家，貢獻一己的力量。人，生活在世界上，不光爲了愛，除了愛情之外，還有許多有意義的等待我們去做。

工商日報　資格夠老　消息快確
言論公道　出紙多張　只賣一毫
銷流普遍　雄視港島　刊登廣告
收效尤高　一紙風行　有目共睹

樂宮　下期獻映　新藝綜合體　特藝七彩　中文字幕
電影皇帝　畢蘭士加打　親自導演兼主演　心血結晶「龍虎干戈」更大！
根州英雄
BURT LANCASTER as The KENTUCKIAN
美國歷史上最精采動人的一頁！
披荊斬棘　創新天下　披星戴月　求取生存　魂牽夢縈　佳人恩重　單拳奮鬥　壯志凌雲　父子相依爲命，走天涯！　姊妹相愛互讓，嬌娃！

聯美公司　巨艷情片
巴黎狂戀
十二日狂戀的生活！
保羅紐曼・珊尼活活娜・薛尼波達・三星領銜
Paris Blues
不分男女，個個放浪形骸，個個不顧輕重，刻刻瘋狂戀愛！
注意映期

皇后・皇都・麗聲
下期獻映
蘭克公司笑料
牙醫奇遇記
Dentist on the Job
一分鐘一笑料

東樂　電話：八一二八三一
祇今天五場
全部七彩　馬戲班魔王
德國大馬戲團演出精彩肉感
明天映　龍虎干戈

中央
今日五場
太平洋爭霸戰
明日四場
女白金龍
芳艷芬　何非凡　梅綺　馬師曾

今天五院聯映　中央　香港　英京　光明　皇宮
好睇　好笑
傻偵探
白露明　胡楓　梁醒波　劉恩甲　鄭君綿　小蘇絲　吳佩寶　李鵬飛
笑片冠軍

英京　電話八〇四五六七
明天四場
七彩　夜總會春色
珍曼絲菲
TOO HOT TO HANDLE
傻偵探
醉打金枝
變蝠怪人

荔園
大人六角　小童三毫
海灘　泳棚
南洋魔技團
大戰黑妖狐
紅棉嬌
花花世界
金大嫂
嫁狀元
祥林嫂

惠刊本報廣告者請撥
電話：二式一六零洽

承受了至高的榮譽和大筆遺產
好萊塢的忠貞寡婦

南汀

[illegible]，一向都認為「好萊塢式」的[illegible]不的，然而「十步之內，必有芳草」，在人們正在嚴厲指斥好萊塢的影人們對婚姻太不看得太隨便和太兒戲的今天，讓我們來一述幾位例外的、忠貞的好萊塢寡婦，誠然是特具意義的：

奇勒基寶夫人：她是一位已故影[illegible]的伶人名，她成廉絲，于一九五五年在內飛瑞跟「朋情聖手」奇勒基寶共結朱陳，試是她一生的美滿姻緣，她終于達到了，可惜不五年，她所最敬愛的夫婿患病逝世了，時爲一九六〇年十一月十六日，不待言，她是悲痛欲絕，痛不欲生的了，她最深引爲憾的，基寶一生沒有兒子，竟看不到自己的兒子出生就與世長辭了（基寶夫人懷孕臨盆，檢出腹中塊肉是男孩），她爲了紀念基寶，特將這遺腹子取名小基寶，也以追思他。

基寶夫人在嫁給這位已故的影壇最長久的「萬能泰斗」之前，她本已富有的了，因她是美國「[illegible]業大王」史柏力奇斯的離婚夫人呢，今基寶一旦逝世，她又承受了約値七百萬至一千萬元的巨額遺產，難得的是，今天，她很甘於自滅的安居在加利福尼亞州安斯努地方，基寶的故居，爲他守節，且無少點怨言，只此一點，她就値得讚揚了。

加利谷巴夫人：加利谷巴在影壇裡的人緣是最好的，而成就，可惜天不假于年，亦並不讓于奇勒基寶：這位「一代巨人」於一九六一年五月十三日，就因病謝世了，她在下了爲近十數年來的最大收[illegible]……

[illegible]

奇勒基寶夫人和遺腹子之攝

加利谷巴夫人和美現檢察總長羅拔甘迺迪之攝

夏利高夫人和羅蘭士夏飛合攝

查理士維多夫人

鮑地雅勒夫人和夫人的母親之攝

娛樂

戎馬香妃

愛門普頓新傑作

曾以主演「風雲王子」一片，聲譽一時的好萊塢英俊小生愛門普頓，在香港擁有不少觀衆。近年愛門普頓影片在港上映不多，原來他已離開荷李活，到歐洲去了。最近他在歐洲拍了一部歷史古裝打鬥[illegible]鉅片「戎馬香妃」，[illegible]

[illegible]

「戎馬香妃」中精彩的一幕

扭腰舞之戀

去年，在[illegible]夜總會舉行過一次「扭腰舞比賽」，日期是四月二十一日至四月三十日，一連十天，情況非常熱烈。[illegible]

[illegible]

萍水奇緣拍攝竣事

電懋歷來出品，質量兼重，深受觀衆歡迎。「萍水奇緣」是一部製作認眞的古裝片，故事曲折，人物生動，丁皓、雷震忽男忽女，撲朔迷離，處處引人入勝……

電懋公司以嚴謹認眞的製片態度，開拍古裝俠義打鬥片「萍水奇緣」，經過一月來的攝製，全部已告殺靑。

「萍水奇緣」故事曲折，高潮迭起，出現片中的每個人物，也充滿傳奇性。換句話說：「萍」片就是有關「萍」「奇」字，至於「奇」在那裡呢？這就留在銀幕上讓觀衆品評吧。

「萍水奇緣」的陣容相當強勁，丁皓飾張翠園，雷震飾方少俠，于素秋飾[illegible]公主，王萊飾乳娘，劉恩甲飾福升，陳又新飾馬天敏，朱牧飾公差，單是這樣的卡司陣，已足夠吸引了。

「萍水奇緣」片裡，不但丁皓和王萊女扮男裝，灑開大步，劉恩甲和雷震，竟然來個男扮女裝，扭扭作態，扮成「雲鬢花顏」，諧趣可笑。

「萍水奇緣」的女主角丁皓，從影數年，戲路由天眞的少女，漸漸步上兩個風情的少婦階段，在「萍」片中，丁皓更進一步，既演千金，又飾公子，忽男忽女，變化多端，演古裝片的動作，身段，步子，都不同於時裝片，丁皓經過一段時間的排練，已純熟非常，[illegible]，尤其是以釵易弁，扮演公子的那副瀟洒神情，環顧香港影壇，不作第二人想。

雷震是國語片圈小生羣中擁有大量觀衆的一人，自加盟「電懋」後，主演的片子都是時裝戲，演古裝戲以「萍水奇緣」作爲開始，初次穿起古色古香的服裝，給人的印象不但新奇，而且表現也非常的強烈，正像劇中人一樣，栩栩如生。

「萍水奇緣」在攝製的過程中，編導人員煞費一番苦心，舉例說，「萍」片的故事背景，發生於古代，那個時候的服裝，事前由專家考據設計，然後搬上銀幕。它如佈景道具之類，也同樣地由各部門人員根據事實藍圖，力求以實。古裝片反映了某一時代的文物風俗，如果失於考證，自然變成非驢非馬，貽笑大方了。

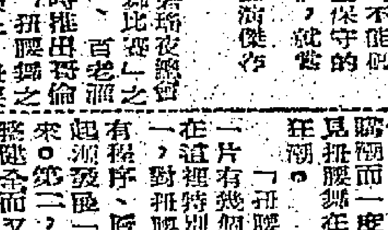
[illegible]

「扭腰舞之戀」中的新進「扭腰舞」歌星基里高的姿態。

神女生涯原是夢

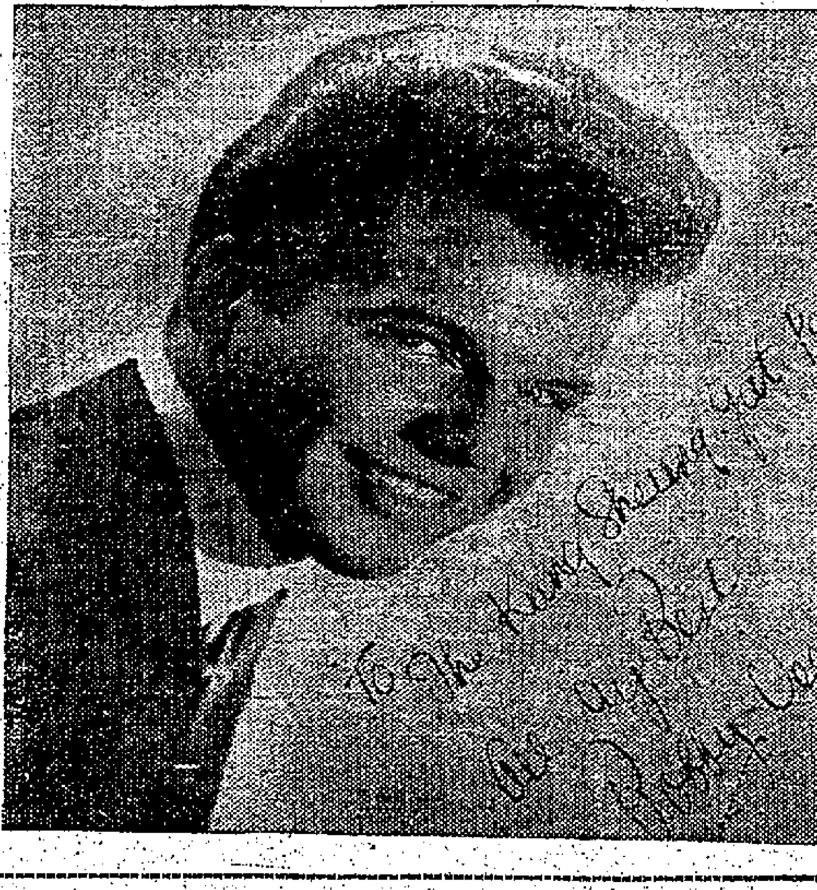
[illegible]

「神女生涯原是夢」中的一雙苦戀情侶，羅蘭士夏飛與嘉寶仙



美國青年著名歌星 包比維來港演唱

美國青年歌星包比維，將於下月來港演唱。[illegible]


鮑比維親筆簽名向本報讀者致候之攝

普慶·廣都　麗聲·樂宮·大華　娛樂　新華·豪華　利舞台·樂宮　皇后·皇都·麗聲

連日滿·今請早　派拉蒙巨片　夏日烟雲　Summer and Smoke　全部特藝七彩

今天四場獻映　利舞台　今天　[illegible]　尊米路士　地中海爭霸戰　THE VALIANT　新藝綜合體，片上中文字幕　下期：根州英雄

滿座！第九天映　銀幕罕見的動作打鬥片！美不勝收　The COLOSSOS of RHODES　古城錄　羅利卡漢·莉亞瑪莎妮主演

昨又滿今請早　扭腰舞之戀　TWIST AROUND THE CLOCK　片上中文字幕

昨日狂滿今天請早　彼得斯拉·梅齊德琳主演　Three's company BUT only two can play　偷情記　片上中文

昨滿座今續映　狄更斯　Oliver Twist　片上中文　苦海孤雛

港九首輪影院聯合廣告

交通版

渣華公司歐亞綫貨輪 士特利吉自日返

明日可抵港落貨八日經星返歐 士積吉十日到埠翌日前往日本

【本報訊】渣華輪船公司旗下歐亞綫貨輪士特利吉號（STREEFKERK）自日本回航，按航期，明（七）日可航抵香港。該輪在港停留一日，當在中環海面A字九號浮泡，落貨後，擬定翌（八）日離港，經新加坡航返歐洲。另艘士積吉號（SCHIEKERK）貨輪則由歐洲載運貨物前來港卸貨，經新加坡航行來香港，計程將於本月十日可能抵達本埠。該輪在港逗留一日，起落貨件後，既定翌（十一）日離港，續程前往日本。

英航班機 時人行踪

【本報訊】據英國海外航空公司消息：「英航」商務總監艾翰拔孝，昨（五）日乘英航班機離港赴東京。艾翰拔孝是來港作業務訪問，留港期間曾與官方及商界人士接觸。

香港電話公司秘書格羅夫，昨（五）日乘航機由倫敦抵港。

艾勞爵夫人，昨（五）日乘航機由東京抵港，艾勞爵爲英國貿易大臣。

巴克萊銀行有限公司太平洋港口代表佛林明，昨乘航機由三藩市抵港。

馬來亞華籍議員 曾瑞豪夫婦抵港

盛讚中華祖國建設進步

馬來亞聯邦國會議員，聯合錢鋪有限公司董事，合衆金融有限公司主席，股商僑領曾瑞豪，前日偕同夫人乘民航公司超級飛霸班機由台北抵港。曾氏最近曾到日本考察政治經濟情況，回程取道返自由祖國訪問，經在台逗留數天，參觀工商業建設及農業發展，抵港時對記者稱：中華民國工業之突飛進步，實在使人驚異，回憶年前旅行返國時，與現在情形比較，生產方面由少而變爲多，由無而變爲樣樣皆有，委實令人深感快慰。曾氏夫婦將在港逗留數天，探望港中友好。與曾氏同行者，有馬來亞聯合錢鋪公司董事主席及和發股份有限公司董事陳興財夫婦。前日到機場接機者，有曾濟珊行

圖爲（由左至右）蔡泰僑、陳少泉、曾瑞豪夫婦、陳興財夫婦。

由美國電視界知名之士蘇靈斯率領之旅行團一行廿七人，環遊世界，定六日離港赴檀香山。蘇靈斯爲芝加哥電台與電視台之名人，旅行團之各人爲美國各地之人士。（修）

印航公司全部採用 七零七機飛行各線

【本報訊】印度航空公司消息稱：自五月一日起，已成爲亞洲各航空公司中第一個由亞洲資本經營，而全部採用噴射客機之航空公司。該公司創辦至今雖不足三十年，但由於不斷加強旅客服務，不斷開闢新航綫，改用新型客機，致業務一日千里，大得國際人士好評。現該公司全部客機均爲波音七〇七洲際噴射客機，自港出發之旅客每星期有兩班機飛倫敦紐約云。

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:47	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
波斯頓士（貨）	PERSEUS	日本	太古	A十	上午
興立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B廿二	上午
格蘭威利（貨）	GRANVILLE	美國	多利順	九龍倉西號	夜深
濟士甸馬士基（貨）	CHASTINE MSK	美國	捷成	A七	上午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
馬烈馬士基（貨）	MARIT MSK	美國	捷成	A六	上午
夏迪斯（貨）	HALLDIS	日本	多利順	A二	上午
露斯威利（貨）	ROSEVILLE	美國	多利順	A十三	下午五時
芝保達（貨）	TJIBODAS	日本	渣華	A四	下午
奧克威利（貨）	OAKVILLE	美國	多利順	A十一	下午五時

截信時間 今（六日）（星期日）

空郵：緬甸、伊朗、埃及、非洲、英國、歐洲、柬埔寨、葡萄牙、信件正午。大利、法國信件正午；菲律賓信件正午；越南、紐西蘭信件正午；澳洲信件下午二時；印度、巴基斯坦、黎巴嫩、巴西、西班牙、瑞士信件下午二時；美國、中南北美洲。

港澳輪

大來 下午三時正開
德星 晚十一時半開
佛山 下午十時正開

夏威夷、日本信件下午三時；泰國、馬來亞、北婆信件下午五時；緬洲、印尼信件下午五時；柬埔寨信件下午六時。

大陸澳門截郵時間（休息）

空郵 平郵：中國大陸信件下午六時；澳門信件下午一時，包裹正午；星期日信件下午六時。

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午十一時
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	印度西貢曼谷	下午八時
國泰	大阪台北	下午九時
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京沖繩	下午二時四十分
法航	東京	下午二時
瑞航	東京	下午四時四十分
荷航	曼谷	下午八時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	馬尼剌澳洲	下午五時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午六時卅分
國泰	馬尼剌澳洲	上午八時三刻
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
民航	台北	下午二時卅分
日航	台北東京	下午四時
法航	曼谷印度巴黎	下午三時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時卅五分
荷航	台北東京	下午一時
馬航	星洲印尼	上午十分
越航	西貢	下午四時卅分

明日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午十一時
英航	三藩市東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
國泰	金邊	下午二時廿五分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午三時五分
國泰	澳洲馬尼剌	下午五時十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時一刻
加航	溫哥華東京	上午十一時十分
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京	下午一時卅五分
日航	東京台北	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	下午六時
法航	巴黎印度曼谷	下午三時卅五分
荷航	東京台北	下午七時
荷航	曼谷	下午十時三刻
馬航	星洲	下午四時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
國泰	金邊	上午八時
國泰	馬尼剌	上午十時
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
國泰	西貢	下午六時
澳航	東京	下午八時
民航	台北沖繩東京漢城	中午十二時
日航	曼谷新加坡	下午二時卅五分
日航	沖繩東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
法航	東京	下午四時卅五分
荷航	曼谷	上午十二時卅分
瑞航	東京	下午六時三刻

海外綫小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十一時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午八時卅分	直航	下午九時廿分	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡 順泊青衣島	晨六時半至11時半小時開一渡 順泊青衣島
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡 順泊青衣島	下午四時至七時半小時開一渡 順泊青衣島
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至七時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
△上午十一時一刻	直航	上午十一時四十分	經坪洲
上午十一時	經坪洲	下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲	△下午二時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時卅分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	中午十二時五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者爲星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開：上午六時半 直航；逢星期日改開上午七時三刻；下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坍、赤徑、較流灣。

塔門返：上午八時 經較流灣、赤徑、大坍、荔枝莊、深涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時半；下午五時半 直航。

大澳線

香港開：下午二時 經汲水門、青山、東涌。下午四時 由西環開經香港仔。

大澳返：上午三時 經香港仔至西環止；上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳」下午五時開（經東涌）

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
濟士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	七日	捷成
波斯頓士	貨船	PERSEUS	星洲歐洲	七日	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
格蘭威利	貨船	GRANVILLE	美國	七日	多利順
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	八日	天祥
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	日本美洲	八日	美邦
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	星洲非洲	八日	東來
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	八日	東來
快富	貨船	FRANKFURT	星洲歐洲	八日	捷成
士特利吉	貨船	STREEFKERK	星洲歐洲	八日	渣華
大利士文	貨船	TALISMAN	星洲歐洲	八日	多利順
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美洲	八日	捷成
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	星洲非洲	九日	巴拉多
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.5	紐西蘭	九日	香港東方
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	九日	太平
特力加臘	貨船	TRICOLOR	日本	九日	多利順
興立	貨船	HENRIK	山打根	九日	多利順
聰榮丸	貨船	SOEI MARU	星洲歐洲	九日	洛士利
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲	九日	渣華
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	南美洲	九日	東來
鹿基雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	九日	渣華
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲歐洲	九日	東來
阿士曼挪總統	貨船	PRES. OSMENA	美國	九日	美邦
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	美洲	九日	東來
喇斯馬士基	貨船	LARS MSK	星洲非洲	十日	捷成
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	十日	天祥
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	十日	東來
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	星洲歐洲	十日	香港東方
裕富	貨船	YEWBANK	日本	十日	銀行
東謬	貨船	EASTERN MUSE	日本	十日	怡和
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	星洲非洲	十日	香港東方
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	十日	太古
日本	貨船	NIPPON	日本	十日	太平
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	十日	怡和
伊斯林坊	貨船	CITY OF EASTERN BOURNE	日本	十日	銀行
士打莫三比克	貨船	STR. MOZAMBIQUE	星洲南非南美	十日	渣華
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲非洲	十日	天祥
勝哥拉	貨船	SANGOLA	星洲非洲	十日	鐵行
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	十日	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	十日	美輪
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲近東	十一	天祥
嘉娜拉	貨船	CANARA	日本	十一	鐵行
士積吉	貨船	SCHIEKERK	日本	十一	渣華
鐵麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星非洲	十一	鐵行
先鋒摩	貨船	PIONEER MOOR	美國	十一	美輪
天娜士	貨船	TENOS	日本	十一	天祥
富利	貨船	GURI	星洲非洲	十一	巴拉多
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十一	天祥
萬利斯修士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	十一	太古
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲黑海岸	十二	天祥
北海	貨船	PAKHOI	臺北	十二	太古
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	十二	寶來
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	十二	捷成
山陽丸	貨船	SANYO MARU	日本	十二	香港東方
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	十三	美輪
邊那基	貨船	BENNACHIE	星洲歐洲	十三	遠行
東雄	貨船	EASTERN ROVER	泰非星	十三	怡和
永安丸	貨船	EIAN MARU	日本	十三	洛士利
富寧	貨船	FUNING	星洲印尼	十三	太古
森寶華	貨船	SUMBAWA	歐洲	十三	渣華
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	美國	十三	洛士利
威根	貨船	VIGAN	日本美洲	十三	美邦
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十三	多利順
士打蘇安達	貨船	STR. SOENDA	日本	十三	渣華
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	星洲非洲	十四	太平
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	十四	多利順
格蓮基	貨船	GLENGYLE	日本	十四	怡和
多雷多	貨船	TOREADOR	美國	十四	多利順
萬壽山丸	貨船	MANJUSAN MARU	美國	十四	東來
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	美國	十四	美邦
懷奧明	貨船	WYOMING	美洲	十四	怡和
蘭尼	貨船	RANEE	星洲非洲	十四	寶來
阿利根郵	貨船	OREGON MAIL	西貢	十四	寶來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十四	太古
多利士	貨船	DOLIUS	日本	十五	太古
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十五	太古
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	星洲非洲	十五	香港東方
京都	貨船	KYOTO	星洲歐洲	十五	太平
烈那些亞	貨船	RADNORSHIRE	星洲歐洲	十五	怡和
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十五	寶來
奧化利素	貨船	OVERIJSEL	日本	十六	渣華
名和丸	貨船	MEIWA MARU	星洲印尼	十六	巴拉多
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	十六	多利順
簡妮花利基	貨船	GENEVIEVE LYKES	台灣韓國	十六	總統
多蘭度	貨船	TURANDOT	美國	十六	多利順
捷巴莎	貨船	CHYEBASSA	星洲非洲	十六	鐵行
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	十六	鐵行
蘇丹	貨船	SOUDAN	歐洲	十六	鐵行
大安熊	貨船	TAIAN BEAR	美國	十六	太平
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	非洲	十六	捷成
克利夫蘭總統	客船	PYES. CLEVELAND	馬尼剌	十六	總統
派利士	貨船	PYRRHUS	日本	十六	太古
海利	貨船	HAILEE	日本	十七	多利順
浩生	貨船	HOSANG	山打根	十七	怡和
明壽山丸	貨船	MEIJYUSAN MARU	美洲	十七	東來
惠蘭蘭	貨船	WAINERANG	曼谷	十七	渣華
烈邦城	貨船	CITY OF RIPON	歐洲	十七	銀行
高棉	客船	CAMBODGE	越星非歐	十七	法郵
民川	貨船	MUENCHEN	日本	十七	捷成
芬摩	貨船	FERNMOORE	美國	十八	多利順
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	十八	寶來
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	十八	渣華
蒙丹拿丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	曼谷	十八	寶來
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十八	捷成
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十八	捷成
海昭	貨船	HELIOS	日本	十八	多利順
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十八	多利順
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台灣日本	十九	和捷
東沙	貨船	TUNGSHA	歐洲	十九	多利順
喀拉嗤	貨船	KARACHI	日本	十九	渣華
鹿基雲	貨船	ROGGEVEEN	非洲	十九	渣華
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十九	捷成
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	十九	天祥
邊洛治	貨船	BECLEUCH	歐洲	十九	遠行
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	十九	怡和
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	二十	怡和
國泰	客船	CATHAY	日本	二十	鐵行
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	美國	二十	洛士利
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	非星西澳	二十	鐵行
羅斯	客船	RUYS	日本	二十	渣華
邊羅門	貨船	BENLOMOND	星洲歐洲	廿一	遠行

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	七日	美邦
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	新加坡	七日	天祥
士特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	七日	渣華
快富	貨船	FRANKFURT	日本	七日	捷成
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	七日	捷成
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	八日	巴拉多
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	八日	東來
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.5	日本	八日	香港東方
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	東方
大利士文	貨船	TALISMAN	日本	八日	多利順
東謬	貨船	EASTERN MUSE	曼谷	八日	怡和
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	日本	八日	香港東方
特力加臘	貨船	TRICOLOR	歐洲	八日	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	八日	怡和
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	八日	東來
聰榮丸	貨船	SOEI MARU	日本	八日	洛士利
福州	貨船	FOOCHOW	日本	八日	太古
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	八日	渣華
士打莫三比克	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	八日	渣華
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	日本	八日	東來
阿士曼挪總統	貨船	PRES. OSMENA	菲律賓	八日	美邦
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	日本	九日	東來
喇斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	九日	捷成
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	九日	天祥
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	九日	太平
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	九日	香港東方
北海	貨船	PAKHOI	印尼	九日	太古
裕富	貨船	YEWBANK	非洲	九日	銀行
日本	貨船	NIPPON	歐洲	九日	太平
伊斯林坊	貨船	CITY OF EASTERN BOURNE	歐洲	九日	銀行
勝哥拉	貨船	SANGOLA	日本	九日	鐵行
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	九日	天祥
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	九日	美輪
范諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭澳洲	十日	渣華
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	十日	東來
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	十日	捷成
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十日	遠行
安慶	貨船	ANKING	澳洲菲島	十日	太古
富寧	貨船	FUNING	日本	十日	太古
鐵麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美洲	十日	鐵行
士積吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	十日	渣華
東雄	貨船	EASTERN ROVER	馬尼剌	十日	怡和
嘉娜拉	貨船	CANARA	非洲星洲	十日	鐵行
先鋒摩	貨船	PIONEER MOOR	美國	十日	美輪
天娜士	貨船	TENOS	澳洲紐西蘭	十日	天祥
富利	貨船	GURI	日本	十日	巴拉多
萬利斯修士	貨船	MENESTHEUS	日本	十日	太古
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	十一	天祥
邊那基	貨船	BENNACHIE	日本	十一	遠行
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	十一	怡和
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十一	寶來
士打蘇安達	貨船	STR. SOENDA	南美南非星洲	十一	渣華
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	十一	捷成
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	十一	天祥
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	十二	美輪
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	十二	天祥
格蓮基	貨船	GLENGYLE	歐洲	十二	怡和
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十二	太古
烈那些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	十二	怡和
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十二	多利順
永安丸	貨船	EIAN MARU	新加坡	十二	洛士利
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	十二	洛士利
威根	貨船	VIGAN	馬尼剌	十二	美邦
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	非洲星	十二	巴拉多
山陽丸	貨船	SANYO MARU	馬尼剌	十二	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十二	太古
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	日本	十三	太平
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	十三	多利順
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲	十三	太古
海門	貨船	HAIMENG	曼谷	十三	多利順
多雷多	貨船	TOREADOR	美歐非星	十三	多利順
森寶華	貨船	SUMBAWA	日本	十三	渣華
萬壽山丸	貨船	MANJUSAN MARU	日本	十三	東來
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	十三	美邦
蘭尼	貨船	RANEE	日本	十三	寶來
阿利根郵	貨船	OREGON MAIL	美洲	十三	寶來
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	十三	香港東方
大安熊	貨船	TAIAN BEAR	日本	十三	太平
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	十四	怡和
捷巴莎	貨船	CHYEBASSA	日本	十四	鐵行
懷奧明	貨船	WYOMING	美洲	十四	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十四	渣華
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	十四	和捷
京都	貨船	KYOTO	日本	十四	太平
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲馬來亞	十四	鐵行
蘇丹	貨船	SOUDAN	日本	十四	鐵行
派利士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十四	太古
奧化利素	貨船	OVERIJSEL	歐洲	十五	渣華
名和丸	貨船	MEIWA MARU	日本	十五	巴拉多
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	十五	多利順
簡妮花利基	貨船	GENEVIEVE LYKES	美國	十五	總統
夏華	貨船	HERVAR	山打根	十五	多利順
多蘭度	貨船	TURANDOT	美國	十五	多利順
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十五	捷成
烈邦城	貨船	CITY OF RIPON	日本	十五	銀行
利那士	貨船	NELEUS	日本	十五	太古
惠蘭蘭	貨船	WAINERANG	曼谷	十五	渣華
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十五	法郵
蒙丹拿丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十五	太古
邊格羅	貨船	BENGLOE	歐洲	十五	遠行
海利	貨船	HAILEE	新加坡	十六	多利順
明壽山丸	貨船	MEIJYUSAN MARU	日本	十六	東來
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	日本美洲	十六	寶來
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	十六	總統
卡馬拉	貨船	KARMALA	澳洲菲島	十六	鐵行
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	十六	捷成
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	十六	怡和
芬摩	貨船	FERNMOORE	美國	十七	多利順
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十七	寶來
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十七	捷成
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十七	捷成
海昭	貨船	HELIOS	山打根	十七	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	十七	多利順
國泰	客船	CATHAY	歐洲星洲	十八	鐵行
東沙	貨船	TUNGSHA	日本	十八	多利順
喀拉嗤	貨船	KARACHI	歐洲星洲	十八	渣華
羅斯	客船	RUYS	南美南非	十八	渣華
鹿基雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	十八	渣華
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十八	捷成
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	十八	天祥
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	十九	洛士利
亞特那士	貨船	ATREUS	歐洲	十九	太古
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	廿五	巴拉多

麒麟碧琪輪 M. S. "Gudrun Bakke"

五月十一日落貨即日啓行 前往小呂宋，石叻，庇嚨，耶加達，泗水，及澳洲西部佩利文杜埠

貨付出號移至本公司下列貨倉辦理 小呂宋，石叻，庇嚨，耶加達，泗水，及澳洲

鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司啓

日本郵船公司

天祥洋行代理

佐賀丸 五月八日泊九龍倉A一8號 往神戶、大阪、名古屋、橫濱 "SAGA MARU"

三原丸 五月十日開往石叻、巴生、庇嚨、仰光、吉大港、吉打 "MIHARA MARU"

阿蘇丸 五月十一日開往星加坡 "ASO MARU"

三崎丸 五月十一日開往日本 "MISAKI MARU"

熱田丸 五月十二日開往星加坡 "ATSUTA MARU"

貨客付貨請迳與本公司接洽 代理處 合記公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東龍往大阪、神戶、上海、橫濱 五月八日收貨 十日開行

東英往石叻、庇嚨、仰光、吉打 五月八日收貨 十日開行

東雄往曼谷、庇嚨、吉打、吉大港、星洲、台北、日本 五月十三日收貨 十一日開行

浩生直放山打根 五月十五日收貨 十六日開行

曉生直放斗湖 五月十七日收貨 十八日開行

東豪往比斯本、雪梨、合艾、澳命、威靈頓、紐西蘭、立吐頓、鄧立甸 五月十九日收貨 二十日開行

東后直放雪梨、比斯本 五月廿一日 六月一日開行

電話：香港二四五八一八 九龍五三〇二九

總經理怡和公司啓

四川快輪

每逢星期四由香港開 星期六到台灣基隆

貨客接洽處 台北中正路一六〇〇號 香港干諾道西五〇號

太古輪船公司